CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO IV — BUENOS AIRES, 3 DE AGOSTO DE 1901 — N.º 148

Ni con guinche



Al uno levantáronlo al instante;
pero al otro no hay Dios que lo levante.

Pabst Malt Extract

The "Best" Tonic

Extracto de Malta de Pabst

(EL MEJOR TÓNICO)

Para los convalecientes y en general para toda persona de constitución débil y delicada el

EXTRACTO DE MALTA DE PABST

(EL MEJOR TÓNICO)

es un verdadero é impagable tesoro.

TIENE 970 POR MIL DE EXTRACTO DE MALTA

¡¡CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES!!

DE VENTA EN FARMACIAS Y ALMACENES

COMPUESTO DE APIO DE PAINE

(PAINE'S CELERY COMPOUND)



El extreñimiento y la jaqueca desaparecen en breve tiempo, usando con método este maravilloso remedio á base vegetal. No irrita, ni estraga el estómago, sino que favorece y estimula las funciones intestinales.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

ÚNICOS INTRODUCTORES:

ESCALADA y Cía.

(ALMACÉN POR MAYOR FUNDADO EN 1864)

1170, Bartolomé Mitre, 1174

El príncipe de Montenegro en Roma—Monumento á Carlos Cattaneo—Fiesta nocturna por el natalicio de la princesa Yolanda



S. M. EL REY Y EL PRÍNCIPE DE MONTENEGRO PASANDO EL PUENTE IMPROVISADO SOBRE EL TÍBER

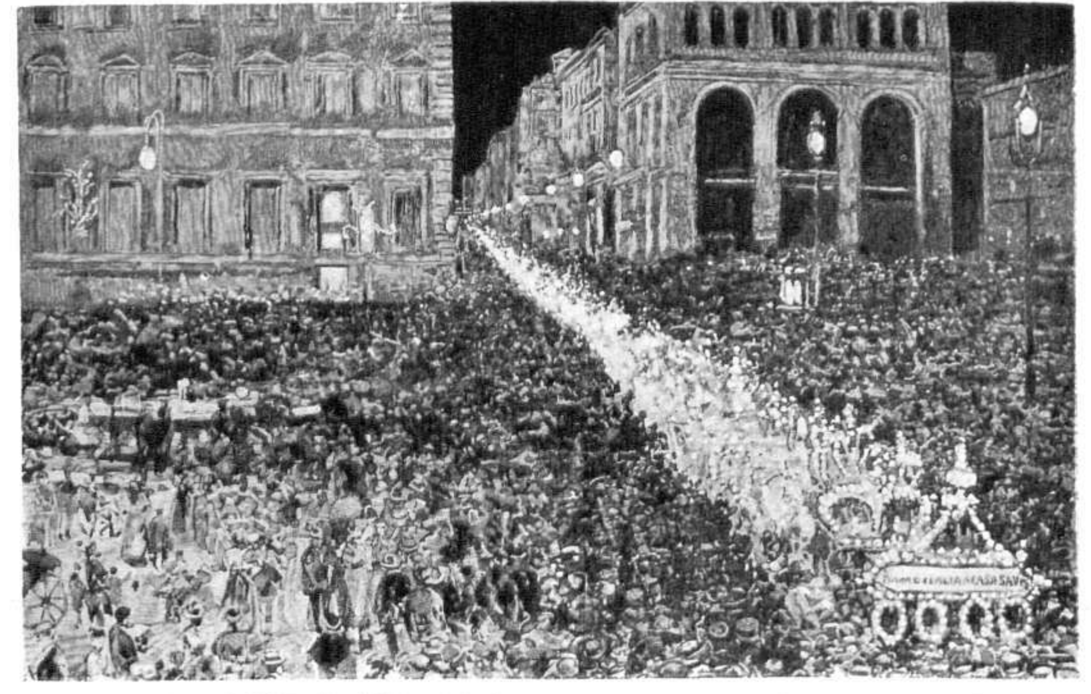


MILÁN.—INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO Á CARLOS CATTANEO

Durante la permanencia en Roma del príncipe Nicolás de Montenegro y de su hijo el príncipe Mirko, suegro y cuñado del rey Víctor Manuel, motivada por el nacimiento de la princesa Yolanda, su majestad los hizo asistir á varias maniobras militares. Una de las más interesantes fué la construcción de un puente militar sobre el río Tíber, operación que ejecutaron con gran rapidez y habilidad los pontoneros del cuerpo de ingenieros.

—El 23 de junio fué inaugurado el monumento elevado en Milán á la memoria del gran publicista y pensador milanés Carlos Cattaneo. El monumento, obra del escultor Ettore Ferrari, consta de la estatua de Cattaneo y de un pedestal en el que hay bajo relieves que rememoran los principales actos del escritor que fué jefe del gobierno provisorio de Milán en 1848.

—A las abundantes notas gráficas que hemos publicado ya con respecto á los festejos que hubo en Roma para celebrar el nacimiento de la princesa Yolanda, agregamos hoy la vista de la procesión con antorchas que desfiló el 18 de junio por delante del Quirinal.



ROMA. LA PROCESIÓN CON ANTORCHAS EN LAS FIESTAS DEL NATALICIO DE LA PRINCESA YOLANDA

Completamente distintas

son las COCINAS CASSELS de las cocinas económicas comunes de fierro fundido ó de chapa.



Las COCINAS CASSELS son fabricadas de fierro dulce de temple especial y funcionan con **notable economía** de combustible.

MÁS DE 3000 EN USO

PIDASE CATALOGO DESCRIPTIVO

NINGUNA INVENCIÓN

entre todas las creaciones del genio del hombre, reune en si tantos elementos de **sorpresa, placer** y **encanto** como el

GRAM-O-FON



Con su enorme repertorio de DISCOS que NO SE GASTAN, el **Gram-o-fon** es hoy un instrumento de recreación é instrucción SIN RIVAL.

Oir para Creer.

Depósito: 1164 Rivadavia – CASSELS & Co. – 220 Calle Florida

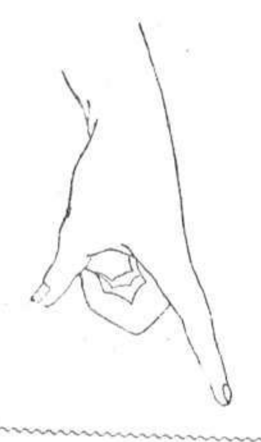
En un aguacero



El hombre se caló hasta los huesos.
Y esta mojadura le dió un resfriado.
Descuidado éste se le presentó la tos.
Con motivo de la tos tiene que guardar cama.
A tomar una dosis del

Pectoral de Cereza del Dr. AYER

Al principio, le hubiera atajado el resfriado, impidiendo la subsiguiente enfermedad y padecimiento, y economizando gastos.



El Pectoral de Cereza del Dr. Ayer

En todas las Farmacias

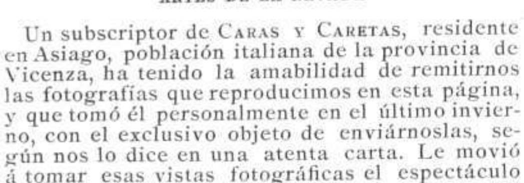
Un temporal de nieve en la frontera austriaca



VISTA DE ASIAGO (PROVINCIA DE VICENZA), ANTES DE LA NEVADA



LA MUNICIPALIDAD DE ASIAGO



Un subscriptor de CARAS Y CARETAS, residente en Asiago, población italiana de la provincia de Vicenza, ha tenido la amabilidad de remitirnos las fotografías que reproducimos en esta página, y que tomó él personalmente en el último invierno, con el exclusivo objeto de enviárnoslas, según nos lo dice en una atenta carta. Le movió á tomar esas vistas fotográficas el espectáculo poco común que el rigor del invierno le hizo ver en uno de los primeros días de enero. Hacía un frío intensísimo, el termómetro señalaba 29 grados bajo cero, y como había nevado incesantemente por un espacio de cerca de cuarenta y ocho horas, la nieve, con tal temperatura, se había aglomerado en las calles y se había endurecido tanto que los picos con que se le atacaba para abrir paso en las principales calles, parecían golpear en hierro. Nuestro amable corresponsal espontáneo tuvo la buena idea de tomar fotografías de los mismos edificios cuando la nieve estaba sobre ellos y cuando ya se había derretido, para hacer notar la diferencia del escenario.

El invierno excepcionalmente largo este año en Europa, ha hecho sentir con mayor intensidad sus rigores que en otras ocasiones. La población en que reside nuestro amable corresponsal, por ejemplo, no mira como una novedad las heladas ni las tormentas de nieve, pero últimamente ya en primavera, se vió sorprendida por la continuidad de aquéllas, lo que produjo serios trastornos en la vida del pueblo. Varias familias quedaron sitiadas por la nieve.



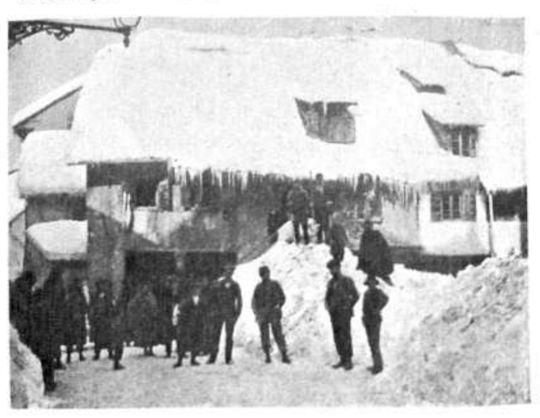
LA CASA DEL CURA PÁRROCO



PRISIÓN Y MURALLA DE CIRCUNVALACIÓN DE ASIAGO DESPUÉS DE LA NEVADA



LA PLAZA MAYOR



LA CALLE DE ROMAR

Liquidaciones

excepcionales

en todos los departamentos

Los precios son en muchos casos aún menos de la mitad de su valor

TRAJES PARA NIÑOS – Surtido extraordinario de medio tiempo.—Más de 6.000 trajes en venta desde ps. 2.75.

SOBRETODOS Y CAPAS para niños.—El saldo que nos queda, casi gratis.

GORRAS Y SOMBREROS para niños.—Desde ps. 1.

TRAJES PARA HOMBRES — Más de 10.000 trajes, todos de media estación, en las más preciosas novedades, desde ps. 13.50.

SOBRETODOS, sacos de abrigo, pantalones, etc., etc., son tan baratos y tan buenos, que aconsejamos á los señores Roperos hagan surtido para el año que viene y ganarán mucho dinero, acreditándose al mismo tiempo.

LOS FAMOSOS CHALECOS FANTASÍA.—Esta casa, la primera en importarlos al país, y única aún hoy, con un verdadero surtido y en calidades de primer orden con los botones adecuados. Los vendemos desde ps. 10 y tenemos más de 2 000 de existencia. Nadie que se precie de persona decente puede estar sin estos chalecos.

TRAJES Y SOBRETODOS para BEBÉ. — surtido espléndido, desde ps. 4 50

TRAJES PARA JÓVENES — Casi es esta casa la única, desde ps. 11.

SOBRETODOS, SACOS, etc., para jóvenes, mitad de su valor

ROPA PARA NIÑAS Y SEÑORAS.—Casi regalo.—Fíjense en el anterior número de CARAS Y CARETAS.

SOMBREROS PARA HOMBRES Y JÓVENES.—Nuestro surtido es enorme y especial, y sus precios han hecho verdadera revolución.

ROPA SOBRE MEDIDA.—Tanto de invierno como de medio tiempo, se ha rebajado en su precio 40 %.—Todos se hacen ropa en este momento, aprovechando la pichincha.



Carta de un caballero catalán, reconocedor de vinos, y presidente de una sociedad coral, autorizando á Cabezas á llamarse sastre.

Cabezas: puede ustet ya,
Llamarse sastre dende hoy.
Yo se lo digo á ustet noy,
Por mi fe de catalá.

Vames que me ha dado ustet
Con el corte; estoy contento.
Es ustet, como talento,
Algo ansí como Moret.

Este traje lo pregona,
Pero muy alte, á mi ver.
Ustet debería ser
Catalá, de Barcelona.







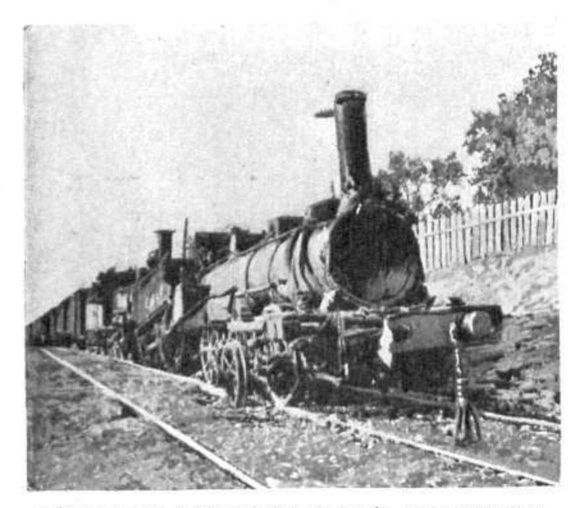
A. CABEZAS

546, CUYO, 546
entre Florida y San Martín

Unión Telefónica, 2112 – BUENOS AIRES – Cooperativa, 717

La casa más importante de Sud América, en ropa hecha y sobre medida, para Hombres, Jóvenes, Señoras, Niños y Niñas.—La que confecciona mejor y vende más barato de todo el mundo.—PIDAN CATÁLOGO.

Choque de trenes en Madrid.—La Pardo Bazán en los Juegos Florales de Orense.—El proyecto pemiado para el monumento á D. Alfonso XII



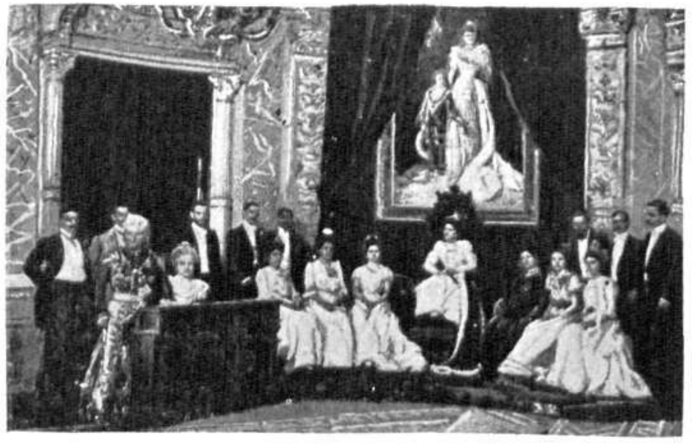
MÁQUINA DEL TREN CORREO DESPUÉS DEL SINIESTRO



COCHE DE PRIMERA DESTROZADO POR EL CHOQUE Y EN EL CUAL VIAJABA EL SR. MUMBERT

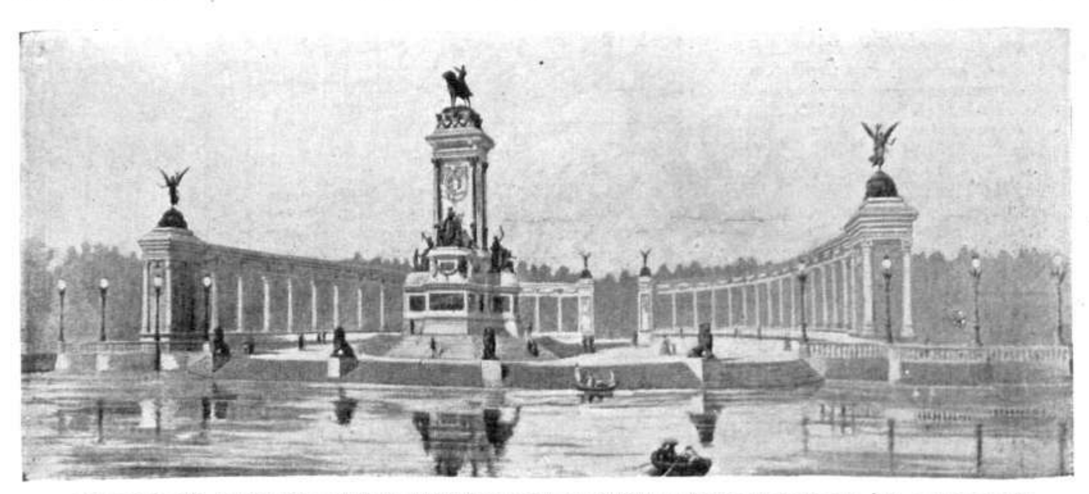
Poco más de las nueve de la noche salía de la estación del Norte, de Madrid, el tren correo de Irún y apenas llegado al paso á nivel de la Florida, sus dos máquinas —era de doble tracción el convoy— chocaron con los vagones de un tren de mercancías resultando heridos dos guardatrenes, un conductor y el bolsista Sr. Mumbert y Monfort.

—En los juegos florales de Orense obtuvo el primer premio, la flor natural, el presbítero sevillano Sr. Muñoz Pabón, quien nombró reina de la fiesta á la señorita Elvira Arias Mosquera. La eminente escritora señora Pardo Bazán, leyó un discurso muy aplaudido, el que trataba de la actual situación de la madre patria.

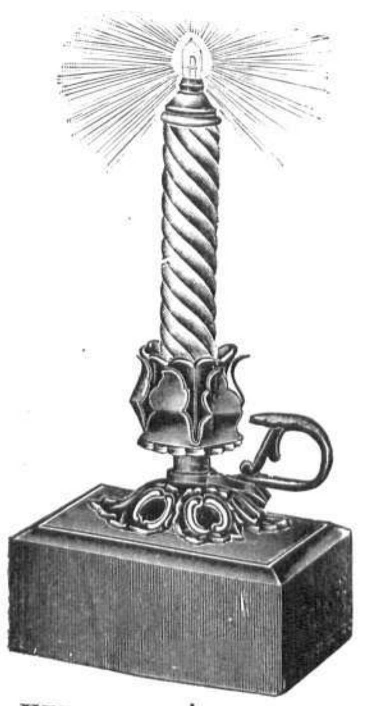


D.ª EMILIA PARDO BAZÁN LEYENDO SU DISCURSO EN LOS JUEGOS FLORALES DE ORENSE, ANTE LA CORTE DE AMOR

— El arquitecto señor Grases ha obtenido el premio con su proyecto para el monumento de Alfonso XII, del que hablamos en uno de nuestros pasados números. El proyecto premiado ha sido objeto de algunas críticas que comienzan por juzgarle poco original. Dícese que parece hecho por un escenógrafo y que recuerda uno de los lados de la plaza S. Pedro en Roma.



PROYECTO DEL SR. GRASES Y RIERA, PREMIADO EN EL CONCURSO PARA EL MONUMENTO Á D. ALFONSO XII



VELAS ELÉCTRICAS

(Á PILA SECA)

NUEVOS MODELOS

Estas velas se recomiendan por su seguridad y limpieza. Evita las molestias de las velas estearinas. Proyecta una luz suave y sin oscilaciones. No hay peligro de fuego y los faroles del mismo sistema son muy útiles, pues no necesitan, como los de otra clase, reparos para que no se apaguen al trasladarlos de un punto á otro.

PIDA CATALOGO ILUSTRADO



G. BETTINI

INVENTOR DE LAS CÉLEBRES MEMBRANAS DE SU NOMBRE

Recibimos todos los productos directamente de «Bettini Phonograph Laboratory»

110 FIFTY AVENUE

New York.

Fonógrafos EDISON-CONCERT

GRAN GRAFOFONO COLUMBIA

(ESPECIAL PARA TEATROS)

GRAFOFONO ALEMAN para cilindro grande y chico. Surtido de cilindros GRANDES recien recibido. Cilindros chicos comunes y especiales.

GRATIS CATÁLOGO ILUSTRADO

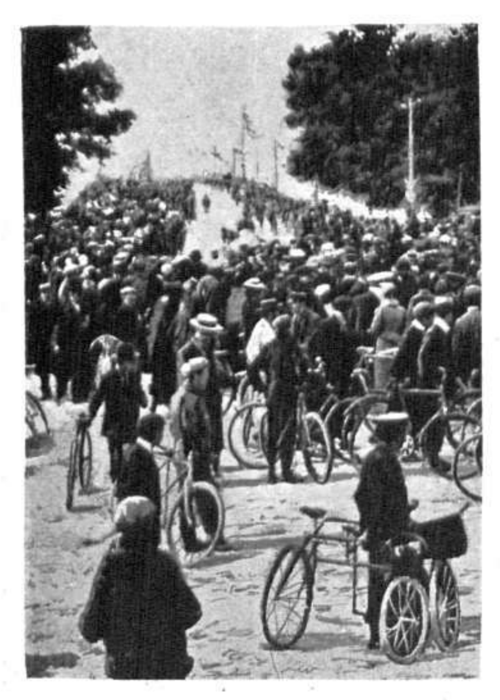
THE NEW CENTURY

664 — CUYO — 664



BUENOS AIRES

La carrera de automóviles París-Berlín



PÚBLICO PRESENCIANDO EN PARÍS LA PARTIDA DE LOS AUTOMÓVILES



FOURNIER Y SU «CHAUFFEUR», SALIENDO DE PARÍS

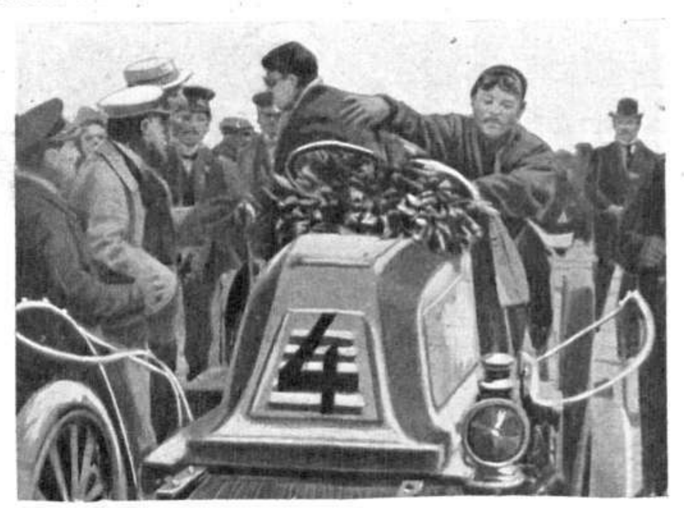
Hoy completamos la detallada crónica que hemos hecho en varios números, de la carrera de automovilistas París-Berlín, reproduciendo algunas fotografías instantáneas tomadas en diversos puntos del camino y en Berlín, á la llegada de los vencedores.

Hemos dicho ya quiénes fueron éstos. El primero en llegar fué M. Fournier, el mismo que ganó la carrera de París á Burdeos.

Cuando la muchedumbre que esperaba la llegada del vencedor tuvo noticias por comunicaciones telegráficas y telefónicas de que éste se aproximaba á la capital del imperio, se produjo un movimiento de entusiasmo. Un grupo de obreros le esperaba con dos banderas, francesa la una y alemana la otra, para ofrecerle el homenaje de la bienvenida.

El automóvil de Fournier dió rápidamente la vuelta á la plaza designada como término de la carrera, y al pasar delante de la meta, adornada con banderas francesas y alemanas, una música militar ejecutó la Marsellesa.

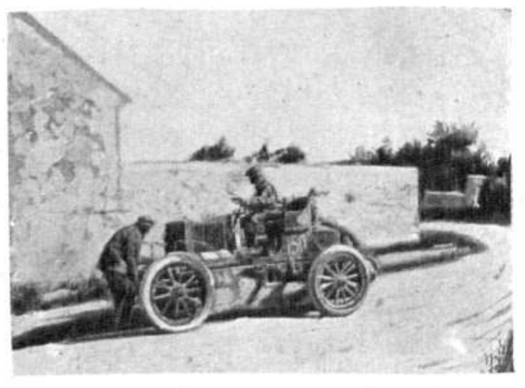
Una fila de soldados hannoverianos impedía el avance del público. Este rompió la línea y se abalanzó



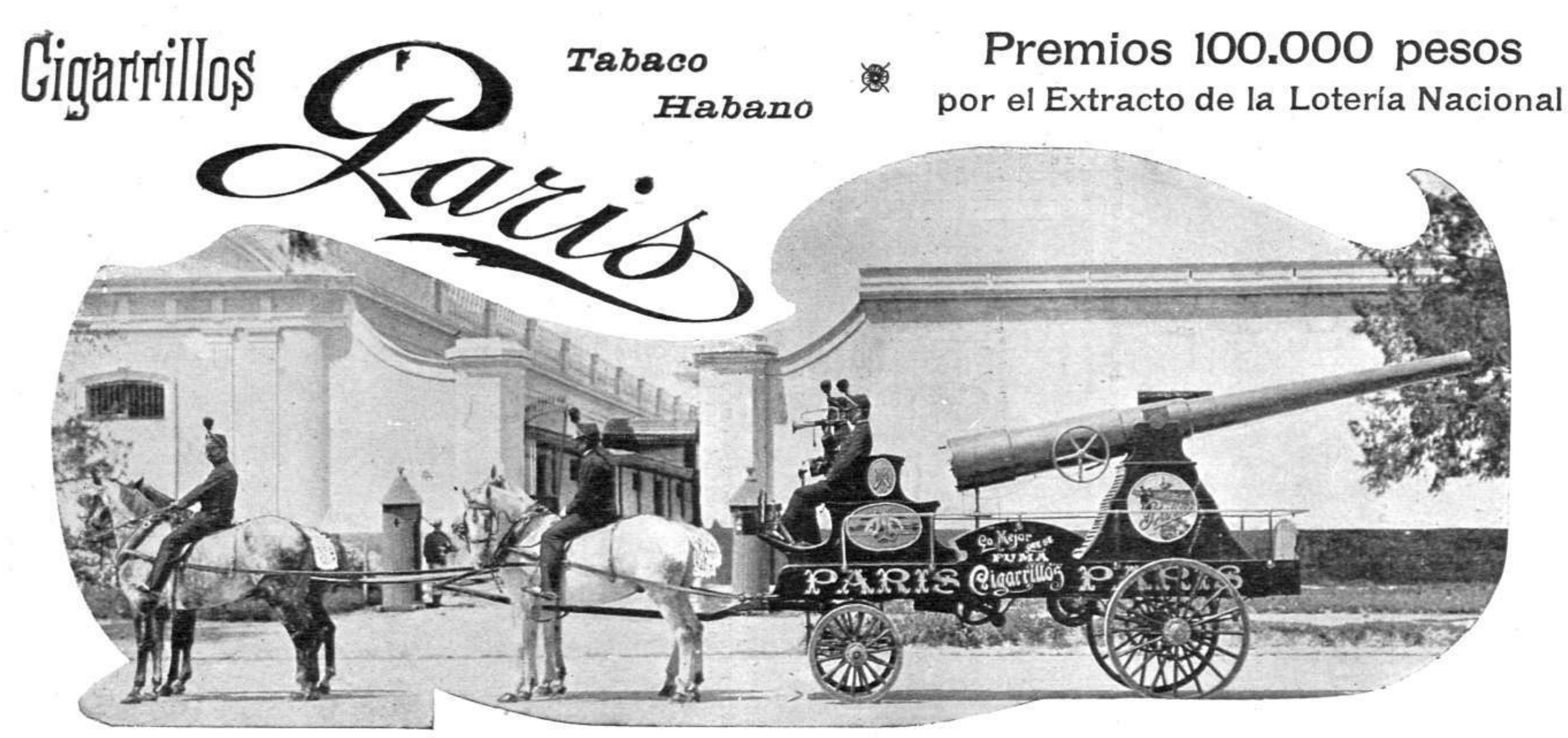
FOURNIER RECIBIENDO UNA CORONA DE LAURELES EN AIX-LA-CHAPELLE



EL NIÑO HERIDO POR UNO DE LOS AUTOMÓVILES QUE HICIERON LA CARRERA



EL AUTOMÓVIL QUE ATROPELLÓ AL NIÑO



CARRUAJE-CAÑÓN PARA LA PROPAGANDA DE LOS CIGARRILLOS "PARIS"

LANZA PROSPECTOS Á CIEN METROS DE DISTANCIA, HABIENDO PROHIBIDO LA MUNICIPALIDAD HACER DISPAROS POR RAZONES DE LIMPIEZA PÚBLICA

PARIS: cigarrillos habanos, armados y para armar, de venta fabulosa y cada dia mayor.

EL TELÉGRAFO elabora mensualmente **30 millones de cigarrillos** entre **PARIS** y **DANDICITO**, ó sea **10 millones** más que la fábrica de mayor producción. **Pesos 100.000** en premios para los consumidores son repartidos mediante sorteos por el extracto de la Lotería Nacional, habiendo sido agraciado en junio el **17513** y en julio el **22113**.

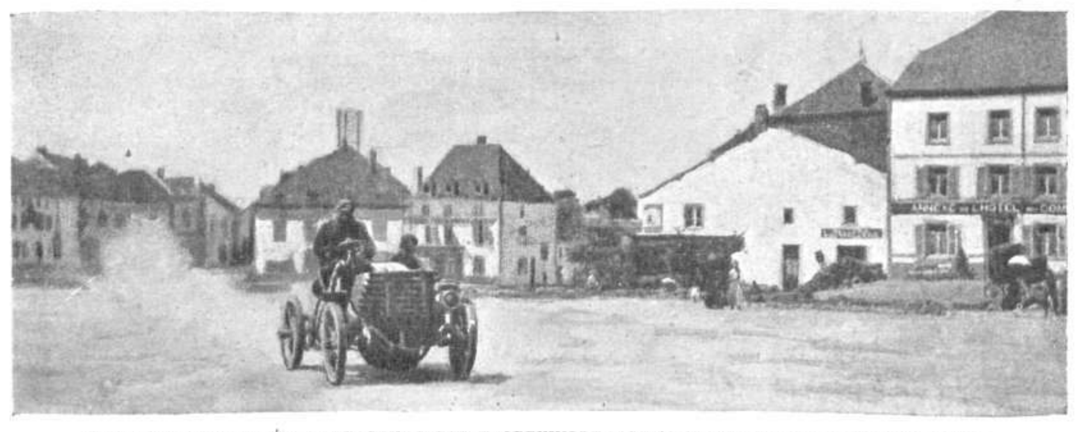
En la imposibilidad de publicar por entero la interminable lista de las personas favorecidas, se remitirá á quien la solicite.

GRAN CONCURSO UNIVERSAL para otro cartel anunciador de los **cigarrillos PARIS.** Se clausurará en 31 de Agosto y promete ser el más grandioso de cuantos en el mundo entero se han celebrado.

El entusiasmo que el anuncio de este gran torneo ha conseguido despertar en Europa, América y parte del Asia, dá la completa seguridad de que en breve ha de ser Buenos Aires teatro de la más grandiosa y brillante manifestación del arte pictórico universal.

Atentas comunicaciones que nos han sido dirigidas por Ministros y Cónsules de la República Argentina, aseguran que los más afamados artistas extranjeros concurrirán al interesante torneo, para el cual ofrece esta empresa **15 premios** cuyas recompensas se elevan á **22.000 francos.**

La carrera de automóviles París-Berlín



UNO DE LOS AUTOMÓVILES PASANDO POR FLORENVILLE, ALDEA DE LA FRONTERA FRANCO-BELGA

hacia el vencedor. Los más entusiastas se apoderaron de Fournier y le llevaron en hombros hasta la tribuna del jurado. Allí se le ofreció una copa de champaña, que él aceptó, diciendo: «Brindo por Francia y Alemania, pueblos hermanos en la inteligencia y el trabajo». El público que llenaba la tribuna prorrumpió en aplausos, produciéndose en todas partes una verdadera explosión de entusiasmo.

En el hotel Automóvil Club Alemán, que estaba adornado con banderas de ambos países, había una muchedumbre compuesta de las más distinguidas clases sociales.



LA LLEGADA DE FOURNIER EL VENCEDOR, AL CAMPO DE CARRERAS DE TRABENNBAHU WESTEND (BERLÍN)

En nuestro número anterior dijimos que, de los varios accidentes ocurridos durante la carrera, el más grave había sido el de un niño atropellado por un automóvil. El hecho aconteció en Hondevilliers: el coche número 150, para evitar un choque con otro, se echó bruscamente hacia un lado



FOURNIER LLEVADO EN TRIUNFO AL DESCENDER DEL AUTOMÓVIL



FOURNIER TOMANDO EL «MEDIO LITRO» DE HONOR



FOURNIER ENTRANDO EN BERLÍN

ACTUALIDAD FRANCESA

La carrera ciclista del «Gran Premio de la República».—Homenaje á una artista dramática



WILLY AREND
Ciclista alemán ganador del «Gran premio de la República»



LA ARTISTA MARÍA LAURENT EN SU MESA DE TRABAJO

por el cual avanzaba corriendo un niñito de siete á ocho años, y antes de que el maquinista tuviera tiempo de contener su máquina, ésta había derribado al niño, el cual, felizmente, sufrió sólo contusiones y heridas de carácter leve.

—El segundo domingo de junio se efectuó en París, en el Velódromo del Parque de los Príncipes, la carrera del *«Gran Premio de la República»*. *La ganó un ciclista* alemán, Willy Arend. Presidió el *match* y entregó el premio al ganador, el ministro de comercio, M. Millerand.

—Una hermosa fiesta artística parisiense ha sido la organizada por la célebre actriz Réjane para despedir solemnemente de la vida del proscenio, en una especie de jubileo, á Madame María Laurent, otra actriz que también tuvo su época de fama bien ganada con su talento, y que hoy, anciana ya, se ha retirado de las tablas para dedicarse á la enseñanza de la declamación.

DE ALEMANIA Y AUSTRIA

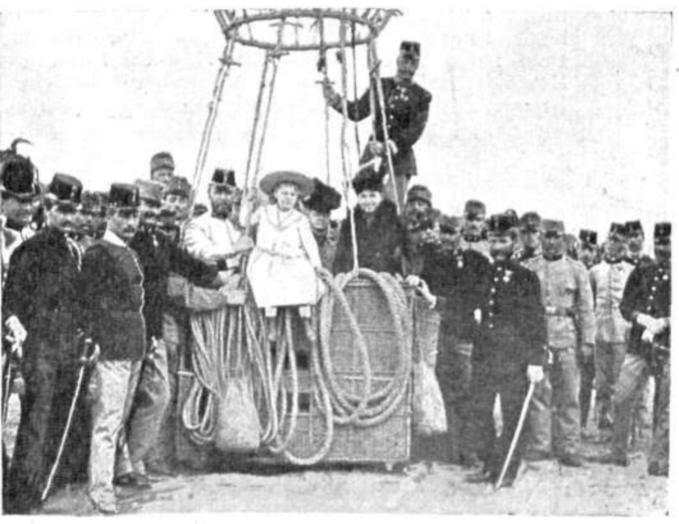
El monumento á Kempis en Alemania.—Ascensión en globo del Archiduque Leopoldo Salvador de Austria

El mes pasado ha sido inaugurado por fin, después de más de treinta años de resuelta su elevación, el monumento erigido en Alemania á la memoria de Tomás de Kempis, el autor de un libro célebre: *La imitación de Jesucristo*. Razones políticas y religiosas se habían opuesto, primero á la erección del monumento en sitio público, y después á su inauguración, y sólo la tenacidad de los sostenedores de la idea ha podido vencer esos obstáculos. El monumento es una hermosa obra de arte, que honra al escultor que la ha ejecutado.

—Los telegramas de Viena anunciaron hace varias semanas que había causado gran emoción en la corte austriaca la noticia de la ascensión del archiduque Leopoldo Salvador, con su esposa y sus hijos, en un globo no cautivo, en un globo libre, de grandes dimensiones, manejado por el archiduque en persona. Era la primera vez, decían esos despachos, que un miembro de la familia imperial se aventuraba en un viaje de esa naturaleza. Apresurémonos á decir que éste se realizó sin el menor peligro y terminó con toda felicidad.



EL MONUMENTO Á KEMPIS



ASCENSIÓN EN GLOBO DEL ARCHIDUQUE LEOPOLDO SALVADOR DE AUSTRIA Y SU FAMILIA

Lunes 5 de Agosto y dias siguientes

EXPOSICIÓN ESPECIAL
DE
BAZAR Y MENAGE



PORCELANAS,
LOZAS,
CRISTALES,
CUBIERTOS,
CUCHILLERIA,

ARTÍCULOS
DE
METAL BLANCO
Y
PLATEADOS

BATERÍAS
DE
COCINA
COMPLETAS

Fierro batido enlozado francés JAPY garantido

ENLOZADO AZUL, ENLOZADO BLANCO, ENLOZADO BLANCO-MARMOLIZADO, ENLOZADO GRIS AGATE

Artículos de cobre y fierro batido estaño, Lampistería, Quincallería,
Artículos de madera y Papier-Machè, Lata, Zinc, Alambre, Canastería, Cepillería y todas clases de artículos para limpieza, Artículos de fantasía para regalos

NUMEROSAS OCASIONES DURANTE ESTA EXPOSICION

Después del Balance QUE PRACTICAMOS ANUALMENTE EL 31 DE JULIO
Liquidamos con grandes rebajas de precios
todos los restos y rezagos de las mercaderías de invierno

AVENIDA DE MAYO - CALLE PERÚ - CALLE VICTORIA

A LA CIUDAD DE LONDRES

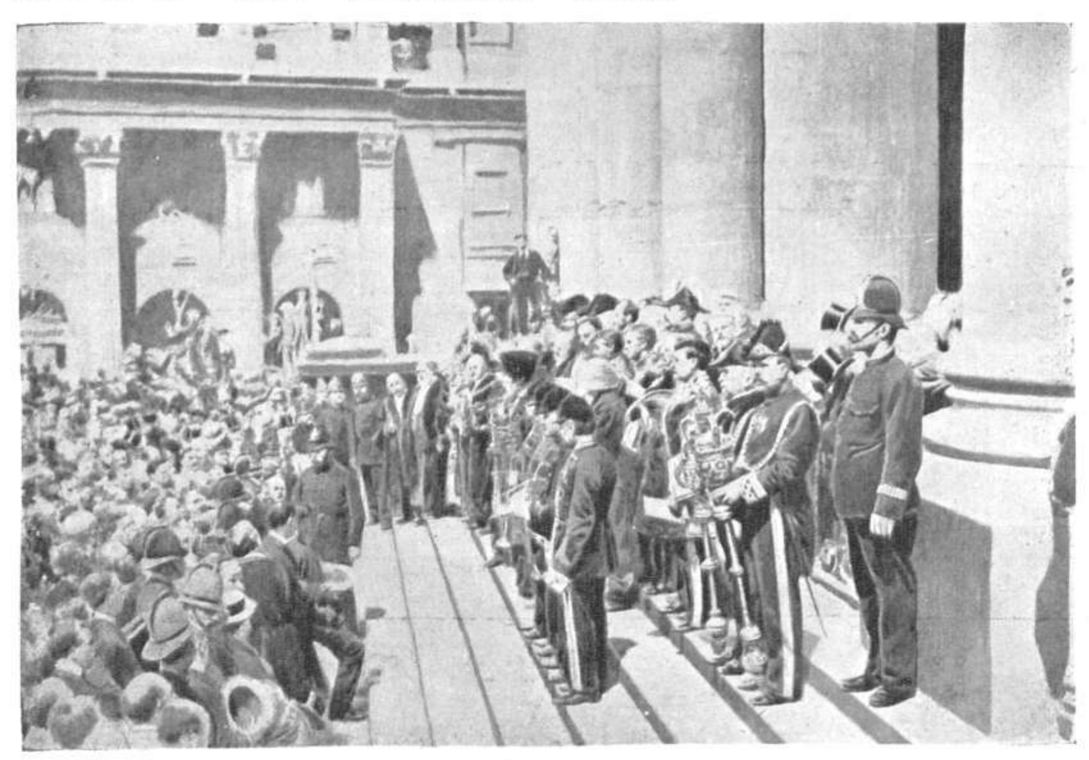
Proclamación de la fecha de la coronación del rey Eduardo VII

El 28 de Junio pasado se hizo en Londres la solemne proclamación de la fecha en que será coronado Eduardo VII como soberano del Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda y sus colonias.

El decreto publicado por la *London Gazette* dispone, además de la proclamación, la constitución de una Junta, que, de acuerdo con el Consejo privado de S. M., se ocupe de todo lo relativo al ceremonial. Componen dicha Junta: el arzobispo de Canterbury, el duque de Devonshire, presidente del Consejo Privado; el primer ministro lord Salisbury, lord Rosebery, los lores cancilleres de Inglaterra é Irlanda, el generalísimo lord Roberts, el ministro de colonias Mr. Chamberlain, el *lord Chief Justice,* el exministro liberal sir W. Harcourt, el *leader* del partido liberal sir Henry Campbell Bannerman Mr. Balfour, primer lord de la tesorería y otros altos funcionarios del Estado. Las ceremonias de la proclamación en los lugares públicos de Londres designados para esos actos desde hace siglos, fueron tan pintoreseas como aquellas en que, al subir al trono Eduardo VII, se proclamó este hecho, pues en unas y otras, la tradición, que los ingleses respetan tanto, ha hecho que salgan otra vez á recorrer las calles de la gran ciudad heraldos trompeteros vestidos con trajes medioevales y montados en caballos enjaezados también á la usanza de la Edad Media. La coronación se verificará en Londres el 28 de Junio del año próximo, y en ella, según parece, asumirá el soberano un nuevo título: en vez de «Rey del Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda y sus colonias», el de «Emperador de la Gran Bretaña y sus posesiones», con lo que, á la vez que se realza el carácter del soberano, se satisface el deseo de algunas «posesiones» británicas, como el Canadá y la Confederación Australiana, de que ya no se les llame «colonias».



LA PROCLAMACIÓN EN EL «TEMPLE BAR»



LECTURA DE LA PROCLAMACIÓN DELANTE DEL «ROYAL EXCHANGE»

GATH Y CHAVES

LONDON HOSIERY STORE

BARTOLOMÉ MITRE, 569 Y FLORIDA, 107 AL 127, BUENOS AIRES

OFERTAS ESPECIALES

CONFECCIÓN

Para hombre

Trajes de saco, casimir fantasía, pura lana, $ 31.00
Trajes de saco, casimir azul indigo,........ » 31.00
Pantalones casimir fantasía, $ 12.00 y...... 9.00
Sobretodos casimir negro, azul ó gris, forro de lana, $ 26 00 y.......................... 21.00
Sobretodos casimir, colores novedad, forro de seda,.................................. $ 31.00
Cover Coat casimir, íd., íd., íd , lana,..... » 24.00
Sacos para fumador, casimir novedad, c. u. » 15.00
Gran surtido en casimires ingleses y franceses para la confección de trajes y sobretodos especiales y de todas formas á gusto del cliente y á precios sumamente reducidos.

Pidan muestras é instrucciones para tomar medidas

Para cadete

Trajes casimir, fantasía, 22 00 y.............. 17.00
Trajes casimir azul ó negro................ » 19.00

Sombreros

Únicos agentes de la gran fábrica de Henry Heath de Londres

Galeras de felpa, cada una $ 24 y.......... 16.50
Galeritas forma redonda, $ 12.90 y 11.50.... 8.90
Galeritas forma cuadrada,.................. $ 12.90
Forma «Orione», en todos colores, $ 8.50, 8 y.............................. 7.50
Forma «Mejicano», ala plana................ $ 7.50
Forma «Americano», ala ancha,.............. » 8.00
Forma «Sans Souci» (viajero)................ » 7 20
Forma «Jockey».............................. » 6.50
Gorras de todas clases y formas.
Gran saldo de gorras inglesas, casimir fantasía á.................................. » 0.95

Corbatería

Colmarins seda, c. novedad, c/u. $ 2.20, 0.95 y 0.60
Regatas íd. íd. $ 0 95, 0.80 y.............. 0.60
Plastrones íd., íd., colores claros, cada uno $ 0.40
Jeune France (para hacer moño) cada uno $ 0.95, 0.75 y.............................. 0 50
Moños seda, c/novedad, $ 1.20, 0.75 y........ 0.30
Nelson íd., última novedad, cada uno,........ $ 1.70
Ascot íd., (para hacer plastrón íd.,........ » 1.80
Echarpes seda alta fantasía, cada uno, $ 8.50, 8.00, 5.50, 5 00, 3 00, 2 50, y.............. 0.95
Gran surtido en negro y blanco, en todas formas.
Cuellos de hilo ingleses (importados) formas última novedad, cada uno,................ $ 0.85
Cuellos de hilo fabricación nacional de todas formas c/u.............................. » 0 70
Puños de hilo, en todas formas, cada uno, » 0.95

Frazadas borra de seda

Recién recibidas! precios excepcionales

Para cama simple c/u. 6.70, 5 40, 4, 3.70, 2.90 y $ 2.10
Para cama camera c/u. $ 11, 10.50 9.70 y.... 7.70
Mantas felpa color c/u. $ 65, 56, 24 y........ 18.50
Mantas lana inglesas c/u. $ 35, 29, 24.50, 21, 18, 15 y.............................. 10.00
Acolchados de pluma inglesas de satiné c/u. $ 24, 20.50 y.......................... 14.00
De satiné centro seda $ 42, 25, 21 y.......... 20.00
De seda (un lado) $ 52, 48, 43 y.............. 33.00
Todo seda $ 53, 52 y........................ 48.00
Pañuelos algodon color y blanco:
Para hombre la docena $ 2.48 y.............. 1.80
Para señora la docena $ 2.70, 2 20, y........ 1.50
De hilo blanco vainillados:
Para hombre la docena $ 24, 18, 15, 14, 12, 11, 8.50 7.50 y.............................. 6.00
Para señora la docena $ 8.50 8 y............ 5.50
De hilo y seda colores novedad:
Para hombre la docena $ 32, 16 y............ $ 14.00

Bonetería

Medias algodón negras para hombre el par $ 0.60
Medias bordadas seda....................... » 0.80
Medias extra cuchilla seda para hombre..... » 1.00
Medias hilo escocia negra extrafina para hombre $ 2.50 1.75 y...................... 1.50
Medias merino inglesas para hombre......... » 0.75
Medias lana negras, para hombre $ 1.75, 1.50 y 0.95
Medias algodón negras para señora (clase especial) el par........................ » 0.90
Camisas blancas para hombre pechera corta s/p. c/u. $ 5.50, 4.20, 2 90 y.............. 2.35
Camisas blancas c/p. para hombre $ 5.75, 4.55, 3.10 y.............................. 2.50
Camisas blancas para frac pesos 6.40, 5.20 y.................................... 4.90
Camisas á la crimea franeleta color con ó sin cuello c/u........................ » 2.50
Id. íd. Oxford íd. íd........................ » 3.00
Id. íd. Zephir íd. íd........................ » 3.00
Id. íd. franela íd. con ó sin cuello c/u. $ 5, 4 50 y.................................... 3.65
Id. íd. Zephir y seda íd. íd.................. » 3.90
Cordones de seda para camisas c/u.......... » 0.25
Camisetas para hombre algodón crudo c/u. » 1.75
Id. íd. pura lana color c/u. $ 6.75, 5.25, 4 50 y 4.25
Id. íd. lana y seda íd íd $ 9 20, 9.00, 8.75, 7 y 6.50
Id. íd. lana gris íd. $ 7 50, 6.70, 5 50 y........ 5.00
Id. íd. seda cruda (extra) c/u................ » 11.70
Calzoncillos íd. íd. íd...................... » 11.70
Id. íd. lana pura color íd. $ 6.75, 6.25, 4.75 y 4 25
Id. íd. íd. íd. gris íd. $ 6.70, 5.75, 5.50 y....... 5.25
Id. íd. lana y seda color íd, $ 9.60 9.20 8.75 y 7.00
Pyjamas franeleta color c/u.............. » 4 30
Calzoncillos íd íd. íd........................ » 2.45
Id. algodón asargado íd...................... » 2.25
Id. zephir color íd.......................... » 2.25

Calzado norteamericano

Marca Hanan & Son, New York, para hombre

Botines charol con cordones ó botones, el par.. $ 20 50
Id. cabritilla acharolada con botones,.... » 20.50
Id. becerro color, con cordones ó botones » 18 50
Id. cabritilla negros, con botones.......... » 18 50
Id. Box Calf negros, con cordones ó botones » 18.50
Zapatos charol,............................ » 19.00
Id. becerro color,........................ » 18.00
Id. cabritilla, negros,...................... » 18.00
Para señora —Botas charol, taco Luis XV, lindos modelos............................ $ 21.00
Id. íd., taco inglés, íd., íd.................. » 19 50
Id. cabritilla, taco Luis XV, puntera charol » 19.50
Id. íd., taco inglés, íd., íd.................. » 18.00
Advertimos al público que el calzado americano que ofrecemos es en todo concepto LO MEJOR QUE SE FABRICA EN EL MUNDO.

Calzado inglés, para hombre

Botines de charol con botones el par........ $ 17.00
Id. íd. becerro negro........................ » 17 00
Id. íd. cabritilla negro...................... » 17.00
Id. íd. Box Calf (á la prusiana)............ » 17.50
Zapatos charol para baile el par $ 9 80 y.... » 7.70
Gran saldo de botines charol, cabritilla, becerro color y negro, formas del país; precios sin competencia. Gran saldo de calzado francés para señora de todas formas.
Zapatillas charol el par,.................... $ 9.80
» cuero color el par $ 5.00 y........ 4.70
» fieltro forro raso el par........ » 3.30
» » » lana » .... » 3.50
» » » » » .... » 2.90

LA MEJOR GARANTIA para el comprador es nuestra condición **de devolver el valor pagado** si la mercaderia comprada no fuera de su agrado, **siendo por nuestra cuenta** los gastos de transporte que se originen.

Expediciones á provincias y campaña, franco de gastos de embalaje

Ofertas Especiales

PERFUMERIA

GARANTIZAMOS QUE LA PERFUMERÍA QUE OFRECEMOS ES LEGÍTIMA

Roger y Gallet

Lociones surtidas, frascos redondos	$ 1.65
Lociones quinine y quinquina	» 1.40
Extractos Florenta	» 2.45
Extractos Brujére, Giroflé, Olcander, Wall Flower	» 1.80
Jabones vera violeta, Bouquet, Peau Espagne, Diamela, Delicias	» 1.80

Atkinson

Colonia Atkinson, frasco chico	$ 1.25
» » mediano	» 2.05
» » 380 gramos, frasco grande	» 4.10
» » 665 gramos, frasco litro	» 8.20
Veritable Eau de Cologne, frasco mediano	» 2.95
» » » 1/2 litro	» 5.30
» » » 1 litro	» 10.55
Lociones nutritiva esencias, Sdas., frasco redondo	» 1.80
Lociones Aquinine, frasco cuadrado	» 1.60
Pasta Cherry tooth Paste, caja de vidrio	» 1.20

Bourjois

Colonia Bourjois, frasco cuadrado, modelo mediano	$ 5.—
Colonia Bourjois, frasco cuadrado, modelo grande	» 9.—
Lociones surtidas, esencias, frasco redondo, modelo grande	» 1.70
Lociones surtidas, esencias, frasco cuadrado, modelo chico	» 1.05
Extractos Manon Lescaut, frasco fantasía, modelo mediano	» 2.25
Extractos Prima Violeta, frasco fantasía, 2 tamaños, $ 2.05 y	1.80
Extracto Senteurs d'Eliotrope, frasco de fantasía, modelo mediano	» 1.80
Extractos surtidos, frasco de cristal en cajitas	» 2.75

Pinaud

Loción quinine, frasco redondo, modelo grande	$ 1.50
Loción quinine, frasco redondo, modelo chico	» 0.75
Extractos Preciosa Violeta, cuadrado, modelo mediano	» 2.15
Extractos Tréffle, Royal, Cydalise, Laurianne, La Novia y Exposición	» 2.30

Guerlain

Colonia Ambree, frasco cuadrado, modelo mediano	$ 2.90
Colonia Ambree frasco cuadrado, modelo grande	» 5.80
Extractos surtidos, frasco cuadrado, modelo grande	» 3.05
Jabones Sierra Morena	» 1.60
Pomos para quemar, Baume de Judée	» 2.35

Dr. Pierre

Agua dentífrica, frasco chico	$ 1.85
» » » mediano	» 2.95
» » » grande	» 5.90
Polvos dentífricos Corail, $ 0.95 y	» 0.60
» » quinquina, $ 0.95 y	» 0.60

Gosnell

Pasta dentífrica cherry tooth paste, caja loza clara	$ 0.90
Pasta dentífrica, caja madera oscura	» 1.05

Gath y Chaves

Lociones esencias surtidas, frascos cuadrados, modelo grande	$ 1.65
Lociones Bouquet Amalia, frasco redondo, modelo grande	» 1.70
Extractos, esencias surtidas, frasco cuadrado, modelo grande	» 1.65
Extractos Bouquet Amalia, frasco cuadrado, modelo grande	» 2.70
Polvos de arroz, surtidas esencias, modelo grande	» 1.20
Colonia, extranjera, modelo grande	» 2.20
Jabones surtidos esencias	» 1.10
» » »	» 0.30
» » »	» 0.10

Recomendamos la perfumería de nuestra marca la cual garantizamos extranjera, fabricada expresamente para la casa y de calidad excelente.

Tenemos el más extenso surtido en perfumería de los mejores fabricantes franceses é ingleses que ofrecemos á precios sumamente bajos.

Nuestros precios son por cualquier cantidad

VARIOS ARTICULOS

Juegos mesa, loza francesa decorada, 83 piezas	$ 18.75
Juegos mesa semi porcelana inglesa decorada 83 piezas	» 25.50
Juegos mesa semi porcelana forma Luis XV 123 piezas	» 41.50
Juegos mesa semi porcelana con esmalte y oro 123 piezas	» 49.50
Juegos mesa semi porcelana con esmalte (Meakin) 123 piezas	» 159.—
Juegos cristal Portieux Balon pie paja 90 piezas	» 31.50
Juegos cristal Portieux, forma Renaissance 90 piezas	» 39.40
Juegos cristal Portieux rubí pie blanco 90 piezas	» 59 40
Juegos cristal Portieux floreado, forma tulipa 106 piezas	» 54.90
Juegos lavatorio, loza 6 piezas	» 3.95
Juegos lavatorio semi porcelana 6 piezas	» 5.75
Juegos id. alta fantasía á $ 6.80, 7.50, 8.90, 10.50, 11, 12, y hasta	» 45.—

Gran surtido en artículos de batería de cocina, cubiertos, alpaca y plateados, lámparas, artículos enlozados, cafeteras rusas, y todo lo concerniente á menaje.

JUEGOS INGLESES

Foot balls

De todas marcas:
N.º 4 (completo) $ 6.40, 5.20 y 4.50
» 5 » » 6.80, 6.40, 6.20 y 5 40
Bladders (gomas repuesto) N.º 4 $ 1.20

Aparatos para ejercicio

Marca «Ryan» (completo) c/u $ 9.—
» «Sandoow» » » » 9.50

Lawn Tennis

Raquetas de todas marcas:
Cada una $ 19.00, 16,25, 15.20, 14 40, 12.00, 9.90, 7.70 5.30 y 4.00.
Pelotas 1901, la docena $ 11.65 y 9 00.

Gran surtido en juegos ingleses. Pidan detalles completos.

Pidan nuestro Té ESPECIAL—Paquete de 1/2 kilo $ 2— Id. de 1/4 kilo $ 1.10

Confecciones para hombres, señoras y niñas, corsés. Mantelería, toallas y artículos de baño, Juguetería, artículos de bazar y fantasía, propios para regalos. Muebles de fantasía y Viena, Valijería en general, paraguas y bastones, bisutería, artículos para gimnasia y sport.

Cualquier artículo que deseen pidan precios.—Dirigir la correspondencia á

Gath y Chaves

Bartolomé Mitre, 569 y Florida, 107 al 127
BUENOS AIRES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO IV

BUENOS AIRES, 3 DE AGOSTO DE 1901

N.º 148

La fiesta de los peruanos

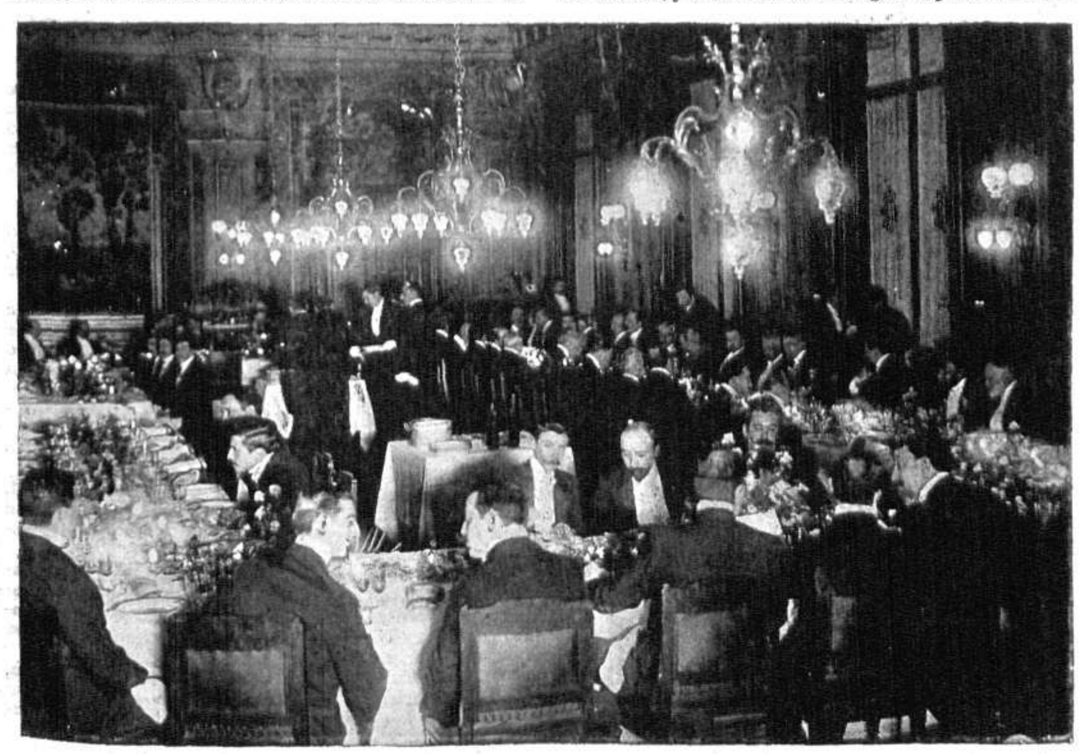
Aun cuando más no fuera que recordando la intervención del general San Martín en la independencia del Perú,—sin mencionar los lazos de solidaridad que unen á nuestro país con aquella república, y las recientes manifestaciones de simpatía cambiadas entre ambas naciones —bastaría esto para explicarse la parte que en las fiestas conmemorativas del 28 de Julio,—aniversario de la proclamación de la independencia peruana ha tomado la Argentina, representada por sus más altas autoridades.



COMISIÓN DE PERUANOS EN LA PLAZA DEL RETIRO, VISITANDO EL MONUMENTO DE SAN MARTÍN

El doctor Victor Eguiguren, ministro del Perú, había repartido entre los secretarios de estado, cuerpo diplomático, y elevados funcionarios públicos, las invitaciones para el banquete que en la noche del sábado anterior debía celebrarse en los salones del Jockey Club, y el cual resultó una brillante demostración de la confraternidad argentino-peruana.

Monseñor Espinosa, arzobispo de Buenos Aires, y el vicepresidente de la República doctor Quirno Costa, hallábanse á derecha é izquierda del doctor Eguiguren, ocupando el puesto de honor, y los asientos restantes los ministros de hacienda, agricultura y marina, varios representantes diplomáticos extranjeros, diversos senadores y diputados, el director general de correos y telégrafos Sr. García Fernández, el teniente general Gelly y Obes, el general Garmendia, el rector de la universidad doctor Basavilbaso; el presidente del concejo deliberante, doctor M. Zorrilla; el procurador general de la nación doctor S. Kier; los intendentes de guerra y de la armada; el vicealmirante Daniel de Solier, el jefe de policía, doctor Beazley; el coronel Domínguez, director del arsenal, y otras muchas distinguidas personalidades



Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL BANQUETE DE LOS PERUANOS EN EL JOCKEY-CLUB

SINFONIA

La fundación del teatro nacional ideada por Galé y próxima á realizarse en el Victoria con una serie de representaciones exclusivamente destinadas á dar á conocer las obras escritas en el país, tiene medio locos de entusiasmo á todos esos jóvenes que, con estro dramático y llenos de imaginación creadora, estaban malgastando sus facultades, ya en el álbum, ya en el abanico, ora en letrillas para el orfeón carnavalesco, ora en peticiones de aguinaldo para el repartidor de periódicos.



—¡Gracias á Dios que vamos á tener casa propia los que vivimos del espíritu!—exclamaron al saber la noticia; y sin pérdida de momento se agarraron á la pluma y esta es la hora en que aun no se han desprendido de ella ni para comer, temerosos de que entre bocado y bocado les venga el consonante difícil ó la frase con que mejor expresar el estallido de una pasión asaz comprimida.

Uno de los que con más ardimiento han tomado la resolución de propender con sus dotes propias al desarrollo de nuestro teatro, es Atilio, un joven que estudia para dentista pero que tiene alma de poeta y una fantasía con vuelos de cóndor, que le permite viajar constantemente entre el Parnaso y el aula odontológica.

—Pero, hijo,—te estás matando, sin saberlo, con ese incesante discurrir,—le dice la mamá al verle junto á la mesa con la mirada fija en el techo y dando mordiscos á la lapicera.

—No me interrumpas, porque estoy en lo más arduo del conflicto psicológico que planteo—la replica Atilio con gesto contrariado.—La joven enamorada debe extrangular irremisiblemente á su tío para reivindicarse.

—¡Qué horror!

—Y después pedir á Liborio el asesinato del fingido aristócrata.

—¡Jesús!

—A menos de no hacer una retractación pública de las imputaciones que lanzó contra el relojero á cuya cuñada quería presentar como viuda de un corredor de frutos del país. Va á ser una escena de gran efecto.



Y la madre de Atilio, lejos de conseguir que éste dé una tregua á su lucha cerebral, abandona el cuarto del dramaturgo clueco para decir á la mucama:

—Hasta que yo se lo diga, no entre á barrer el escritorio, porque está mi hijo matando al tío de la joven enamorada y al falso aristócrata.

Digno *pendant* de Atilio es otro joven llamado Filadelfo, á quien es posible conozcáis, porque estos días se le ve en todas partes leyendo una tragi-comedia que acaba de hacer con destino á los cimientos del teatro nacional. Tardes pasadas nos le encontramos en un salón de lustrar botines recitando su obra en la parte que dice:

> «Y fiero con mis huestes, como Atila,
> he de llenar de inmarcesible gloria
> desde el Chaco á la plaza de Victoria,
> según me lo ha predicho la Sibila.»

—Siento que no haya usted venido antes para oir la escena del encuentro de Choclonungá con el Juez de Menores de Santiago del Estero — nos dijo en cuanto nos vió.—Es la final del acto tercero, ó sea el último en que aparece el cacique, porque muere en el acto.

—¿Repentinamente?

—No, en ese acto tercero, pero tras una agonía lenta, porque el juez, su enemigo, le convida con un *chopp* lleno de cabezas de fósforos.



Dib. de Sanuy.

Según Filadelfo, el papel principal de su obra es el de la Sibila y debe ser así, porque es el que somete á mayor pulimento. No paró hasta que se lo hizo aprender de memoria á la cocinera, á la cual obliga á recitarlo en traje de carácter, ó sea con un cucurucho en la cabeza, la tapa de una olla en un brazo y un plumero en la siniestra. Por cierto que anteanoche hubo de costarles caro á la cocinera y á la familia de Filadelfo uno de los ensayos de la obra, porque como en ella hay que disparar un trabuco y se hizo la descarga de verdad, el gato se asustó, volcó la lámpara, empezó á arder la alfombra y estuvieron todos á punto de perecer churrasqueados.

Pero no obstante estos trastornos, hijos de la emulación que despiertan Calderón de la Barca, Lope de Vega, Nemesio Trejo y otros, no dudamos que la formación del teatro nacional será en breve un hecho, y á ese fin deben encaminarse los esfuerzos de todos.

Porque es ya hora de dar á Talía su templo propio, sacándola del atrio de esos otros templos en que hoy se la hace presidir las comedias criollas durante la temporada electoral.

Eustaquio PELLICER.

Los funerales del presidente Errázuriz

Cuando se recibió en Buenos Aires el telegrama anunciando el fallecimiento del presidente de Chile, don Federico Errázuriz, no por más esperado menos sentido, dimos cabida en estas páginas á las noticias referentes á dicho fallecimiento, que complementamos hoy con las notas ilustradas que del país, enlutado por la muerte de su primer mandatario, nos llegan.

Querido y respetado por todos, las nuevas del prematuro fin del señor Errázuriz, conmovieron profundamente á la nación chilena, la que se preparó á rendir los últimos y solemnes honores á quien tan acertadamente había gobernado sus destinos como jefe supremo del país.



EL CATAFALCO EN LA SALA DE HONOR DEL CONGRESO NACIONAL

Chile, desde que figuraba en el concierto de las naciones en calidad de país soberano, no había presenciado el acontecimiento de la muerte de un presidente de la república. Unida esta circunstancia á las antes referidas, hizo que el ceremonial fúnebre apareciese rodeado de la más severa grandiosidad.

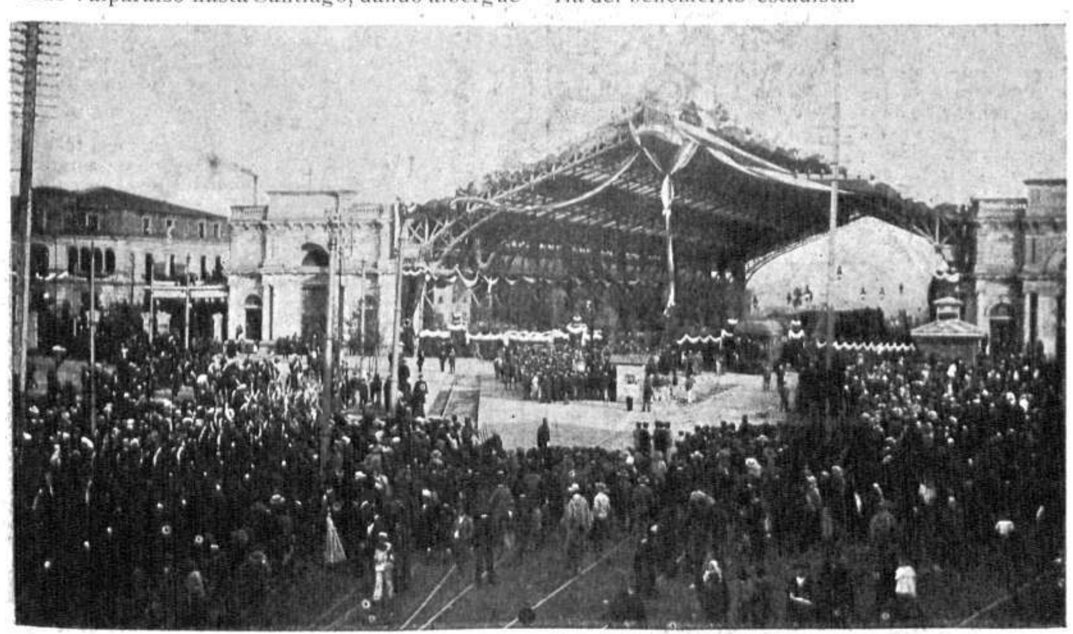
El poder legislativo, tomando la participación que le correspondía, nombró una comisión de su seno para acompañar los restos del ilustre finado desde Valparaíso hasta Santiago, dando albergue en el salón de honor al féretro, durante los dos días que precedieron al sepelio.

La llegada del cadáver á la estación central de ferrocarriles y su traslación al Congreso, resultó un acto imponente.

Al entierro acudieron todas las corporaciones civiles y militares, en carácter oficial y privado, así como nutrida representación de las diferentes clases sociales que quisieron acompañar el cuerpo del que fué patriota probado y gobernante de elevados ideales.

Llevado el ataúd á la Catedral, ofició la misa de cuerpo presente el arzobispo Casanova, y después un enorme cortejo acompañó los restos mortales del presidente Errázuriz hasta el cementerio general, donde recibieron sepultura.

En el momento que se devolvía á la madre tierra el cuerpo de uno de sus hijos, hicieron uso de la palabra: el ministro de Industria y Obras Públicas, Sr. Fernández Blanco, á nombre del gobierno; el alcalde municipal Sr. Reyes Echaurren; el senador Sr. Carlos Walker Martínez, el conocido hombre público D. Pedro Montt y otros varios, enalteciendo todos los oradores la memoria del benemérito estadista.



LLEGADA DEL CONVOY FÚNEBRE Á LA ESTACIÓN CENTRAL DE LOS FERROCARRILES EN SANTIAGO

Fot. de Spencer y C.ª y M. de F. para CARAS Y CARETAS.

Huéspedes distinguidos

Ha permanecido algunos días entre nosotros el señor Eusebio Machain, diplomático paraguayo, cuyo viaje á la Asunción se anuncia para mañana.

El señor Machain, miembro de una de las familias más antiguas del Paraguay, representa á su patria en la capital de Francia, y puede considerársele como uno de los hombres de mayor valía de su patria.

Hace algún tiempo tuvimos ocasión de ocuparnos del referido caballero en CARAS Y CARETAS con motivo de su actuación en el congreso hispanoamericano que se celebró en Madrid, y hoy nos es grato saludarle, á su regreso al Paraguay, á donde se dirige, dejando un grato recuerdo entre sus numerosas relaciones de Buenos Aires.



SR. EUSEBIO MACHAIN, MINISTRO DEL PARAGUAY EN PARÍS

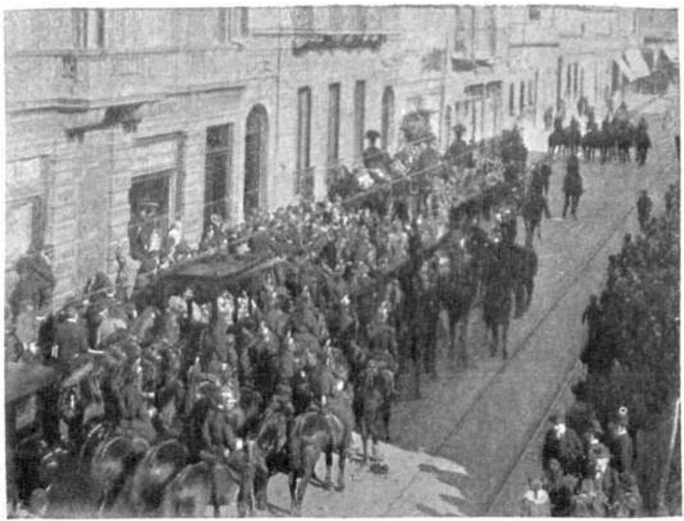
En la capital de España y durante la celebración del congreso á que hemos aludido, nuestro huésped tomó parte en las diferentes deliberaciones de aquella asamblea, dando pruebas de un gran sentido práctico, y proponiendo medidas de inmediata aplicación ó adhiriéndose á las mociones semejantes ya presentadas, para fomentar de un modo positivo las relaciones comerciales entre los países hispanoamericanos y la madre patria.

El entierro del Dr. Torrent

La inhumación de los restos mortales del D. Juan E. Torrent efectuóse el miércoles ante último, en el cementerio de la Recoleta.

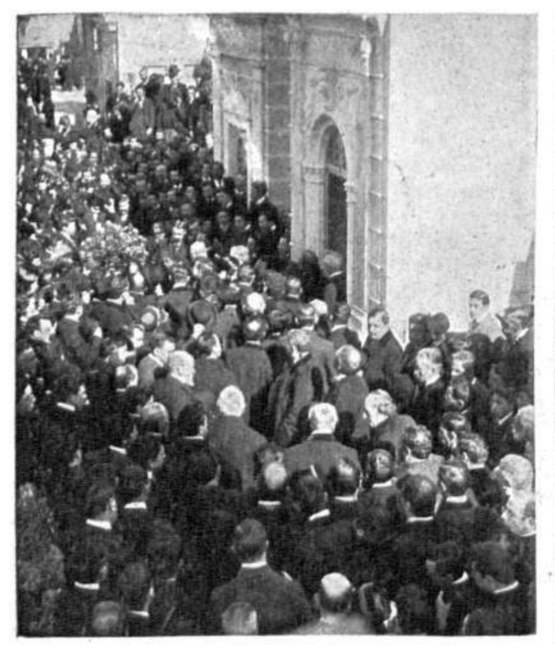
Detrás de la carroza fúnebre, llena materialmente de flores, y del coche que conducía las coronas que en aquélla no habían cabido, seguía una larga fila de carruajes ocupados por los que, cualquiera que fuese el grado de amistad que les uniera con el doctor Torrent, podían calificarse de admiradores de las prendas morales del extinto.

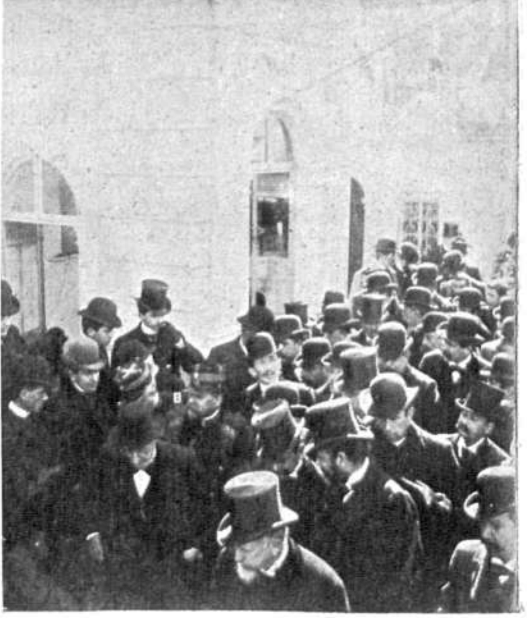
En el cementerio y después de rezada una misa de cuerpo presente en el templo del Pilar, fué conducido el féretro á la bóveda, en donde fué despedido el cadáver con varios sentidos discursos.



AL SACAR EL ATAÚD DE LA CASA MORTUORIA

Habló primero el doctor Abel Bazán en nombre de la Suprema Corte de Justicia, quien trazó la historia del extinto, en párrafos elocuentes, haciendo después uso de la palabra el doctor Juan Argerich, en nombre de la Unión Cívica Nacional el cual en concisos párrafos evocó la figura del ciudadano que acaba de fallecer; el Dr. M. G. Méndez, delegado de los residentes correntinos, y el Sr. A. Sánchez, por el Centro correntino.

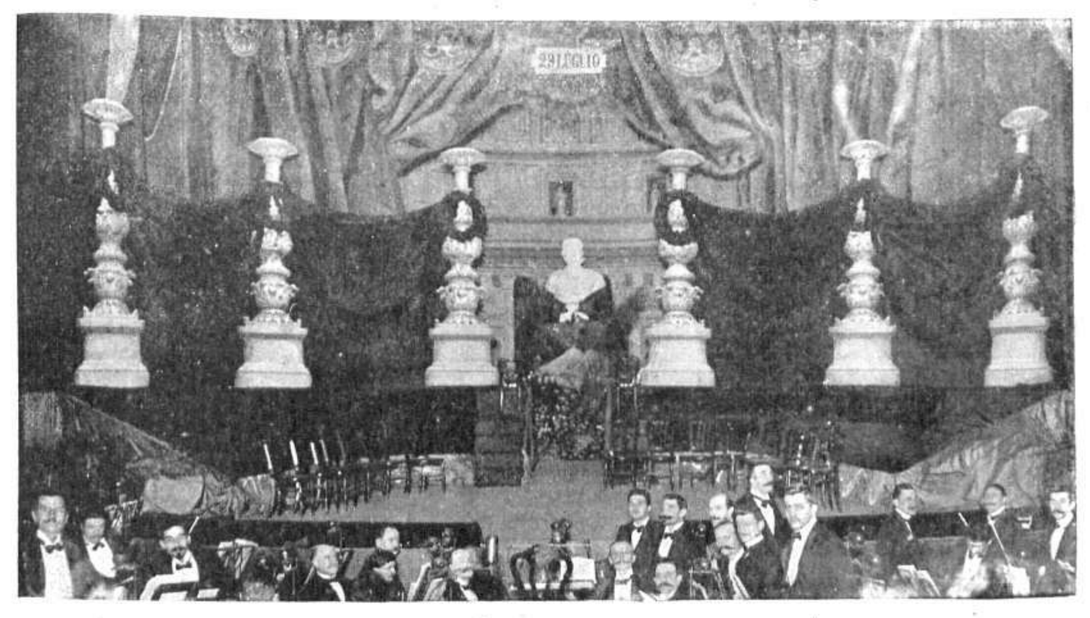




LA ENTRADA EN LA RECOLETA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

La velada fúnebre en la Ópera



CATAFALCO LEVANTADO EN EL PROSCENIO, REPRODUCIENDO EL PANTEÓN DE ROMA

Un apiñado público, entre el que figuraba el presidente de la República, el marqués de Celiere, las más distinguidas familias de la colectividad italiana y no pocas argentinas asistió el día 29 á la solemnidad artística celebrada en el teatro de la Ópera, en homenaje á la memoria de Humberto I, asesinado en igual fecha del año anterior.

El discurso, á cargo del doctor Tarnassi, recordó nuevamente, en párrafos vigorosos, al llorado monarca, siendo interrumpido con aplausos.

La parte musical, queda elogiada, sabiendo que el maestro Toscanini se encargó de su dirección y que en ella tomaron parte las señoras Darclée, Pinto, D'Arneiro, Cucini y Degli Abati, y los señores Borgatti, Mariacher, Caruso, Giraldoni, Sanmarco, Perelló, Pagani y Ercolani.

Fiesta de la Sociedad Dramática Alemana

Quizás desde que fué inaugurado no se había visto llena la sala del Odeón, de un público tan numeroso y escogido, como en la función celebrada por la «Sociedad Dramática Alemana» en la noche del lunes. Habiéndose agotado las principales localidades, varias distinguidas familias de la colectividad germánica viéronse obligadas á subir al paraiso.

El interés que había despertado la presencia del celébre actor señor Rodolfo Máximo Schildkraut explica el hecho. Dicho artista, que estaba accidentalmente en Buenos Aires, se prestó á las solicitudes de la progresista sociedad referida y representó la comedia en tres actos «Flachsmann als Erzieher», la misma que puesta en escena por él en el teatro de la comedia de Hamburgo, le valió las más calurosas felicitaciones del emperador Guillermo II.



SR. RODOLFO M. SCHILDKRAUT
Notable artista alemán

Fué, en suma, una velada de la que guardarán largo recuerdo cuantos tuvieron la fortuna de asistir á ella y la ocasión de aplaudir al citado actor.



EL PROSCENIO, DURANTE LA REPRESENTACIÓN DE «FLACHSMANN ALS ERZIEHER»

Fot. nocturnas de CARAS Y CARETAS.

Carlos M. Ocantos

Acaba de llegar á Buenos Aires el distinguido literato argentino don Carlos M. Ocantos, secretario de nuestra Legación en España y el que tan honroso puesto ha sabido conquistar tanto en la sociabilidad como en las letras de la madre patria. Lleva publicadas hasta la fecha en Madrid las siguientes novelas que han sido título para que Valera, Pérez Galdós y Pereda presentaran su nombre como miembro de la Real Academia Española, discerniéndose le un honor que pocos americanos han obtenido: «León Saldivar», «Quilito» «Entre dos luces», «El Candidato», «La Ginesa», «Tobí», «Promisión», «Misia Geromita», «Pequeñas Miserias», «Don Perfecto». El Dr. Ocantos lleva ya 17 años de vida diplomática en Río Janeiro y Madrid, desempeñando la secretaría de la legación argentina en ambos países ó el puesto de



DR. CARLOS M. OCANTOS

Encargado de Negocios. En España ha sabido captarse las simpatías de la sociedad aristocrática, y su casa es centro de reunión de gente intelectual de mérito, entre la que hay muchos miembros de la Sociedad de Escritores y Artistas, de que forma parte. El doctor Ocantos permanecerá en Buenos Aires tres ó cuatro meses en compañía de su distinguida familia.

Tenemos referencias que nos permiten asegurar—y esta es una buena noticia que nos apresuramos á poner en conocimiento de los aficionados á la literatura—que el señor Ocantos tiene el proyecto de publicar una nueva novela en nuestra capital, el argumento de cuya obra se desarrollará en Buenos Aires, y cuya acción tendrá lugar en la época contemporánea.

Caruso cantante y pintor

El tenor Caruso es un hombre que cultiva en sus ratos de ocio las artes que pueden dar momentos de agrado á su espíritu tan trabajado con las exigencias que le impone la diaria labor. Es fotógrafo, es pintor, y en sus horas esgrimista. Se complace mucho en la sociedad de hombres cultos, y con el pintor Tommasi, que es á la vez un conversador distinguidísimo, pasan horas de esparcimiento cambiando impresiones. Un homenaje nuestro á las bellísimas concurrentes á la cazuela de la Opera, que se deleitan oyendo al simpático tenor, ya en la serenata de Iris, como en las ardorosas y caballerescas frases de Tosca, en que muestra los dos extremos de su carácter artístico, son las fotografías íntimas de Caruso que reproducimos y que han sido tomadas por uno de sus amigos. El tenor está en una, ante su caballete, ampliando apuntes tomados en una tarde de Palermo á orillas del lago.



VISTA DE VENECIA. COPIA AL ÓLEO DEL TENOR CARUSO

Los pintores amigos suyos dicen que Caruso pinta como ellos cantan, pero que en arte cada uno hace lo que puede y no está obligado nadie á sobrepasarse á sí mismo. En otra fotografía el tenor estudia el «Nerón», que estrenará en Europa á su regreso.

El tenor no es hombre ambicioso sino de su arte, y las horas que éste no le absorbe, las dedica á vivir de la mejor manera que le es dado, satisfaciendo sus caprichos y haciendo un poco de observación. Como Novelli, es coleccionista de cachivaches de las épocas que pasaron.

—Y qué le parece el país, Caruso?

—Bellísimo. Yo quiero á Buenos Aires como si fuese mi patria, y me parece que estando en él no he salido de Italia...

—Sí... pero es triste y monótono.

—Ustedes hablan siempre así, de satisfechos que están. Mire, si yo no fuera tenor, me quedaba en Buenos Aires como se quedó el viejo Lelmi... Ese sí que entendió la vida... Se casó aquí!



CARUSO PINTANDO, ACOMPAÑADO DEL ARTISTA SR. TOMMASI



BOCETO DE RETRATO AL ÓLEO POR CARUSO



CARUSO ESTUDIANDO EL «NERÓN»



—Queris que pitemos un cigarro á medias, ñato?

—No i'querer... cuando ando ladrando'é ganas dende ayer!

—Y por qué no pitabas, entonces?

—Yo ti habi'e ver pitando sin cigarros y con un solo fóforo y mojao de yapa?

—Mirá. Yo tengo un cigarro y ni un foforito. Lo pitemos á medias; queris?

—De juro! Y quen vá á comenzar?

—El dueño del cigarro... claro!

—Y por que no ha'iser el dueño, él fóforo ¿deci?

—Porque vos no podis pitar sin cigarro...

—Ni vos sin fóforo, chei...!

—Pero le puedo pedir juego á otro y ya'stá...!

—Tenis razón! Empezemos...?

—Dianches de fóforo, que no quere arder ni á palos!

—Dejálo; no lo forzis; qu'el amor pa qué no tuerza, quere más maña que juerza! sabis?

—Si sós tan sabido ¿qui remedio le hacés pa la mojadura?

—Lo refriego despacito en las asentaderas pa que se caliente y cuando está güeno, di un repente le doy un refregón, jefe, contra la pader y, zas... miralo ardiendo como un horno!

—Qué sos diablo! A mi se me descabezan no mas. Ya está prendido—Sabis que es güeno el tabaco, chei?

—Y cómo i saber si no convidás con una chupadita?

—Aguardate! Ti dicho que la pitada es á medias...

—Es que se mi hace agua la boca'é ganas!

—Mirá qué parada y qué desplante tiene aquel vigilante que está allí. ¿Lo vis?

—Sí, pero yo quero saber cuando llega mi pitada por que el cigarro vá de medio dia pa abajo!

—Qué sos son-o! No sabís lo que es pitar á medias, chei?

—Y cómo no! Uno pita una mitá y la otra el otro!

—Qué atrasao estás! Eso era en el otro siglo, y agorá es otra la moda!

—Cómo es chei?

—Agora si usa que uno pite y el otro escupa. Escupi vos!

—La cara ti de escupir, sin vergüenza! Ya veris!

—No te enojís, hombre! Es una chacota. Ya te llegará el turno!

—Pero cuando?

—Lo que dentris de vigilante y estís de servicio! Entonces podrís hacer tu pitada.......................

....

LUIS CHALARD.

Dib. de Castro Rivera

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

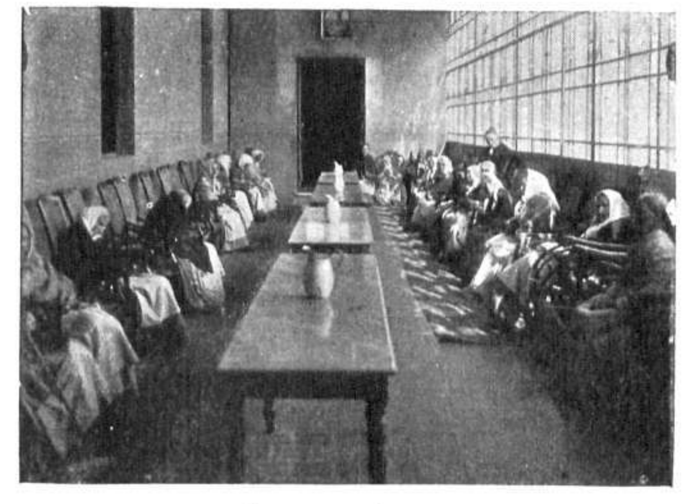
Dr. WENCESLAO ESCALANTE, POR CAO



De nuestra Agricultura se ha encargado
y aunque es á la guitarra aficionado
ha de ver que no marra
aquel dicho afamado
que afirma que otra cosa es con guitarra.

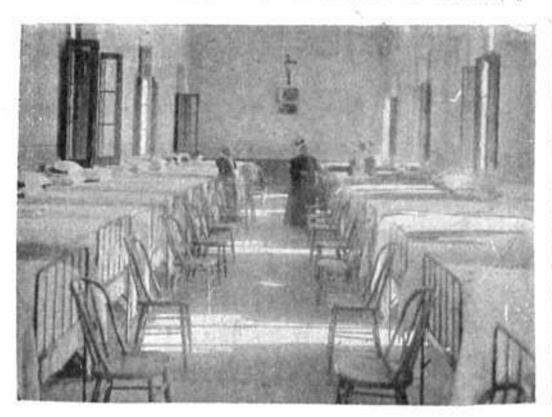
En el Asilo de Mendigos

Hace pocos días se efectuó una interesante fiesta en el Asilo de Mendigos, á la que asistieron varias de las familias más encumbradas de Buenos Aires, muchas de las que con su ayuda pecuniaria contribuyen al sostenimiento de la institución, viéndose unidos en tal momento protegidos y protectores, los últimos de los cuales pudieron darse cuenta de los beneficios que en una ciudad como la nuestra, donde si la opulencia es grande la miseria no es menor, presta un establecimiento como el mencionado.



SALÓN DE ANCIANAS IMPEDIDAS

Dicha fiesta da nueva actualidad al asunto, y aunque del mismo nos ocupamos hace tiempo, hoy ampliamos la nota completándola. Por otra parte, esta es una actualidad que tiene tanto de permanente como de triste. Renovada de continuo la resaca humana que arrojan á aquel hospicio las tormentas de la vida, nuevos individuos llenan sin cesar los huecos producidos por la muerte, y en aquel amplio recinto, más triste que un hospital, aun cuando en él no faltan la luz ni la alegría de los árboles frondosos, el ánimo se oprime, hoy como ayer, viendo esa que puede llamarse «actualidad eterna»: el montón siempre en aumento de los vencidos, de los que llenan aquella enfermería, donde se amparan los inválidos, de la lucha por la existencia.



DORMITORIO DE ANCIANOS



DORMITORIO DE MENORES

Al costado de la Recoleta, cerca de la mansión del eterno reposo, y frente á la Avenida Alvear, donde la sociedad ostentosa bulle y se agita, álzase el Asilo de Mendigos.

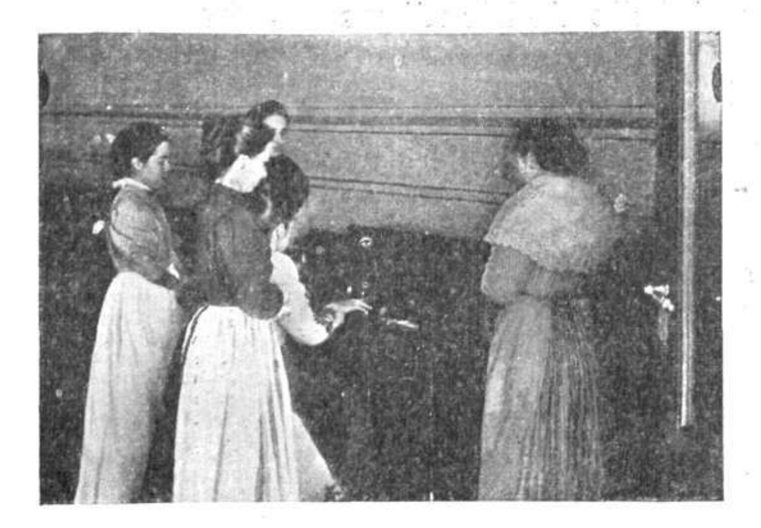
Como en todas las grandes poblaciones, los que son arrancados del lodo de la calle, estatuas vivientes que adosadas á un muro, con mecánico movimento imploran la caridad pública, al ser conducidos al refugio donde tendrán el pan seguro y el techo que los cobije, protestan y claman por lo que conceptúan su libertad perdida. ¡Chocante libertad! Pero al fin se acostumbran á aquella reclusión, más agradable que la errabunda é insegura existencia por que atravesaron. No son pocos los que por propia voluntad, desamparados, sin familia, sin recursos de ninguna especie ni medios de subsistencia, desean ingresar en el establecimiento.



TALLER DE COSTURA

Actualmente se hallan en él 500 hombres y 400 mujeres, atendidos unos y otras por las hermanas de la caridad.

Sostiene la institución nuestra municipalidad, eficazmente ayudada por la so-



ASILADAS CIEGAS, CANTANDO AL ARMONIUM



LA ASILADA DOÑA MARÍA VIDEE

Una de las primeras cantatrices que vinieron á Buenos Aires, actualmente profesora de música del asilo.

ciedad Hermanitas de los Pobres, quien solicita donativos de las familias pudientes. Preside la comisión administrativa el doctor Leonardo Pereyra Iraola, y figura al frente de la sociedad antes aludida la señora Josefa Ezcurra.

Labor meritoria es la de sostener un asilo semejante, que responde á una sentida necesidad social

Si bien Buenos Aires no figura en la estadística de la miseria con las enormes cifras que París y Londres, y convenido que en nuestro país la vida es más fácil para las clases pobres, no hay que echar en olvido ciertas condiciones peculiares de nuestra población.

Incesantemente renovada ésta, con una constitución sociológica singular, y formando la masa inmigratoria una respetable cantidad de «hombres solos», que no constituyen hogar, en espera tal vez del próximo regreso á su patria, ó de la fortuna sin la que no se atreven á constituir un hogar, mil impensados obstáculos se oponen á la realización de sus proyectos. Y vienen las largas enfermedades, ó el cansancio, ó la falta de fuerzas; acaso la degradación y el alcoholismo: y no queda horizonte á donde dirigir la vista y sólo el pavoroso fantasma de la muerte, la consunción, el suicidio, son los compañeros de los días sin pan y las noches sin lecho.



EL COMEDOR

Si no los deberes más elementales que exige el gobierno de la comuna, la caridad cristiana hubiere bastado para descubrir lo que apuntamos, y crear el asilo para mendigos é incurables.

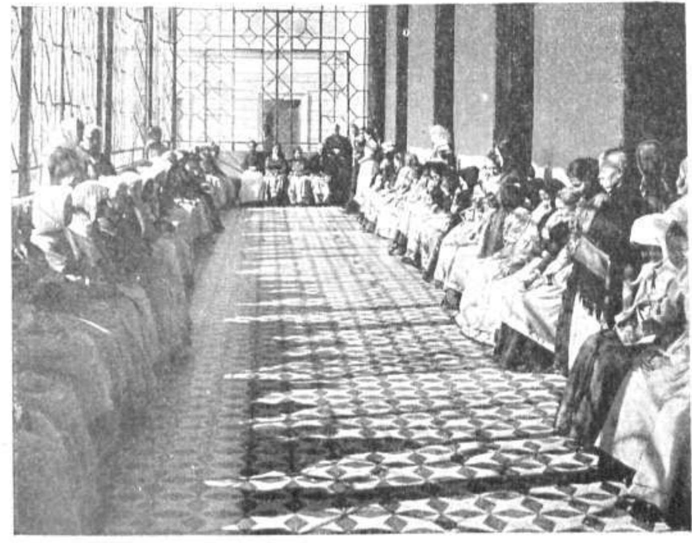
En el que nos ocupa, forman los ancianos la mayoría de sus huéspedes, sin que por eso falten jóvenes impedidos para proveer á su subsistencia, tales como las niñas que cantan en el coro, infelices atacadas de ceguera



ASILADOS TOMANDO EL SOL EN UNA DE LAS GALERÍAS



EL GUARDARROPA



EN LA TERRAZA CUBIERTA

incurable, y dos de las cuales han aprendido á tocar el órgano en la hospitalaria casa, enseñadas por otro ciego, de apellido Pérez, el cual permanece desde hace más de treinta años en aquel lugar.

El regimen interno establece el siguiente orden para las comidas: á las nueve de la mañana se sirve el almuerzo, el té á las once, á las tres de la tarde la comida y á las ocho de la noche el café, después de lo cual retíranse á sus dormitorios los asilados.

El único taller que existe es el de costura, donde se hace casi toda la ropa de los que en el establecimiento recoge la caridad.

Como en la sección de mujeres no existe jardín, éstas salen en las horas del sol, á una terraza cubierta de cristales. Y hablando de las asiladas viene á nuestro recuerdo el nombre de una de ellas, no desconocido seguramente para muchos de nuestros lectores.

Nos referimos á la en un tiempo celebrada cantante de ópera, María Videe, quien se halla desde hace tres años en el asilo. Esta anciana — hoy cuenta 60 años de edad, — hizo en otro tiempo las delicias del público asistente á las funciones del teatro Colón, juntamente con el tenor Lelmi y el barítono Cima. Contratada á la edad de 24 años para cantar en América, estuvo en Lima, pasando después á Chile y más tarde á Buenos Aires. La pobreza consumió el fruto de su labor, y tuvo que desprenderse hasta de los regalos obtenidos en sus beneficios, viéndose obligada finalmente á ingresar en el Asilo de Mendigos, donde canta con la hermosa voz de soprano que todavía conserva, los solos en las funciones religiosas. Dolorosas historias podrían escucharse, semejantes quizás á la de la anciana artista, de boca de algunos de los asilados. Muchos de ellos parece que nada tienen que contar y como si se hubiese borrado de su memoria el recuerdo de los tiempos de miseria, limpios y sonrientes, juegan á la lotería en las horas de esparcimiento.—FIGARILLO.

SEÑORA DOÑA JOSEFA DE IZCURRA, PRESIDENTA DE LA SOCIEDAD, Y SEÑORES CIPRIANO J. QUESADA, DOCTOR LEONARDO PEREYRA IRAOLA Y FELIPE A. LLAVALLOL, DE LA COMISION ADMINISTRATIVA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Lo que son las cosas...

—Decíme, ché Juan, desde cuándo acá con tanto retintín y floreritos y pistolas vós?

—Qué querés?...Las mujeres!

—Las mujeres?... Avisá si ti has vuelto loco!...Si sós un chico, si recién empezás á gatiar y ya querés salir corriendo!

—Vos siempre sermoniador y amigo de agarrar por el pior lao..... No es cuestión de calaveriar ni de cosa mala..... L'único qui hay es que me anda gustando una morochita 'é buena familia y que en cuanto consiga unos pesos la pido y me caso. Mientras tanto, voy juntando lo que puedo pá la casita.....

—Qué me decís?... Ti andas por casar?... Vos!... Pero si no tenés en que cáirte muerto!...Cómo diablos con los cien pesitos que á lo más juntás un mes con otro, vas á mantener mujer?...—Mirá, borrego, créme á mí que soy zorro viejo... No ti apurés...Tenés tiempo pá malos ratos! Trabajá, divertite, aprovechá la vida, no siás sonso!...Mirá que después v'á ser tarde!...

—Pero ché, Rivera, cosa rara!... Más di una ves, antes, cuando sabía di alguno como yo qui andaba festejando, pensaba lo mismo; y aura, en ocasiones, se mi atraviesa que casarse es muy serio... Sabés?... Pero, ché, cuando veo á mi morocha, tan donosa, tan buena, tan seriecita con su cara 'é santa, qué querés?... Hemos hablao de que somos pobres, y ya sabe que no habrá pá lujos... Si la oyeras, tan rasonable, cuando hablamos de arreglar el departamento!... Linda com'un sol y buena como mi madre, quién me v'hacer más feliz?... Y qué me'importa, últimamente, no farriar ó no ir al tiatro, si en cambio la tengo á eya?

—Cuando digo que sós un chico!... Y pá mejor ti has dedicao al romanticismo!... M'hijito, no embromés!... Yo conosco lo que son mujeres. Bastante las he rondao cuando era como vos, y por milagro mi escapé de cair en la trampa!... Mirá, á los disiocho no hay piruja que no nos parezca un ángel!... No lo digo por la tuya, pero... creme! Si pasás el puente ya no ti agarran... Y por qué?—Porque, hermanito, uno si asusta del gastadero, de los compromisos, de la caterva 'é muchachos que se vien'encima, sin contar con que la comadre puede salir comadre y...

—Ya sé!... Ya sé!... Todo'eso no lo inoro, pero también sé qu'el que no si arriesga no pasa el charco... Qué querés?... Mi china... Pero, qué casualidá!.. Mirala, ayi viene... Ves ese cuerpito cimbreador, esa carita de ángel, esos ojitos negros que parecen mirar desde el otro mundo como la Virgen?... Pero, ché!... Con quién si ha parao á conversar?... Y dale!... Con un viejo paquetón, antipático á'tracarle con un palo, que siempre lo encuentro en el barrio!... Y no le suelta la mano!... Aura vas á ver, hijunaperra!...

—Eh! no corrás, hombre!... Esperate!... no te dije?... parece que hubiera adivinao!... Aprendé lo que son mujeres y vamonós!...

—Que me vaya?... Pero ti has vuelto animal?...



***

Cuando Juan llegó á la esquina, la morocha estaba sola, y sonriendo, con el amor en los ojos, le estiró la mano... El, verde de emoción, se la tomó con furia y le dijo...

Ella lloró, lloró mucho, allí mismo, en la calle, después que Juan se fué. Al otro día éste supo que el *viejo paquetón* era el padrino de su novia... Pero la criolla no perdonó.

—No te dije?... A la mujer hay que entenderla, y vos sos un chico, tuavía, Juan! exclamó Rivera sentenciosamente, un mes después, al verlo flaco, paliducho, macilento... Esperá unos años!...

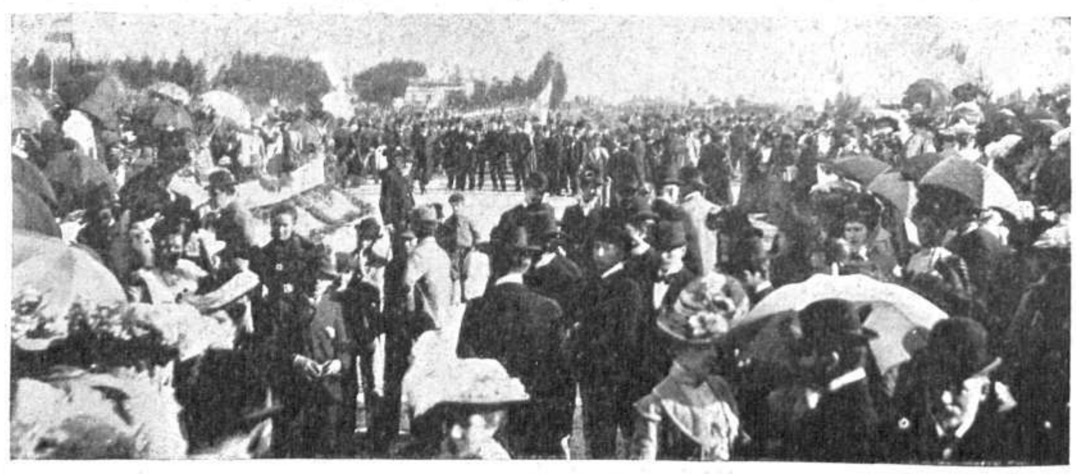
CARLOS CORREA LUNA.

Dib. de Villalobos.



Estado de sitio, por Fortuny

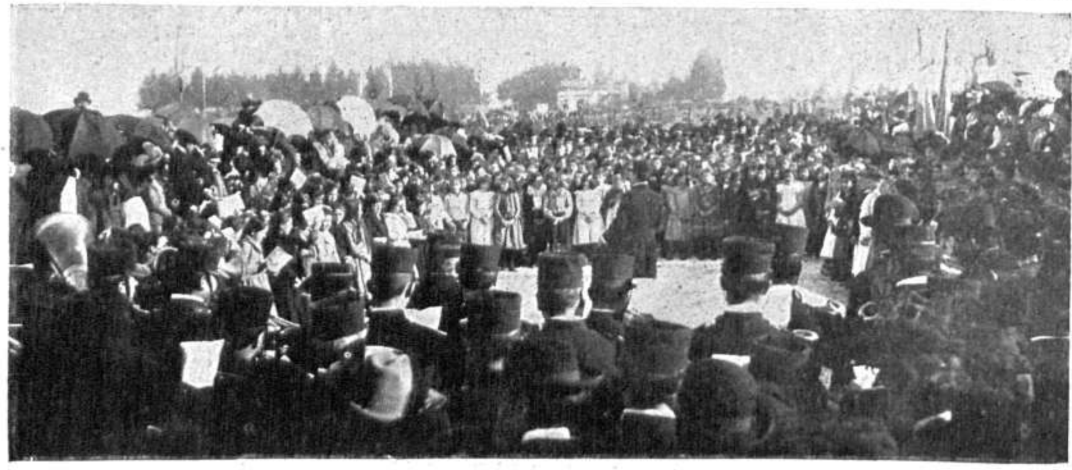
La fiesta del árbol



EL LUGAR DE LA FIESTA

Sumamente animada resultó la fiesta del árbol en La Plata. Unos cinco mil alumnos de las escuelas acudieron á la plaza de Armas lugar designado al efecto. A cuyo respetable contingente hay que añadir, las autoridades, buen número de señoras y señoritas y el pueblo.

Después de oído el himno nacional, que tocó la banda de policía pronunciaron discursos alusivos á la fiesta el intendente doctor Lascano y el doctor Juan A. Martínez, en nombre de la comisión local. Próximamente 2.000 niños plantaron sus correspondientes árboles; siendo después obsequiados con bombones, y el doctor Irigoyen, sus acompañantes y los miembros de la comisión fueron obsequiados con un lunch que se había preparado en el mismo lugar de la fiesta.



NIÑAS Y NIÑOS CANTANDO EL HIMNO



LA COMISIÓN EN EL PALCO OFICIAL

Fot. de Mayer para CARAS Y CARETAS.

CORRIENTES

Reconstrucción de una línea telegráfica



Los telégrafos de la República, que son ya una red que la cubre casi por completo, empezaron á construirse con premura y se atendía en su construcción más á la celeridad que á la solidez, llegándose á ver casos de que un telégrafo quedaba funcionando casi simultáneamente con la aprobación del proyecto de su construcción. Poco á poco la Dirección general ha ido corrigiendo los defectos inherentes á la precipitación reconstruyendo líneas ó cambiando su material, y hoy ya puede decirse con verdad que el telégrafo es apto para llenar sus funciones y *suficientemento sólido para permitir serias* economías en su mantenimiento. La línea telegráfica de Santa Ana, en Corrientes, estaba expuesta constantemente á interrupciones ocasionadas por las inundaciones en la época de las lluvias y la Dirección general procedió á reconstruirla alzándola sobre sólidos postes de quebracho colorado que resistieran á la violencia de las avenidas. Hoy la línea á cuyas obras de reconstrucción se refiere la fotografía que acompaña á esta noticia, tiene todas las condiciones de seguridad y solidez apetecibles y quedan suprimidas las interrupciones que tenían constantemeute en las pizarras de las oficinas el nombre de Santa Ana con el agregado «mal», habiendo llegado á hacerse *refrán* entre los telegrafistas semejante estado, pues decían de alguien que no tenía compostura:

—¡Ese anda peor que la línea de Santa Ana!

TANDIL

Las fiestas del Carmen

Todas las clases sociales de esta ciudad tomaron parte el domingo 21 de julio en las fiestas que en honor de Nuestra Señora del Carmen se celebraron en el templo parroquial constituyendo un acontecimiento digno de mención por el brillo y brillantez con que se realizaron. A las 10 a. m. empezó la misa, y ya pocos momentos antes era casi imposible penetrar al sagrado recinto por el gran gentío que lo invadió. A las 3 de la tarde se *puso en marcha la procesión con la banda de música* y colegios particulares. Iba acompañada en el trayecto alrededor de la plaza Independencia por un buen número de concurrentes.

Por la noche fué también bastante notable la concurrencia que acudió á la plaza para presenciar la quema de los fuegos artificiales, que fueron prendidos á las 7.30, resultando muy vistosos y bien combinados. Entusiasmó al público la habilidad de los pirotécnicos que los prepararon y se les reputa los mejores que hasta hoy se hayan visto en aquel importante pueblo de nuestra campaña.

La comisión organizadora de los festejos la componían los señores Jacobo Martino, Jenaro Gazzanco, José Salerno, Angel Lopolito y Antonio Alitta.



LA PROCESIÓN DEL CARMEN EN LA PLAZA INDEPENDENCIA

Fot. de Ibos y CARAS Y CARETAS.

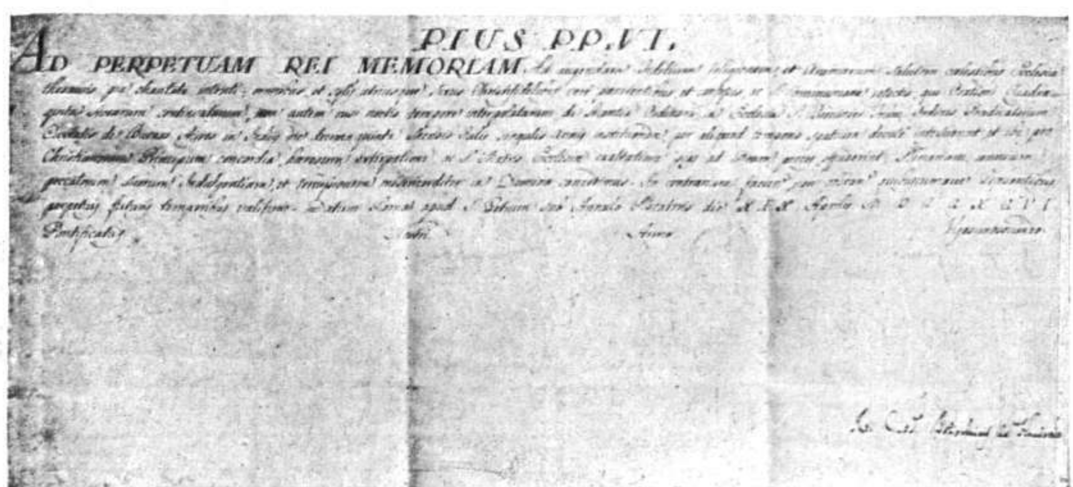
Portfolio de curiosidades

De las imágenes de la Virgen del Carmen que hay en Buenos Aires, es indudablemente una de las más antiguas y de las más curiosas, la que reproducimos, que pertenece á los descendientes del señor Francisco Mariano Guerra, vecino que fué de esta ciudad en los comienzos del año 1600. Es de las llamadas *quiteñas*, porque eran fabricadas en Quito, en el Bajo Perú, y mide un metro y veinticinco centímetros de altura. Se encuentra vestida con costosísimo ropaje, y el niño que lleva en sus brazos es obra de Becerra, famoso escultor español del siglo XVII, del cual no hay muchos trabajos en América, pues siendo reputado en su tiempo como una eminencia artística, se hacía pagar sus obras á precios que no estaban al alcance de los pobres y buenos cristianos de las colonias. La imagen fué traída á nuestra catedral por el primer obispo del Virreynato Monseñor Pedro Carranza en el año de 1623, durante el gobierno de don Diego de Góngora. El mayordomo de la cofradía del Carmen don Francisco Mariano Guerra, fué á Roma en el siglo XVIII y consiguió del papa Pío VI el Breve Apostólico cuyo pergamino está agregado al expediente que de Roma pasó á Madrid y de esta ciudad vino á Buenos Aires, concediendo su pase el virrey don Antonio Olaguer Feliú y Heredia. Al pie del decreto se ve la firma del notario don Gervasio Antonio de Posadas, que años más tarde fué jefe del triunvirato y primer director de las Provincias Unidas del Río de la Plata. Esta imagen fué luego retirada de la Catedral por el señor Guerra y trasladada á su casa particular, instituyéndose más tarde por él una capellanía cuyo usufructo tiene actualmente la Iglesia de Monserrat. El culto de la Virgen del Carmen es uno de los más generalizados en Buenos Aires y anualmente se celebran fiestas en honor de la Virgen que casi forman un rasgo típico de esta ciudad. La plazoleta de la antigua capilla de Bola de Oro, en la calle de Córdoba entre Paraná y Callao, es en el mes de Julio propiedad casi exclusiva de los fieles que hacen en ella su romería. Allí acuden los habitantes de la Italia Meridional, que son sus principales devotos, y pasan una semana entera de fiesta. Concurren bandas militares y particulares, se arman tendejones para ventas al menudeo, y la tranquila calle pierde su aspecto ordinario, transformándose en un animado centro de diversión. Por la noche se hace gran iluminación y se incendian fuegos artificiales, espectáculo que acude á presenciar numerosísimo pueblo. Este año las fiestas fueron excepcionales por su animación y lucimiento, asistiendo á ellas el internuncio apostólico Monseñor Sabatucci y las más altas dignidades de la iglesia. A la imagen antigua le hicieron los descendientes del señor Guerra una lucidísima fiesta, diciéndose una misa en el santuario que le está destinado, la cual fué escuchada por distinguidísimas familias. La imagen histórica debiera tener ya su altar propio en alguno de nuestros templos, pero la familia que la posee la conserva como una reliquia y no quiere desprenderse de ella.



LA IMAGEN MÁS ANTIGUA DE LA VIRGEN DEL CARMEN, EXISTENTE EN BUENOS AIRES

JUAN DE LA CRUZ.



PIUS PP. VI.

AD PERPETUAM REI MEMORIAM

PERGAMINO CON UN BREVE DEL PAPA PÍO VI REFERENTE Á LA VIRGEN DEL CARMEN

Fot. de CARAS Y CARETAS

Desapariciones





CORO DE DESAPARECIDOS

—El robar á una niña agraciada,
modesta y honrada,
de aquellas que sueñan
de noche y de día
con que alguno las ha de robar,
no es tarea difícil. Por eso
y por otra razón de gran peso,
como lo es que los viajes enseñan,
ya no hay que dudar
y á la mía, á la mía, á la mía,
la quiero enseñar, la quiero enseñar.

LOS PERJUDICADOS

—Nuestra hija ¡ingrata! se marchó con uno.
Tal cosa clama á Dios.
—Peor sería, esposo de mi alma,
que se fuera con dos.
—Yéndose así, con un desconocido,
no ha de volver quizás.
¡Y que uno sea padre para esto!
¡Ya no lo seré más!
—Si al menos se casara....
—Es muy difícil
en su actual situación,
y no le queda ya más que ese re-
curso de «casación».
Las doncellas están (y que te sirva
de consuelo, mujer,)
cual la forma poética llamadas
á desaparecer.

CORO DE DESAPARECIDAS

—Ya que eso de fugarse está de moda,
fuguémonos también.
La raptada transforma al escaparse
su vida en un edén.
La soltería larga nos aburre
¡no nos ha de aburrir!
El invierno, el peligro de la fuga,
todo convida á huir.
Un amante rendido nos espera
amartelado y fiel:
él nos pondrá en los cuernos de la luna,
de la luna de miel.
Es la emancipación del sexo débil
nuestro bello ideal
y formamos de un centro que eso busca
la comisión central.
Vocales de tal grupo somos todas
y al huir en montón
¿quién podrá de esta *fuga de vocales*
hallar la solución?

MONÓLOGO DE UN PERSONAJE SERIO

—En el triste campo hiela.
El vagón hecho una estufa
y el tren en su paralela
bufa, bufa bufa, bufa,
vuela, vuela vuela y vuela.
Van los desaparecidos
en dulce éxtasis sumidos
entregados á su amor,
y en dirección á sus nidos
y en alas del deshonor.
Queda desierto el andén.
Sigue por la etérea vía
su marcha el padre del día,
y cae la tarde y también
cae tarde la policía.

LA PESQUISA

—Hoy sin ser mirado no queda un rincón.
A los que se han ido ya no encontraremos.
Conque descansemos
hasta la futura desaparición.

DÚO

—Usté es raptor.
—De serlo me enorgullezco.
Y me pongo á sus órdenes.
- Se lo agradezco.
—En «desapariciones» soy hombre ducho,
porque es una materia de que sé mucho.
—Pues pruebe usté al instante ¡y á ver si quita
esta mancha tremenda de mi levita!
Háblela de la fuga ¿no le parece?
¡á ver si de tal modo desaparece!

LUIS GARCÍA.

Dib. de Giménez.






La gran gotera

Subieron: iban á escape, silbando un *galop*. Buenos amigos, buenos troneras y estudiantes pésimos. Eran tres Cleto, Pancho y Rufo. Llegaron al tercer piso, cuarto número seis, y llamaron. Nadie respondió; pero dentro había alguien: Trifón roncaba. Volvieron á llamar y como no les contestaran decidieron echar la puerta abajo, lo que llevaron á efecto á fuerza de hombros.

Trifón despertó. No os podéis imaginar el efecto que le produjo aquel estruendo: tendréis remota idea del



sobresalto, si alguna vez sentisteis trepidar la tierra á vuestras plantas; si os apuntaron al pecho un cañón de gran calibre, ó si se os murió la suegra de repente y al tercer día resucitó. Incorporóse de un brinco: su primer impulso fué buscar un arma, y empuñó el estuche de una gran pipa. Afortunadamente ardía el quinqué, y poco á poco adivinó el pellejo de sus amigos: el de Rufo, avinado hasta los ojos y oliendo á *whisky*; el de Pancho, reluciente, frotado con badana; y el de Cleto... ¡oh, el de Cleto! mascad pan con chocolate, y tendréis el color.

—Esto es indecente,—gritaba Rufo:—duermes á las diez de la noche, como un simple: te creerán casado, ¡ecs!

—Y perderás tu fama de tronera.

—Pero ganará la de buen bebedor,—observó Cleto, señalando la mesa de luz, donde se erguían unas botellas con líquidos en vías de extinguirse.—Ved, amigos—añadió, sosteniendo una;—la marca está húmeda aún: jugaría que dormías la mona; ¡oh, filósofo Trifón!

A todo esto, el aludido se desperezaba retorciendo sus brazos musculosos, como si quisiera romper algo. Después se enfureció: le habían roto la puerta, le habían molestado el vino, y su orgullo pedía venganza:—¡venganza, venganza!—y desenvainando un florete, daba zancadas en calzoncillos, riendo hasta llorar...—Bueno: ¿queréis marrasquino, ron Jamaica ó chocolate? Tengo *whisky*.

—Vete al infierno con el *whisky*,—berreó Pancho:—siempre que le bebo me vuelvo loco: esa bebida es pirata, como su tierra. Dame carabanchel.

—¡Ah, ah, bravísimo!—y aplaudieron.

✠

La reducida estancia de nuestro hombre era llamada por sus amigos «El Templo trifoniano consagrado á Baco», y tenían razón: allí armaban sus jolgorios más densamente húmedos.

En aquel aposento, donde el vicio de cien noches saturara los objetos, se embutía todo el menaje de Trifón, sirviendo á la vez de alcoba, cuarto de estudio y demás dependencias. No es que el joven se viera forzado á vivir de aquel modo, casi emparedado, por condición de pobreza; no por cierto: él despilfarraba en orgías la excelente suma que mensualmente le enviaba su madre, una buena señora adinerada, que desde su retiro campestre escribía á su niño unas cartas rebosantes de ternezas y recomendaciones.

En honor de la verdad, el corrompido y despreocupado Trifón tenía un flaco laudable: quería á su madrecita casi tanto como al ron. Se enternecía al recordar sus años de inocencia, arrullados en la falda de mamita, y cuando ella le besaba los ojos diciendo que eran dos pedazos de cielo cortados por el Señor. La crisis filial llegaba al colmo en los fines de mes, palpando la carta de valores y leyendo las amonestaciones de la pobre vieja: «Acuérdate de mí, niño mío; no tengas malos amigos; aprovecha el tiempo.» Ah, él sí que aprovechaba el tiempo! Pero entonces se avergonzaba de sí mismo, y haciendo pucheros juraba regenerarse en el estudio y el orden. Ya sabéis, sin embargo, que la cabra siempre tira al monte.

✠

Bebido el carabanchel escanciado á moción del reluciente Pancho, y bebidas otras cosas más, es de imaginarse el grado termométrico de aquellas lenguas. Comentaban sus hazañas: el sastre, arrojado á puntapiés porque pedía sus haberes, y toda una serie de escándalos callejeros de anécdotas de burdel, contadas con palabras que eran hipos y acogidas con carcajadas que eran borborigmos.

La gresca llegaba al paroxismo: era ya la locura en sus manifestaciones más incoherentes y estrafalarias. Siguiendo las libaciones, vacilaban las cabezas como badajos conmovidos por el viento, y al son de las botellas que rodaban por la mesa, entonábanse cantares que hubieran sonrojado á San Agustín en sus tiempos de pactos con el diablo.

Luego se les ocurrió hacer comedia, ¡y era de verles parodiar el *Hamlet*. *L'Omelette* que decía Cleto!—Pancho haría de *sombra* porque sabía el papel: en mangas de camisa y en calzoncillos, adelantaba majestuosamente hacia *Hamlet*, que era Trifón con las calzas recogidas hasta el vientre á modo de trusas: «Soy la sombra de tu padre», le decía, ahuecando la voz como si saliera de un sepulcro. Y *Hamlet* se retorcía de risa, porque su padre estaba muy feo con su cara blanqueada y la cabeza envuelta en un lienzo.—Sí, sí aquel adúltero incestuoso, vociferaba el muerto.—¿Cuál, mi tío? ¡valiente tío!—Sí, sí, y ella, engañarme con aquel puercoespín, esto pide venganza... adiós, no me olvides, buen mozo.—Vete al cuerno, que estás barbarizando; tú no sabes el papel,—le espeta *Hamlet*. (La *Sombra* refunfuña y vase.)

En tanto, el achocolatado Cleto se engalanaba de hocicos al espejo, y hubo una salva de aplausos al vérsele rivalizar con la más hechicera de las *Ofelias*. Se había enroscado una sábana, que resultaba una pollera de cola; otro lienzo muy grande le cubría la cabeza y las espaldas, orlando su cara, una cara romántica, blanqueada con polvos de afeitar. Y ahora imaginaos cómo sería esta cabeza, oprimida con diez vueltas de fleco verde arrancado de las cortinas, imitando una corona de flores! ¡Oh, bellísima *Ofelia!* ¡quién pudiera saborear tus dulzuras!... Pero *Hamlet* no la quiere: está muy aburrido, y la dice que se vaya á un convento, que no eche pecadores por este pícaro mundo: mas, esto es atroz, porque ella tiene vocación á la maternidad...—El la pregunta si es honesta: (¡qué atrevido!) pero Cleto no se enfada: (¡misterio femenino!) le mira de soslayo con zalamería y le responde que *ci quiere zaberlo no cea zonzo*... Y aquí fué Troya, porque *Hamlet* tomaba la cosa en serio, y *Ofelia* se resistía, alegando que lo había dicho sin pensar. La *Sombra* metió la pata, defendiendo los derechos de su primogénito; y Rufo, que hacía de público, conmovía la casa con pataleos y palmadas.

La baraunda fué interrumpida por una llamada á la puerta. —¡Adelante!—eructó Trifón. Un mensajero de telégrafos dióle un parte, marchándose en seguida.

Aquel papel excitó la curiosidad de todos, menos la del dueño: éste lo arrojó por el hombro; no quería leer, no eran horas de preocuparse. Pero ellos insistían en que leyera, porque aquello podía ser del Papa nombrándole cardenal, ó de la vieja emperatriz de la China, ofreciéndole su mano. Y no faltaban las inducciones probables.

Trifón, que se había sentado, desdobló el papel y leyó mentalmente; volvió á leer; repitió la lectura: un ligero temblor hizo crugir el papel en sus dedos. Frunciendo el ceño, se restregó la frente con insistencia: sin duda en su cabeza se esfumaba alguna idea angustiosa y quería concentrarla, luchando á brazo partido con su torpeza de borracho. De pronto, lanzó una exclamación dolorosa, casi un grito: vióselé erguirse en la silla, sacudir el cuerpo en un terrible estremecimiento y caer en tierra seco, pesado, como una masa inerte. Luego, fué presa de una crisis horriblemente convulsiva: las piernas rígidas, los brazos doblados y enhiestos sobre el pecho, pareciendo sangrientas amenazas á sí mismo: la cara roja y abotagada, una espuma sanguinolenta de mal agüero, y ni una palabra de aquella voz extinguida, ni una mira-

da de súplica en aquellos ojos inyectos y de expresión feroz.

Almas conscientes hubieran temblado; pero aquellos beodos estallaron en ruidosas carcajadas, que resonaran en el cráneo del caído como el himno de la expiación. Los desgraciados suponían que el *whisky* había quebrantado su potencia de bebedor á prueba. Rufo se desternillaba y aplaudía el fiasco del maestro; la dulce *Ofelia* lamentaba la flaqueza de haberse chiflado por *la mona;* y la *Sombra,* destilando reproches y blanquete, le decía con una majestad de piedra: - «*Hamlet:* tú has pasado al género de las gallináceas»; esto es no tener sentido común: ¿qué has hecho de mi fama?. . ¡Responde! «¡soy la sombra de tu padre, soy la sombra de tu padre!»—Y esta frase cruel la repetía inconscientemente muy cerca del convulso, mientras éste, en un supremo esfuerzo de la vida, se estremeció hasta el alma y extinguióse.



Era fuerza que la muerte se cebara en la víctima, para despertar la inteligencia de aquellos ebrios: locos de vino, no comprendían nada. Mas, insensiblemente, se formalizaron: los vapores del cerebro se transparentaban, porque el rostro del *dormido* se cubría de algo más fúnebre que un epitafio: sus facciones se habían contraído por una especie de malhumor fatídico; los labios y las mejillas se amoratuban y hacían aún más lúgubres aquellos ojos abiertos, muy abiertos, como si estuvieran ávidos de luz, cuyas pupilas se velaban de un color opaco y ceniciento.

Hubo un silencio medroso: la sospecha arraigaba en sus cabezas turbias. Tambaleando y sosteniéndose en los muebles, se miraban con ojos inmóviles y estúpidos, ojos que, á tener deseos, hubieran envidiado las pupilas del buey.

Por un supremo esfuerzo, Rufo se sobrepuso al alcohol, y recogiendo el papel terrible llegó á deletrearlo: «Ayer... su madre... muerta...» Entonces tuvo un momento casi lúcido; pudo meditar, como lo haría en sueños un hombre rudo, y arrojándose sobre el cuerpo de Trifón aplicó el oído en su costillar derecho: así estuvo un largo instante auscultándolo. Luego, incorporóse, y tropezando con el muerto, volvió á caer; se incorporó de nuevo y torció el hocico: estaba, seguro de que el pobre diablo *se había ido:* su corazón no latía. Se irguió tanto como le permitieron los sorbos, se apuntaló de piernas abiertas, y adoptando la gravedad de un orador fúnebre, dijo:—Inolvidables y distinguidos compañeros: Tengo el placer de comunicaros... en esta ocasión solemne... solemne .. que su madre ha muerto... y su hijo también ha muerto. He dicho!—Pancho cabeceó y se fué de bruces, murmurando impertérrito: «Soy la sombra de tu padre, soy la sombra de tu padre!» Cleto se deslizó por un mueble, como una gata, y cayó; pero con decencia, sin enseñar las ligas: (¡honesta *Ofelia!*) Rufo tuvo un resto de piedad flotando en el *whisky:* casi á rastras, empuñó el quinqué y un candelero, colocándolos á derecha é izquierda del cadáver. Arrodillóse á sus pies, y repitiendo que su madre había muerto y que su hijo había muerto también, humilló la frente y se durmió sobre sus laureles.

MIGUEL ROCA.

Dib. de Fortuny.

SANTIAGO DEL ESTERO

La conferencia del Dr. Gori



EL CENTRO SOCIALISTA EN LA NOCHE DE LA CONFERENCIA

Se va extendiendo cada vez más la influencia de los centros socialistas en la República y ya los hay instalados hasta en la capital de Santiago del Estero, que es una ciudad eminentemente católica como todas las del interior.

El orador popular Dr. Pedro Gori, que en breve tiempo regresará á su patria, habiendo sido indultado últimamente, pues pesaba sobre él una condena de destierro motivada por la propaganda violenta que hizo en Milán en 1898—acaba de recorrer toda la República reuniendo datos y noticias relativas al estado social del país y visitando con ese motivo los centros de propaganda avanzada, dando conferencias, tal como lo acaba de verificar en el Centro Socialista de la ciudad nombrada.

Fot. de CARAS Y CARETAS

Tucumán moderno

RÁPIDO PROGRESO DE UNA CIUDAD



AVENIDA MATE DE LUNA

La antigua ciudad de los naranjos y de los azahares perfumados, que inspiró á Sarmiento una de sus mejores páginas, está hoy desconocida. A la fisonomía pintoresca que le prestaban las arboledas; á la apacible visión de sus caserones alineados, silenciosos, adormidos en un ensueño de gloria después de las fechas consagradas en el tiempo, ha sucedido un colmenar activo; la beatitud provinciana, con la nueva sangre, las nuevas ideas, los esfuerzos combinados de progresistas y trabajadores, ha retrocedido, y el Tucumán de las célebres carretas ingresó para siempre en los dominios de la historia.



ESTACIÓN DE DESINFECCIÓN



SERVICIO DE DESINFECCIÓN (SECCIÓN LIMPIA)

El presidente Avellaneda les llevó el ferrocarril. No se requería otra cosa para que los tucumanos renovaran su vida. Cubierta de ingenios azucareros la campaña, llegadas las primeras máquinas á vapor y los Hileret, con su séquito de emprendedores puestos á la tarea, todo refluyó en la inquieta ciudad mediterránea, haciéndose notar los nuevos rumbos abiertos al porvenir. De un día para otro la pavimentación deficiente, la falta de veredas, la chatura de los edificios, y, lo que era mucho más grave, la defectuosa higiene pública con el paludismo intratable, incorporado definitivamente á la vida local, enseñoreado de todo en el clima húmedo, sorprendieron á los hijos de la villa advertidos sólo entonces de estos natos enemigos y para encarnar aspiraciones de reforma que flotaban dispersas, surgió el hombre, el Alvear tucumanense, que echó las bases de duraderos progresos cortando de raíz males profundos, no sin arriesgar con su tranquilidad de industrial ajeno á los manipuleos políticos buenos girones de reputación arrancados á pura pluma opositora y rabiosa. No importa! Es de justicia reconocer que el señor Zenón J. Santillán, actual intendente, que desempeñó ya otra vez la dirección edilicia, reune las cualidades exigidas para esa lucha.

Para empezar mencionaremos sus mejoras de saneamiento, el túnel de los desagües que maravilla á los via



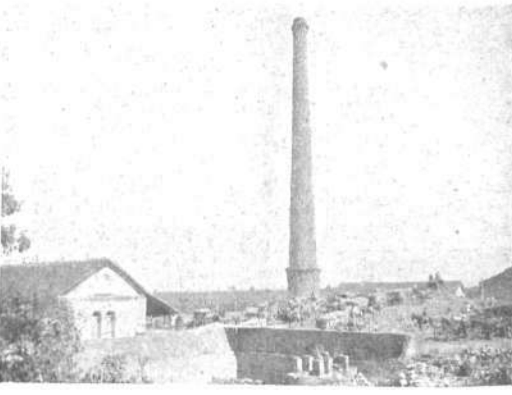
FRENTE DEL HOSPITAL DE SAN MIGUEL



ALTAR DE SAN MIGUEL, PATRONO DE TUCUMÁN, COLOCADO EN LA CATEDRAL

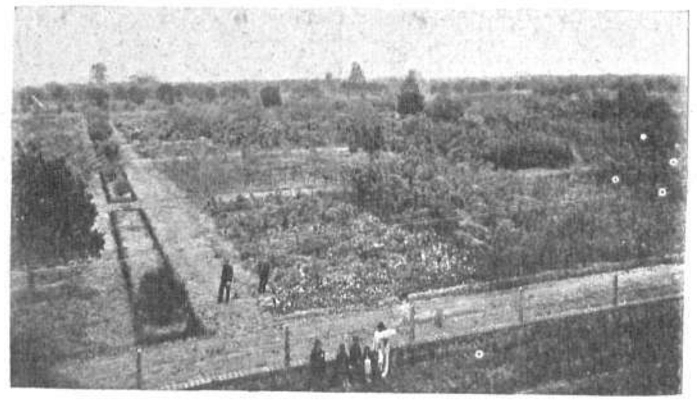


HORNOS CREMATORIOS



VISTA DEL PARAJE DONDE SE HALLAN INSTALADOS LOS HORNOS

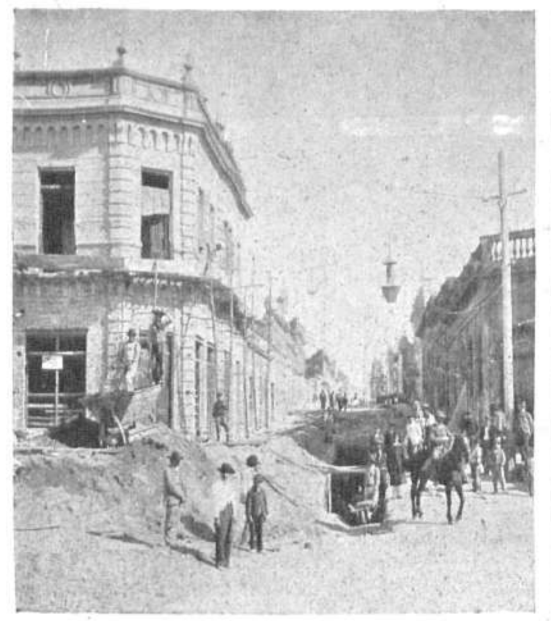
jeros, la estación de desinfección, creada á su iniciativa, como los hornos crematarios de las basuras, adelanto este dignísimo de tenerse en cuenta. Más felices que nuestros bonaerenses condenados á ese oprobio de la «quema», cuyo humo enronquece en días de sud oeste al mismo Lord Mayor en su despacho, aquellos tranquilos hijos de provincia se suenan libremente, ajenos á toda partícula de trapo quemado fluctuante en la brisa... Las plazas de Urquiza y de Alberdi, con hermosos jardines, buenos pulmones para las calles estrechas del centro, el arreglo de la llamada General Lamadrid, atraen cariñosamente la mirada. En el criadero municipal de plantas, lo más selecto de esa riquísima flora del norte se cultiva con amor. Sobreponiéndose á la indiferencia, á la desdeñosa manera de juzgar las esbeltas plantas de la región que predomina tierra adentro, el señor Santillán ha adornado con ella las principales calles.



CRIADERO MUNICIPAL DE PLANTAS

El tarco de inmensa copa, la tipa, el cebil, restituídos á su rango de aristócratas de Flora prestan indecible encanto á las avenidas como la de Mate de Luna, bautizada con el nombre del que fundara á Tucumán y á Catamarca. Por todas partes, con este impulso vigoroso, la ciudad se cubre de edificios públicos y particulares de recomendable arquitectura, recientemente levantados unos y reformados los otros como el teatro Belgrano, el mercado del Sur, el Hospital de San Miguel, etc.

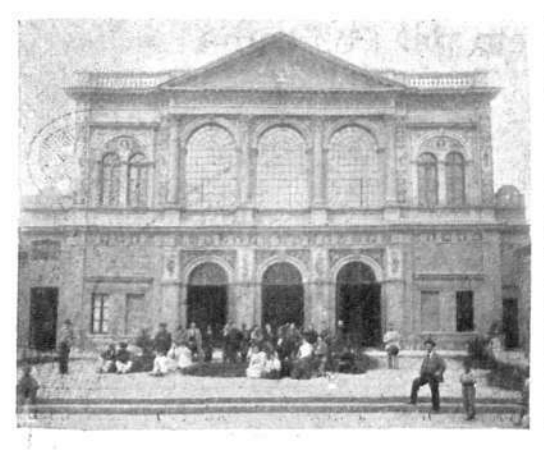
Un rasgo para terminar: una antigua empresa de tranways cuyos coches no circulaban á consecuencia de un pleito con la municipalidad, mantenía, sin embargo, su línea de rieles sobre la calle. Estos rieles altos, destacados muy arriba del atormentado pavimento de granito, eran el agosto de los fabricantes de vehículos, por lo mismo que pugnaban con los reglamentos de la comuna. Coche ó carreta que los atravesaba de prisa, eran seguros candidatos á romperse un eje y en suma, no lográndose nada con medios legales el tal carril tenía enfermo á todo el mundo, descontando, es claro, á los beneficiados. Cierta mañana al salir á la calle los administrados del señor Santillán, notaron con sorpresa y alegría que no había rastros de los rieles! Qué era? Era que el intendente municipal conocía su oficio...



BOCA DEL TUNEL DE LOS DESAGÜES EN LA CALLE 24 DE SETIEMBRE



EXCAVACIÓN DE LOS REGISTROS Y EXTRACCIÓN DE TIERRA DEL TUNEL EN LAS OBRAS DE DESAGÜE



FACHADA DEL TEATRO BELGRANO



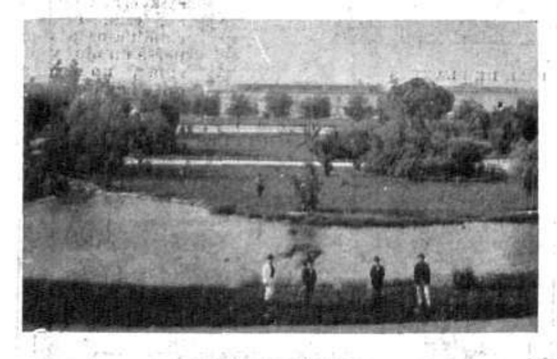
LA SALA DEL TEATRO BELGRANO



BANCO MUNICIPAL DE PRÉSTAMOS Y CAJA DE AHORROS



MERCADO DEL SUR



PLAZA DE URQUIZA



PLAZA ALBERDI



PLAZA DEL GENERAL LAMADRID



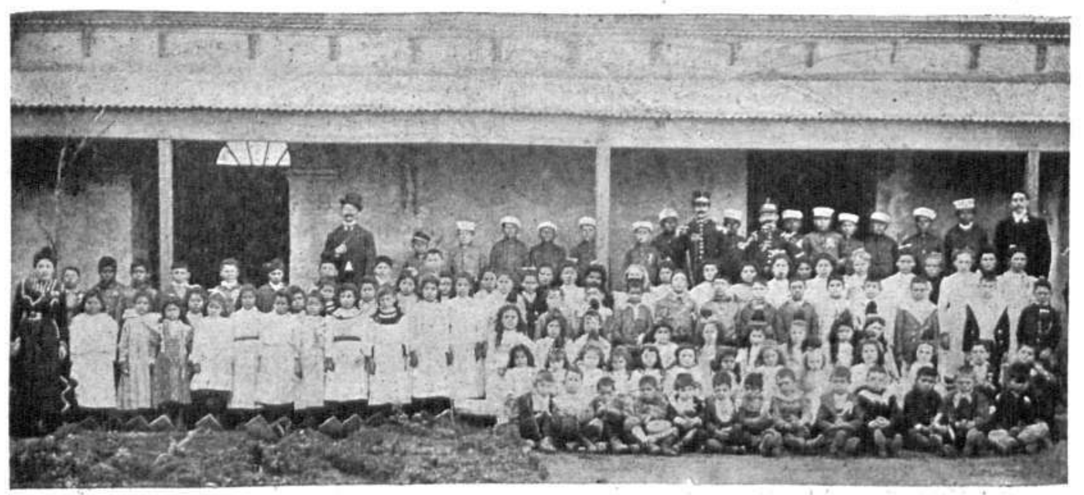
EL INTEDENTE DE TUCUMÁN SEÑOR ZENÓN J. SANTILLÁN

Compañía de opereta del Politeama



Dib. de Castro Rivera.

Inauguración de una escuela en Canals (Córdoba)



El pueblo Canals, que sólo cuenta con diez años de existencia no se preocupa únicamente de los beneficios materiales que puede obtener de la fertilísima región en que se halla enclavado, según lo prueba la inauguración de una escuela, á cuyo acto asistió la mayoría de los habitantes del pueblo.

Presenciaron á la inauguración los señores Amado J. Zeballos, inspector nacional, Ferreira, presidente del consejo de educación, y Juan Villalba, inspector de la sección, pronunciando el segundo un aplaudido discurso alusivo á la fiesta.

La escuela se halla funcionando en la actualidad atendida por el señor Manuel I. Fernández y la señorita María R. Fernández.

La bandera argentina en las pirámides de Egipto

Hace un año abandonó Buenos Aires en viaje de placer, acompañado de su interesante hija la señorita Evangelina, el doctor Pastor J. Obligado, que tan distinguido puesto ocupa entre los escritores verdaderamente castizos del Río de la Plata. Avido de impresiones nuevas, el autor de las «Tradiciones» recorrió todo el Sur de Europa y luego pasó al Africa. El 25 de Mayo lo halló en las pirámides de Egipto haciendo su ascensión á lomo de camello, acompañado de Evangelina que ha dado muestras de ser tan valiente é incansable turista como es dama elegante en nuestros salones más aristocráticos. Para festejar el glorioso aniversario, Evangelina desplegó en lo alto nuestro bandera, que seguramente flameó por primera vez en aquellas alturas y que pocas veces será sostenida por manos más bellas, y con ella saludó al sol naciente, tomando su padre la instantánea que reproduce nuestro grabado.

EL SEÑOR PASTOR OBLIGADO Y SU HIJA LA SEÑORITA EVANGELINA OBLIGADO, AL PIE DE LAS PIRÁMIDES

La muerte de Silveira Martins.—Estreno de la comedia «Invierno» por la Guerrero

El ilustre estadista brasileño Gaspar Silveira Martins falleció en Montevideo el día 23 de Julio.

Años hacía que el gran colaborador de Don Pedro II, residía en la república Oriental. Nacido en Aceguá, Río Grande, desde su juventud logró conquistar un puesto distinguido en la política de su país.

Monárquico ferviente, profesaba un gran amor al pueblo que le pagó siempre con creces esa estimación. Tribuno elocuente, poseía el secreto de conmover á las masas, pero no era su oratoria simplemente brillante, como la de tantos hombres públicos, sino que encerraba profundidad de conceptos y era avalorada por un juicio seguro y una sólida ilustración.

Al proclamarse la república en el Brasil, Silveira Martins no quiso abjurar de sus creencias dinásticas y trabajó hasta el último instante por el sostenimiento de la monarquía democrática, que era su ideal.

Se le juzgó como peligroso y fué desterrado. Pasó á la nación uruguaya y allí se dedicó á las tareas agrícolas, por las cuales sentía gran afición.



D. GASPAR SILVEIRA MARTINS

Los años que permaneció alejado de su país no consiguieron hacerle perder nada de su popularidad, especialmente en el estado de Río Grande, donde se le conceptuaba como jefe del partido federalista.

Contaba también con gran número de amigos entre nosotros, siendo frecuentes sus viajes á Buenos Aires.

El Brasil, con la muerte de Silveira Martins, llora la pérdida de uno de sus más esclarecidos hijos.

—La compañía Guerrero-Díaz de Mendoza estrenó durante su permanencia en Montevideo, la obra de Samuel Blixen, titulada «Invierno» á la cual se refieren los siguientes párrafos de la crónica que nos remite nuestro colaborador Arturo Giménez Pastor, que nos imposibilita publicar íntegramente la falta de espacio:

«Invierno» no gustó, pero esta es una razón más para hacer saber á los que no han podido juzgar por sí mismos la obra, que es «Invierno» lo más artístico que Blixen ha escrito para el teatro.

La obra no es buena por una razón fundamental: porque no es viable: porque no es teatral; pero dentro de ella, tal como es, hay detalles que valen mucho más que la obra.

Expliquémonos. Blixen, quizá intentando una bizarría de lenguaje, quizá, (y es lo más probable) para eludir la definición de un trabajo que no es ni drama ni comedia, ni monólogo, ni cualquier otra cosa definida por el arte, llamólo *vejez* en un acto.

Pero es el caso que en el teatro y para el público no hay *vejeces*, ni «juventudes», ni «melancolías», ni «retozos». O hay obra dramática, ó no la hay; y en «Invierno» no la hay.

En «Invierno» faltan, además de la debida unidad y coherencia de las partes, el necesario desarrollo de la trama y el obligado desenlace. Al enunciarse el drama, cae el telón.

Blixen dirá que aquello es una «vejez» y no una obra sujeta á reglas; pero el público no entiende de «vejeces», sino de acción de interés y de conjunto armónico y bien rematado.

¿Y el argumento?—preguntarán Vds.

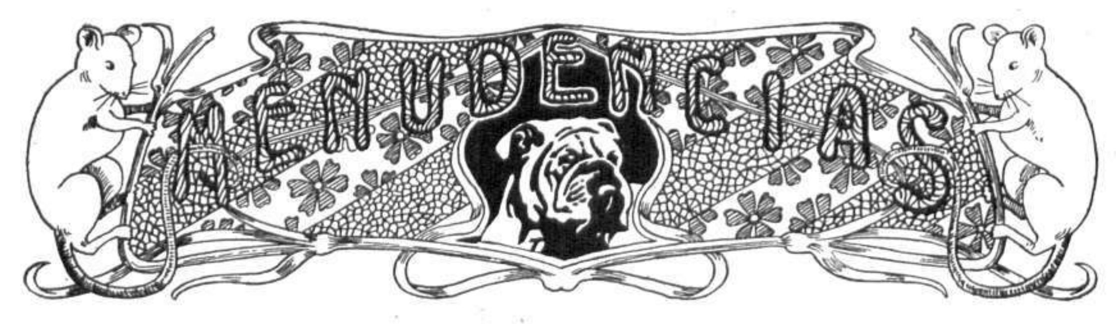
El argumento es lo suficientemente rico para dar de sí aquella obra que Blixen escribirá y de que son parte las escenas indicadas.

Se trata de un anciano caballero, noble y pródigo, á quien sus hijos ocultan la ruina de su fortuna, realizando mediante secretos sacrificios los dispendiosos caprichos del octogenario. Pero sucede que su hermana, una viejecita un sí es no es gruñona, irritada por un símil irónico que salta de los labios del viejo en una conversación que ambos sostienen al amor de la lumbre y que da ocasión al autor para lucimiento de su flexible ingenio y consumada ciencia de las transiciones, declara al anciano su verdadera situación. El golpe es rudo, brutal; empieza el drama... y cae el telón.

El argumento, como se ve, explica bien la acogida que «Invierno» mereció al público montevideano: el principio del final de «Invierno» es el final del principio de otra obra por escribirse.

LA ESCENA DE LOS VIEJOS EN LA COMEDIA «INVIERNO»

Fot. de CARAS Y CARETAS



Hallábase el otro día,
Roca en el Jardín Botánico,
y á lo que Thays le decía
el general respondía
casi de un modo mecánico.
Y al detenerse aburrido
de una estufa ante el cristal
y preguntar sorprendido:
—¿Qué es esto?—fué respondido:
—Un rábano, general.
—¿Conque un rábano?—exclamó;
y con las mejillas rojas
por el gran esfuerzo, alzó
aquel cristal y tomó
el rábano por las bojas.
Nadie maliciosamente
esta noticia comente,
puesto que, después de todo
el tomarlo de ese modo,
es en él cosa corriente.

*

—¿Por qué no fué Roca al banquete del Jockey Club?
—Porque sabía que Pellegrini debía asistir.
—¡Ah! ¿Por eso fué?
—No, por eso no fué.

*

Fué un discurso excepcional.
Pellegrini, hecho una fiera.
dejó demostrado que era
un orador sin igual,
(Sin igual, como orador
displicente, y decidido,
atrabiliario, atrevido
furioso y de mal humor).
Quiso ensañarse con Roca
y fué y le sacó los trapos
al sol, y empezó á echar sapos
y culebras por la boca.
¿Es que estaba despechado?
Eso dice cierta gente.
Aunque hay quien cree solamente
que estaba desmuñecado.

*

El señor Bores en la Cámara:

—«... puesto que cada uno de los miembros del partido nacional va á ocupar su sitio, yo despido con pena, señor, á los buenos y valientes amigos que se van; pero yo me quedo aquí, al lado de la misma playa ...»

En la playa, señores,
se queda el diputado señor Bores.
Debemos celebrar que no se vaya,
pero ¿qué hace en la playa?
¿Le habrán recomendado los doctores
que respire la brisa salitrosa?
¿O es que espera pescar alguna cosa?

Hemos recibido diversas tesis de los nuevos abogados, alusivas á todo género de cuestiones.

Pero ninguna de ellas se refiere al doctor Pellegrini.

Y es lástima. Porque esta sería la ocasión para que cualquiera de los noveles doctores se luciera hablando del «Derecho del Pataleo».

*

El doctor Escalante
á ministro llegó de Agricultura
(trasposición se llama esta figura),
lo cual no tiene nada de chocante.
Pues con cualquier criterio
que la cuestión se mire, se tendría
que convenir desde el primer instante
en que para escalar el ministerio,
igual que un Escalante otro no habría.

*

El coronel Orzábal ha dicho en unos artículos muy bien pensados, que los hombres de treinta á cuarenta años de edad no son los mejores para el servicio militar, por cuanto se casan y después se ocupan poco de tal servicio.

Es cuestión de pareceres.
Pero que puedan servir
ó no, lo deben decir
solamente las mujeres.

*

—En el banquete de los peruanos no hubo discursos.
—¿Pues qué hicieron los invitados, después de comer?
—La digestión.

*

Con razón se condena lo exagerado
que resulta hoy el precio del alumbrado.
El gas, la luz eléctrica: lo mismo es todo
y eso debe arreglarse de cualquier modo
pues á este paso, en cuanto se marche Febo,
se emplearán las clásicas velas de sebo.
Dícese que el Concejo Deliberante
trata de esas cuestiones en este instante
y que, estudiando el punto, piensa al efecto
dar á luz estos días un buen proyecto,
con lo cual si de fijo gana el erario
también gana el bolsillo del vecindario.
Celebremos que se hagan economías
aunque así se molesten las compañías
y que los concejales alumbren presto
aliviando al vecino su presupuesto.

*

Hemos recibido:

«Inconvenientes de la moratoria.—Tesis inaugural para optar al grado de doctor en jurisprudencia, por Arturo Pillado Matheu», trabajo de carácter positivo y de aplicación práctica que demuestra las no comunes dotes intelectuales de su autor.

CORREO SIN ESTAMPILLA

R. V. y G.—Caliandro.—A. M.—Un subscritor.—S. T.—F. I.—Dolorido.—Un amigo.—M. Z.—Buenos Aires.—En la imposibilidad de leer cuanto se escribe en el mundo, no les extrañará que podamos ser víctimas de nuestra ignorancia y buena fe, admitiendo como originales artículos plagiados á la manera desahogada del que apareció en nuestro último número bajo el título de «Un secreto de confesión».

Arriano.—Buenos Aires.

Su artículo «¡Qué frío»
es la imagen perfecta del vacío.

Lechuza.—Buenos Aires.—Ese artículo sobre la pudibundez, puede usted remitírselo á *El Pueblo*, que acaba de abrir cátedra de rubor, aspirando á ser, sin duda, el órgano de las clases susceptibles al sonrojo.

R. C.—Buenos Aires.

Suponiendo que usted tenga
cerca ya de medio siglo,
lo que manda era muy viejo
cuando usted era muy niño.

Castruccio.—Buenos Aires—Debe usted ser de los que se ríen por cualquier cosa.

P. R. M.—Buenos Aires.

Una impresión novedosa
produce usted con su enfática
estética empalagosa:
que á la gente más nerviosa
su estética deja extática.

A. S.—Buenos Aires.—No sirve.

Rabino.—Buenos Aires.

El hacer *humoradas*
«no quiere ciencia;
lo que quiere es buen pulso
y habilidencia».

Pinino.—Buenos Aires.—Es la primera vez que oímos decir *jeroglifero*.

M. P. D.—Buenos Aires.—

Usted probar ha sabido
que no sabe escribir mal,
pero esta vez le ha salido
un poquito desigual.

Poncio.—Buenos Aires.—Está bien; pero el estado de sitio no prohibía escribir con *hache* los vocablos que la necesitan.

Filoteo.—Buenos Aires.—

Es hacer poesías
vicio muy feo
si se escriben al modo
de *Filoteo*.

J. G. V.—Goya.—Puesta la mano sobre el corazón, ¿se atrevería usted á negar que no ha copiado lo que remite?

LOS ARTISTAS DE LA OPERA

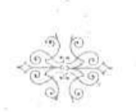
Habiendo usado el **Agua Mineral Natural de Nocera Umbra,** tengo el placer de declarar que la considero la mejor agua gaseosa para la mesa.

Es muy recomendable por sus muchas benéficas cualidades y particularmente por su gusto agradable y sus propiedades digestivas.

Hericlea Darclée

Teatro de la Opera de Buenos Aires.—Mayo, 1901.







Tengo el placer de certificar que el **Agua Mineral Gaseosa** de **Nocera Umbra** me ha sido de muchísima utilidad y la encuentro superior á las demás de su clase, prometiéndome de hacer uso constante de ella.

cav. Mario Sammarco.

Teatro de la Opera de Buenos Aires.—Junio, 1901.

Cuando necesite usted medicamentos

Haga sus pedidos á las siguientes Droguerías

ENRIQUE H. SPINEDI	OMBÚ ESQUINA CUYO
RENE BASTIANINI	SAN JUAN ESQUINA ALBERTI
ESTEBAN MARILLIER	ESMERALDA ESQUINA TUCUMÁN
COLON VALLEBELLA	SAN JUAN ESQUINA RINCÓN
ENRIQUE S. KELLY & HERMANO	SANTA FE ESQUINA RODRÍGUEZ PEÑA

Todo artículo que se expende se garantiza rigurosamente legítimo

Se atienden pedidos por correo y teléfono y se remiten á cualquier punto de la República à pagar en destino

Acido bórico europeo	$ 0.70
Algodon hidrófilo kilo,	» 2.00
Irrigadores 2 litros completo.	» 2.50
Jarabe Follet, frasco	» 1.45
Elixir Papaina T. Perret	» 2.50
Bolsas para agua caliente	» 3.00
Jarabe Fellows	» 1.80
Jabón Reuter	» 0.55
Elixir Saiz de Carlo frasco	» 3.00
Píldoras Bristol, caja	» 0.35
Esterilizadores de leche	» 6,50
Cerealose Midy	» 1.55
Jarabe Henry Mure	» 2.35
Bolsas para hielo	» 1.50
Esencias de Houbigant	» 4.80
Aceite de bacalao fresco, blanco ó negro, litro	» 1.45
Aceite bacalao Wampole grande, frasco	» 2.40
Aceite bacalao Wampole chico	» 1.30
Aceite bacalao Berthe, frasco.	» 1.35
Suero Behring, N.° III	» 6.50
Agua Contrexeville, botella	» 0.70
Agua Vichy (todas fuentes) bot.	» 0.55
Alimento Mellin, grande	» 1.50
Agua Florida Lanman y Kemp.	» 0,95
Alquitran de Guyot, frasco	» 0.90
Alcohol menta, Ricqles, grande	» 1.40
Apiolina Chapoteaut, frasco	» 1.80
Amargo sulfuroso, frasco	$ 3.30
Agua oxigenada, litro	» 1.50
Agua Colonia, litro	» 2.00
Carbón Belloc, frasco	» 1.10
Cáscara Midy, frasco,	» 1.35
Cepillos para uñas	» 0.20
Citrato de magnesia, frasco	» 0.50
Cerebrine Fournier, frasco	» 2.50
Coaltar Lebeuf, frasco	» 1.15
Compuesto de Apio Paine, fr.	» 3.60
Chatas ó bacinillas enlozadas,	» 4.50
Emulsion Scott, frasco	» 0.95
Extracto Malta, Liebig	» 1.10
Extracto Malta Be-Be, botella.	» 1.10
Glicerofosfato Robin, frasco	» 2.00
Gotas Livonianas, T. P. frasco	» 1.65
Hierro Bravais, frasco	» 1,60
Iperbiotina Malesci, frasco	» 2.00
Jarabe papaina Trouette Perret, frasco	» 2.35
Jarabe Rami, frasco	» 1.95
Leche Malteada	» 2.40
» » chico	» 1.40
Linimento Geneau	» 2.30
Magnesia Fluida Murray, fras.	» 0.70
Neurosina Prunier, frasco	» 2.00
Papel higiénico, paquete	» 0.40
Parches porosos	» 0.20
Pasta Gelle, caja	» 0.90
Pastillas clorato potasa, caja	$ 0.30
Pastillas del doctor Andreu	» 0.90
Perlas trementina Clertan, fr.	» 1.00
Pesarios Hogg	» 2.30
Píldoras Blancard, frasco	$ 0.85
Polvos V. Ideal Houbigant	» 4.00
Polvo Anthea Roger y Gallet, c.	» 1.20
Polvos Simon, caja	» 1.35
Sal de fruta Eno, frasco	» 1.90
Sedlitz Chanteaud, frasco	» 1.15
Somatosa, frasco	» 1.70
Solucion Pautaberge, frasco	» 1.75
Tamar Indien Grillon, frasco	» 1,55
Té Cadet, caja	» 0.55
Té Chambard, caja	» 0.55
Termómetros clínicos	» 3.00
Tónico oriental, frasco	» 0.50
Elixir Leprince	» 2.35
Tropon, lata	» 2.20
Valerianato de amoníaco Pierlot, frasco	» 2.80
Vino Nourry iodo-tánico, bot.	» 1.80
» Labarraque, grande	» 2.80
» Labarraque, chico	» 1.60
» Laroche, botella	» 1.30
» Peptona Chapoteaut, bot.	» 2.30
» Mariani á la coca, botella	» 3.00
Zarzaparrilla Bristol, botella	» 2.00
Vino Aroud	» 2.35

Argentinos del ejército boer, prisioneros en Ceylan

El último correo de Europa nos ha traído una interesante comunicación,que si ha tardado en llegar por la vuelta que ha dado, no por eso ha perdido su actualidad: es la carta que reproducimos en seguida, escrita por un argentino que está prisionero en la isla de Ceylan, por haber tomado las armas para defender la independencia de los boers. La publicamos tal cual la escribió su autor, porque creemos que cualquier extracto que hiciéramos de ella disminuiría el mérito de la publicación:

Campamento de los prisioneros en Ceylon, Ragama Camp. 10/6/01.—*Señor director de* CARAS Y CARETAS:—Me tomo la libertad de mandarle unos renglones y al mismo tiempo agrego unos retratos del campamento. El motivo de esto es para darle una idea de nuestra prisión aquí en Rag ama Ceylon.

Hace unos meses que el Gobierno Ingles nos ha separado de los demás prisioneros; primero estábamos en el campamento Diyatalawa, un campamento en el cual están unos cinco mil y pico de prisioneros, la mayoría boers.

El mes de Enero este año, nos separaron del campamento principal y ahora estamos aquí en Ragama. Este campo es muy chico, tiene 100 varas de ancho por 250 de largo, en el cual hay cuatro barracas. Nuestro campamento está situado en un cerro rodeado de un terreno muy pantanoso. Pensar en un escape no hay ocasión posible, el único camino que llega á Colombo está vigilado de Indios y á esta gente no es posible que se les escape algún extranjero; si van por el camino caen en las manos de los Indios y por el otro camino se hunden en los pantanos.



SR. ALBERTO FEISTEL HIJO, ARGENTINO DEL EJÉRCITO BOER, PRESO EN CEYLAN POR LOS INGLESES.

Nuestro campo está rodeado de una trinchera, á más de esto con un alambrado de puntas; pero no contentos con esto, pusieron una red de hilo al interior en combinación con unos alambres eléctricos.

Quiere uno escapar y tiene que pasar primero la red la cual al pasar se rompe y los alambritos eléctricos también, los que dan alarma á la guardia.

La vida nuestra es muy aburrida, creo que no ha de ser extraño cuando 200 personas están encerradas en un lugar tan chico. Pero todo esto no sería nada y se podría aguantar, si no fuera que el estómago gruñese tanto y esto es lo peor de la prisión.

Creo que usted me comprenderá!! Las cartas pasan por el Censor!!

Entre los prisioneros de todas las nacionalidades que me acompañan, se cuentan otros dos argentinos: uno de la provincia de Corrientes y otro de quien sé tan sólo que sirvió á bordo del «Almirante Brown».

Al comienzo de la guerra sintiéndome indignado con esta guerra salí de esa con el único propósito de ingresar en las filas de los bravos boers que iban á defender su libertad hasta verter sus últimas gotas de sangre.

Allí serví como oficial en un cuerpo alemán, y en Junio fuí hecho prisionero después del combate de Clip River, en el que salí herido. Sin otro particular por ahora queda de usted atent. y s. s. q. b. s. m.—*Alberto Feistel hijo.*—Teniente.—Prisionero de Guerra.—Campamento de Ragama.— Ceylon 11/6/01.

Como complemento de esta nota, presentamos á los lectores una curiosa colección de juguetes fabricados



ENTRADA AL CAMPAMENTO DE RAGAMA



SISTEMA DE DEFENSA



INTERIOR DE UNA BARRACA

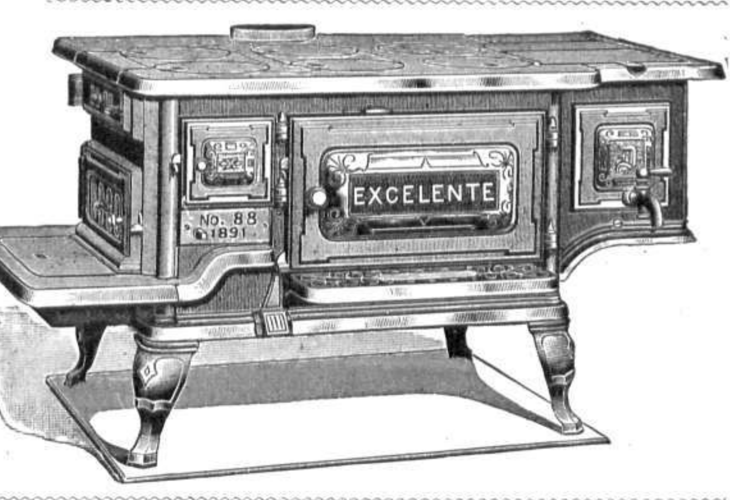


VISTA PARCIAL DEL CAMPAMENTO



MÁQUINAS
DE
COSER
NEW-HOWE
DEMOREST y PATRIA

para trabajar á mano y pie.
Recibido un gran surtido de éstas.



ESTUFAS
Y
COCINAS

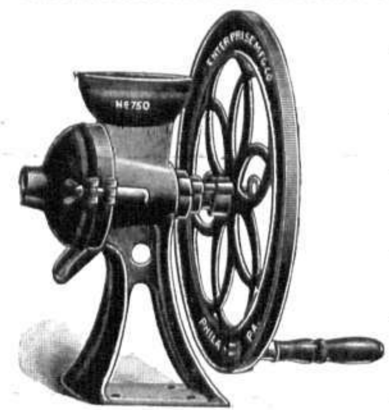
Los precios
más moderados
de plaza.

Pidan nuestro Catálogo.

Bicicletas CRESCENT son las mejores.



Si desea Vd. tener una buena
Escopeta compre la marca
REMINGTON.

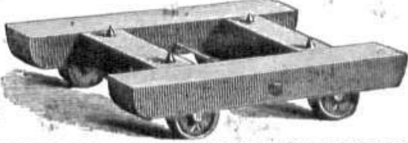


Molinillos de Café
El surtido más completo.

Máquinas de lavar
y de planchar.

RELOJES de todas clases.

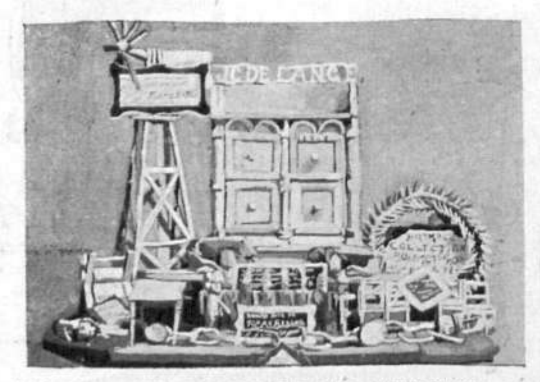
Zorras y
Carretillas de fierro y de madera.



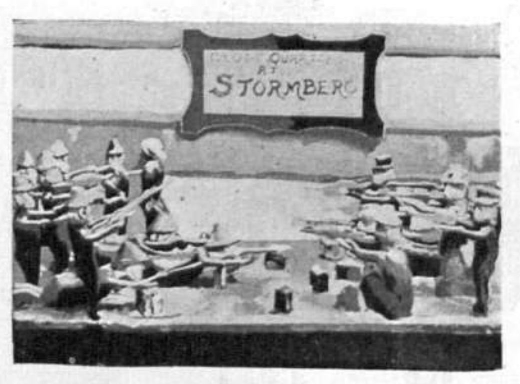
Juan y José Drysdale y Cía. - **440-Calle Perú-450**
Buenos Aires.

Juguetes boers

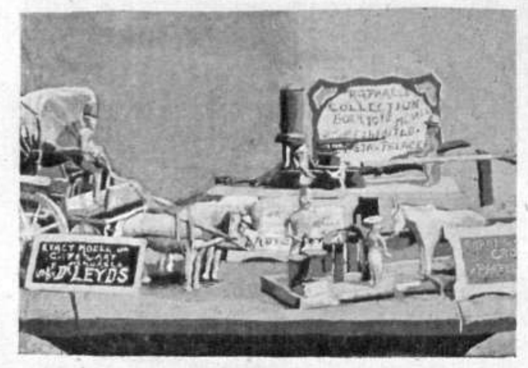
Construidos por los prisioneros en Ceylan



MOLINO DE VIENTO PARA SACAR AGUA EN EL CAMPAMENTO DE LOS BOERS SITIADORES DE MAFEKING



UN CUADRO HISTÓRICO

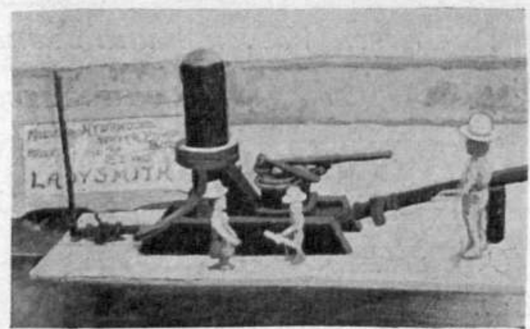


EL COCHE DEL DR. LEYDS Y LA FRAGUA DE CRONJÉ

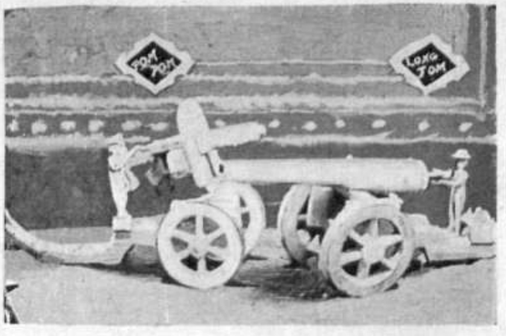


LA POLICIA DE BADEN-POWELL EN PERSECUCIÓN DE DE WET

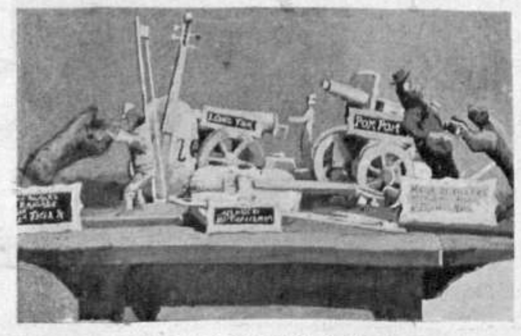
por los boers en el campamento de Ragama, durante su cautiverio. Tanto como la habilidad revelan todos ellos el ingenio satírico de sus constructores, según puede apreciarse por los temas explotados en dichos juguetes.



MODELO DE LA BOMBA HIDRÁULICA USADA POR LOS BOERS EN LADYSMITH



UN PÓM-POM Y UN LONG TOM



VARIOS JUGUETES Y VIOLINES HECHOS POR EL GENERAL VAN DER MERWE



LA GRANJA DE DEWET ANTES DE LA GUERRA

Los tripulantes del acorazado brasileño «Mariscal Floriano» ante la tumba de Cochrane

El mes pasado estuvo en Inglaterra el acorazado brasileño «Mariscal Floriano», enviado por su gobierno para que los jefes de la nave felicitaran al rey Eduardo, en nombre del Brasil, por su acceso al trono. El «Mariscal Floriano» fondeó en Southampton, de donde los marinos brasileños pasaron á Londres á cumplir su misión. Terminada ésta, fueron á la Abadia de Westminster, con el objeto de visitar la tumba de lord Cochrane, el marino inglés que creó la marina brasileña.



LA TRIPULACIÓN DEL ACORAZADO BRASILEÑO «MARISCAL FLORIANO» DEPOSITANDO UNA CORONA EN LA TUMBA DEL ALMIRANTE COCHRANE

La lápida, cuando se presentaron los marinos, había sido cubierta de flores por encargo suyo. En las cuatro esquinas estaban de guardia otros tantos marineros brasileños.

Los marinos fueron recibidos en la puerta de la Abadía por el deán Bradley, vestido con el traje de canciller de la Orden del Baño, por el general conde Dundonald, nieto del almirante Cochrane, y otros personajes. De allí se dirigieron en cortejo á la tumba esas personas, el ministro del Brasil en Londres y demás miembros de la legación, y el comandante del «Floriano», cap. Duarte de Bacella, con sus ayudantes.

Los marinos llevaban coronas para agregarlas á las flores ya depositadas en el sepulcro. El ministro brasileño pronunció un breve discurso: «Depositamos estas flores en la tumba de lord Cochrane, en nombre de la marina brasileña, creada por él, y de la nación brasileña, á cuya independencia y unidad prestó incomparables servicios». Lord Dundonald dió las gracias por el homenaje.

ACTUALIDAD NORTEAMERICANA

La curación de la fiebre amarilla—Viaje de tres estudiantes alrededor del mundo

A mediados de la semana pasada anunciaron los telegramas de Nueva York que habían salido de esa ciudad para la Habana los doctores Angel Bellinzaghi y Felipe Caldas, el primero autor de un suero curativo de la fiebre amarilla, y el segundo su ayudante en la aplicación de la medicina á los enfermos. Van á Cuba los dos médicos con el objeto de ensayar en esa isla el mismo suero, y, además, una vacuna preventiva de la fiebre amarilla.

El doctor Angel Bellinzaghi nació en Italia en 1865; se educó en Francia, donde fué discípulo del profesor Pasteur; vino después á Montevideo, de allí pasó á Río Grande; en esta última ciudad estableció un laboratorio bacteriológico en compañía del doctor Caldas. Cuando los dos médicos asociados creyeron ver coronados sus esfuerzos para encontrar un suero contra la fiebre amarilla, se dirigieron á los Estados Unidos con el objeto de ensayar su descubrimiento en Cuba, pero hallaron ciertas dificultades y entonces pasaron á Méjico, con el propósito de ganar el premio de 100.000 pesos ofrecido por el gobierno mejicano á la persona que descubriera el método seguro de curación de la fiebre amarilla que hace inhabitable la ciudad de Veracruz y causa innumerables víctimas en las tierras del golfo de Méjico. Después de laboriosos y repetidos ensayos en los hospitales de Veracruz, bajo la inspección directa de comisiones de médicos designados por el gobierno, éste adjudicó al doctor Bellinzaghi el premio de 100.000 pesos, por haberse comprobado que el suero había curado á un 85 % de los enfermos de fiebre amarilla sometidos á su acción. El doctor Caldas aplicaba también el suero como preventivo, y el resultado era satisfactorio, pero por poco tiempo, pues los efectos del suero no tardaban en perderse. Ante esa contrariedad, el doctor Bellinzaghi persistió en sus trabajos para descubrir una vacuna radical, y ahora anuncia que lo ha conseguido.



EL DOCTOR A. BELLINZAGHI

—Al entusiasmo de los viajeros y geógrafos por las expediciones organizadas para llegar al polo ártico ó al antártico, ha venido á agregarse en los últimos meses el que causan los viajes alrededor del mundo, emprendidos con el objeto de comprobar el número exacto de días en que se puede hoy, con los medios de movilidad y la extensión de las vías de comunicación alcanzada en todos los países durante los últimos años, realizar la excursión que Phillas Fogg, el héroe de Julio Verne realizó en ochenta días. Dos diarios de París, *Le Matin* y *Le Journal*, enviaron hace dos meses, cada uno en dirección opuesta, á uno de sus redactores á dar la vuelta al mundo; y esa idea inspiró la de hacer otro tanto, él solo, á Mr. Hearst, propietario de tres grandes diarios: el *New York Journal*, de Nueva York, el *Commercial* de Chicago, y el *Examiner* de San Francisco. Para dar mayor novedad á la idea, Mr. Hearst decidió que los tres viajeros fuesen jóvenes colegiales, y pidió con ese objeto que en cada una de las tres ciudades nombradas se designara á un alumno de un colegio para el viaje.

Hecha la elección, Fitzmorris, el estudiante de Chicago, salió el 20 de mayo en dirección al este; Funson, el de Nueva York, salió el 22, en dirección al oeste, y Crittenden, de San Francisco, hacia el oeste, pero por distinto itinerario.



LUIS ST. C. FUNSON
Estudiante salido de Nueva York



CHARLES C FITZMORRIS
Estudiante salido de Chicago

CÍTARA DE FAMA UNIVERSAL

List. de las piezas á elegir

I—Campanas monasterio
II Petits chagrins... (vals)
III—Obéron (vals)
IV—Berceuse de Joselyn
V—Madama Angot (N.º 1)
7—Marcha real española
VII—Romeo y Julieta (vals)
VIII—Le credo du Paysan
9—Incognito (serenata)
10—Marcha Petits Pierrots
11—Rose Mousse (vals)
12—Rêves d'opinium (vals)
13—Faust (vals)
14—Cloches Corneville (N.º 1)
15—La Mascota (N.º 1)
16—La Favorita (romanza)
17—Loin du bal (vals)
18—Frisettes (polka
XIX—El canto del ruiseñor
XX—Valse sérénade
22—Jaleo Triana
23—Panaderos andaluces
1001—Cav. Rusticana (Sicil.)
1002 Bocaccio serenata)
1003—Bebé (polka)
1004—Danube Bleu (vals)
1005—Frou Frou (vals)
1006—Himno Inglés
1007—La Boheme (vals)
1008—Santa Lucía (barcarola)
1009—Do, Re, Mi, Fa (Frégoli)
1010—El Argentino (schotish)
1011—Soy Cubanita (habanera)
1012—La Traviata (brindis)
1013—Vidalita Santiagueña
1014—Himno Argentino
1015—Sobre las olas (vals)
1016—Marta (N.º 1)
1017—Home sweet home
1018 Cav. Rusticana (Lola)
1019—Holzhauktion (schotish)
1020—Rigoletto (Si vendetta)
1021—Himno Social
1022 La Traviata (Un di felice)
1023—Vivir y morir (serenata)
1024—¡Che ridere! (vals)
1025—El Beso (vals)
1026—Don Pasquale } Para dos
1027— » » } citaras
1028—Lucia } Quinteto
1029— » } para dos citaras
1030 Stella confidente
1031—Serenata de Schubert
1032 Rigoletto (La donna è..)
1033 Viva a Cítara (marcha)
1034—Daz Edelweis (melodía)
1035 Barambaras (polka)
1036—Angel de mi vida (vals)
1037 La Favorita Una vergine
1038—Olas del Danubio (vals)
1039—Marcha real italiana
1040 El Carnaval de Venecia
1041—Himno de Garibaldi
1042 Guillermo Tell (Tirolesa)
1043—La Mascota (balada)
1044 Dernière rose d'été
1045—Galathée (bandis)
1046 Foro (vals)
1047—La Marsellesa
1048—La Mascota (N.º 2)
1049 Marta (N.º 2)
1050—La mano nera (vals)



1051 Mad. Angot-Jadis les rois
1052—Faust (Le pariate..)
1053 Camp. Corneville (N.º 2)
1054—Bartolo... (habanera)
1055—Ave María de Gounod
1056 Quisiera morir... (Tosti)
1057—M. Angot (conspiradores)
1058—Aida (marcha)
1059 Lucía Lamermoor (final)
1060—Gran Vía (marineritos)
1061—El último chulo
1062—Leyenda Válaca
1063 Himno Oriental
1064—Palomita (vidalita)
1065—Trovatore (Al nostri...)
1066—Viena, siempre Viena

En prensa

1067—El Torero (vals)
1068—Stephanie (gavotte)
1069—El rey que rabió (roman.)
1070—Duo de la Africana (jota)
1071—Pozzo fa o prevete?
1072 Lakmé (Berceuse)
1073—Verb. Paloma (habanera)
1074—Chateau Margaux (vals)
1075 Zig zag (polka)
1076—Duo de los patos
1077—A toi mon coeur (Rêverie)
1078—Niña Pancha (polka)

En preparación

Iris—Tosca—Pagliacci—Fra Diavolo—La czarina (mazurka)—Doble águila (marcha)—Boston II (vals)—Wáshington Post—Lanceros—Rosita (habanera) Doña Juanita (vals)—Luis XV (vals)—Duo de la Dolores—Tambor de Granaderos—Etcétera, etc.

Escritas expresamente por el maestro de música H. Cattoi

El sorprendente éxito obtenido por la **CÍTARA TONINI,** que todo el mundo puede tocar sin necesidad de música ni de maestro, ha despertado la competencia en muchos, presentando imitaciones imperfectas en todo, y no calcan con los numerosos cartones musicales que he editado (véase la lista al margen), y que seguiré publicando todos los meses al gusto de mis clientes. De hoy en adelante, se dará con la **CÍTARA,** su caja, llave, anillo, **agarrador** para sujetar las piezas, *instrucciones* en castellano y **25 PIEZAS á elección del comprador,** por el mismo precio de $ **20 m/n.** A campaña, se remite con embalaje de madera, por $ **21 m/n,** siendo los fletes por cuenta del receptor. Todas las piezas (fuera de las que se dan con la Cítara) se venden á **10 centavos** cada una.

Unicos vendedores y agentes de la Cítara Tonini

Buenos Aires—Casa Tonini, San Martín 684.
» » —Breyer Hnos., Alm. música, Florida 69.
» » —David Poggi, Alm. de música, Artes 418.
Montevideo—Julio Mousqués, Ituzaingó 163.
Rosario—Salvetti y Porfilio, San Martín 945.
Mendoza y San Juan—N. Arzeno y Cía.
Córdoba—Emilio Rosset, San Jerónimo 175.
Santa Fé—V. Colmegna calle Comercio.
Esperanza—P. G. Eschoyez, G. Crespo 29.
Goya (Entre Ríos)—Rafael Evangelista.
Gualeguaychú (E. R.)—A. Bustelo, 25 de Mayo 284.
La Plata—A. Gasperini, calle 7, 1119.
Olavarría (Bs. As.)—Michelini, Tip. «La Minerva».
Tres Arroyos (Bs. As.)—A. B. Costa, estación La Pampa.
El Trébol (Santa Fe)—Joaquín Sayol.
Rafaela (Santa Fe)—Antonio Berta.
Nogoyá (E. R.)—Esteban Audouin.
Villaguay (E. R.)—Cristóbal Uriona.
Luján. Jorge Muñoz, San Martín 359.

Véase la lista anterior, y se continuará en otro anuncio

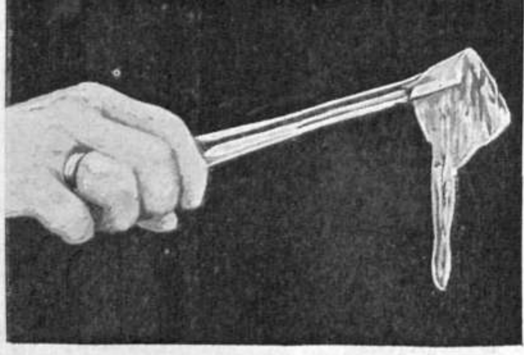
Única casa autorizada para la venta á plazos en la capital: B. DE ALLEGRI, Cuyo 1416

DIRIGIRSE AL INTRODUCTOR: **P. TONINI** CALLE SAN MARTÍN 684

La solidificación del aire



EL MARTILLO REBOTA AL GOLPEAR EL AIRE SÓLIDO



LA PINZA SE HA ADHERIDO TANTO AL AIRE SÓLIDO QUE NO SE LE PUEDE AFLOJAR

En una temperatura estimada aproximativamente en 330 grados bajo cero, el profesor A. L. Metz, de la Universidad de Tulane (Luisiana, Estados Unidos), ha conseguido solidificar el aire, empleando para ello, naturalmente, el aire líquido.

Hace cinco años, sólo podíamos concebir el aire como un gas; después, vino el aire líquido; ahora tenemos el aire sólido. ¿Qué vendrá mañana?

Imagínese á un sabio de hace una generación, que hubiera afirmado la posibilidad de fabricar bloques de aire sólido y de arrojar uno de esos trozos á través del aire común: todo el mundo lo habría tenido por loco; y, sin embargo, la cosa es hoy posible.

El aire líquido es tan frío, que hierve al entrar en contacto con el hielo. El aire sólido es infinitamente más frío: todavía no se ha llegado á calcular exactamente su temperatura: no hay termómetro que pueda servir para ello, porque el mercurio se hiela á su contacto.

El aire sólido se forma por la rápida evaporación del aire líquido. Es un principio antiguo y muy conocido, el de que la evaporación rápida de un fluido causa un descenso de la temperatura. El profesor Metz emplea un aparato muy ingenioso, invención suya, mediante el cual se obtiene una extraordinaria rapidez de evaporación: la acción de este aparato consiste en crear el vacío sobre la superficie del líquido que se quiere evaporar.

EXTRACCIÓN DEL AIRE LÍQUIDO DE UN TUBO PARA SOLIDIFICARLO.

Lo más notable en el descubrimiento del profesor Metz es la relativa facilidad y rapidez con que éste fabrica el aire sólido. Con un tubo de doce pulgadas de aire líquido hace una pulgada de aire sólido. Este producto tiene el aspecto del hielo, pero su consistencia es muy diferente: si se le golpea con un martillo, la herramienta rebota como si hubiera golpeado en un pedazo de caucho. Su fuerza de tensión es muy grande, pero todavía no se le ha probado hasta el máximum. Una de sus curiosas fases: cuando se coge el trozo de aire sólido con una pinza, ésta se adhiere al bloque de tal manera, que no es posible desprenderla de él.

El aire sólido permitirá cuando su producción se generalice, hacer en verano que la temperatura de una habitación baje hasta el grado que convenga, lo que es la solución del problema de la vida en los trópicos. Un hombre con una provisión de aire sólido encerrado en un tubo no más grande que un lápiz coriente, podrá fabricarse un clima suave, en pleno Ecuador, durante una semana. Un grano de aire sólido enfriará una botella de vino El aire sólido es, en una palabra, el frío solidificado.

El descubrimiento del profesor Metz es el punto culminante de una larga serie de laboriosos experimentos con el aire líquido. Tratando de conocer todas las propiedades y transformaciones posibles de la extraña substancia acerca de la cual se conocía aún tan poco, llegó á la posibilidad teórica de su solidificación. Un día, cuando había llegado ya casi á agotársele su provisión

EL TERMÓMETRO QUÍMICO NO PUEDE REGISTRAR LA TEMPERATURA DEL AIRE SÓLIDO PORQUE EL MERCURIO SE HA SOLIDIFICADO.



EL OPERADOR VIERTE EL AIRE LÍQUIDO DE UN TUBO PARA DEMOSTRAR LO DIFERENTE QUE ES DEL AIRE SÓLIDO



LICUACIÓN DEL AIRE FLUIDO EN LA SUPERFICIE DE UN TUBO QUE CONTIENE AIRE SÓLIDO

EL ENEMIGO MORTAL

de la Neurastenia, anemia, debilidad general, enfermedades nerviosas y atónicas, etc., etc., es la

Sthenosina Rusa Orel

el más moderno y poderoso de los reconstituyentes conocidos.

Los que duden lean los números anteriores de CARAS Y CARETAS, donde encontrarán la nómina de los distinguidos farmacéuticos de esta capital que la proclaman bien alto.



WLADIMIR OREL

CASA INTRODUCTORA

DROGUERIA POPULAR

636, CALLE ARTES, 636—Buenos Aires

Pídanla en las primeras Droguerías y Farmacias de la República

PRECIO DEL FRASCO: 1.45 oro

UNA SEÑORA

ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto.

Escribir á Elisa C. de S., Avenida de Mayo 589, incluyendo estampilla.

C. ARTAYETA CASTEX

(ANTIGUA CASA CABRAL)

1150, Calle Bartolomé Mitre, 1150

(ANTES PIEDAD)

TARIFA:

Ataúd tallado, doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente con candelabros góticos y palmas varias luces—Inscripción grabada en chapa de bronce—Avisos en *El Diario*, *La Prensa* y *La Nación*, etc.—Carruaje para la familia—Lacayo para la capilla ardiente—Tren fúnebre de primera á 4 caballos—1 carruaje imperial para coronas—2 carruajes de duelo con lacayos—20 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayos para recibir tarjetas.

Todo por $ 600

Ataúd ovalado, tallado, con doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente con candelabros góticos y palmas varias luces—Inscripción en chapa de bronce—Avisos en *El Diario*, *La Prensa* y *La Nación*—Carruajes para familia—Lacayo para la capilla ardiente—Tren fúnebre á 4 caballos de primera—2 carruajes de duelo con lacayo—15 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayo para recibir tarjetas.

Todo por $ 470

Cajón ovalado, con doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente, candelabros góticos—Inscripción en chapa de bronce—Avisos en *El Diario*, *La Prensa* y *La Nación*—Tren fúnebre de primera á 4 caballos—2 coches de duelo con lacayos—10 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayo para recibir tarjetas.

Todo por $ 370

Ataúd imitación ébano, con doble cajón metálico y manijas de bronce—Capilla ardiente, con candelabros góticos—Inscripción en chapa de bronce—Avisos en *El Diario* y *La Prensa*—Tren fúnebre de primera á 4 caballos—2 carruajes de duelo con lacayos—8 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayos para recibir tarjetas.

Todo por $ 230

La solidificación del aire

de aire líquido, resolvió emplear todo lo que le quedaba de ella en una atrevida prueba. Tomó un tubo, de unas dieciocho pulgadas de largo por más de una de diámetro, y le puso aire líquido, hasta unas seis pulgadas de la boca. En seguida lo tapó, y á través de la tapa insertó un tubo de vidrio, encorvado, que puso en conexión con su aparato para producir el vacío, y puso éste en acción, con toda la fuerza de que era susceptible, para que causara la evaporación más rápida posible. El efecto fué extraordinario: el aire líquido hirvió como agua expuesta al calor, más intenso; pero si se recuerda que al entrar en el tubo estaba en una temperatura de 312 grados bajo cero, se comprenderá que al ser sometido á tan rápida evaporación, la temperatura cayó á un grado inferior en mucho al primitivo. Y entonces el frío fué tan intenso que todo el aire atmósferico en derredor del tubo se condensó y licuó y corrió como el agua corre en gotas por la parte exterior de una jarra de agua helada. Esas gotas, puestas en un tubo Dewer, se solidificaron.

Otra importante ventaja del aire sólido está en que este producto,



EL AIRE LÍQUIDO CONVIRTIÉNDOSE EN SÓLIDO BAJO LA INFLUENCIA DEL VACIO

al disolverse, se convierte en oxígeno casi puro: su empleo en las minas y otros parajes en que la atmósfera está constantemente viciada, será pues un beneficio para la humanidad. Y más tarde se le descubrirán probablemente miles de otros usos, en la medicina, en la cirugía, en las industrias, en la guerra.

Un notable ingeniero y químico norteamericano, Mr. Teripler, señala ya la practicabilidad y conveniencia de su aplicación como fuerza motriz á los buque de guerra, á los barcos submarinos y á las aeronaves.

Los experimentos del profesor Metz han demostrado que el aire sólido se contrae á una duodécima parte, más ó menos, del espacio que ocupara antes como aire líquido. El problema de la navegación aérea estriba en estos dos términos: peso y espacio, es decir, que se necesita, para resolverlo, construír un motor muy poderoso, que pese poco y ocupe un espacio reducido: el aire sólido, debidamente aplicado, realizará este ideal, pues servirá de fuerza motriz con mayor eficacia que la que se obtendría de cualquier combustible.

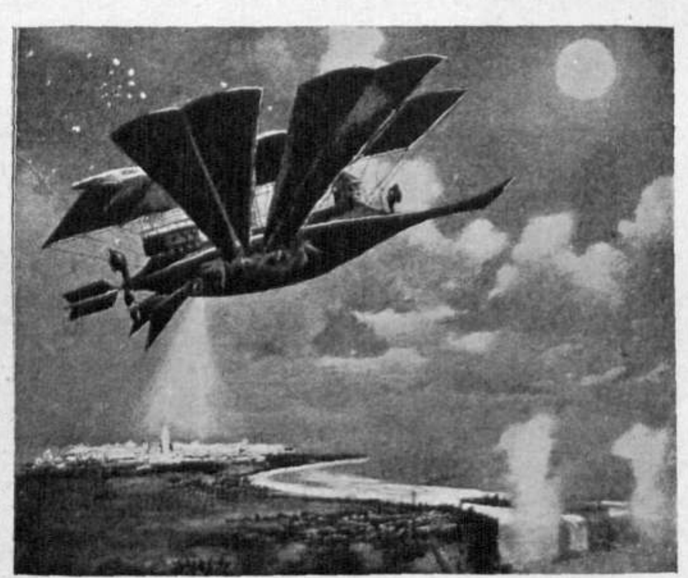
Nuevas máquinas para volar

Las últimas noticias de Europa indican que el ingeniero Santos Dumont, nacido en San Pablo (Brasil) de padres franceses, ha conseguido resolver casi completamente el problema de la navegación aérea, con su máquina, que hace meses hicimos conocer en estas páginas, al dar cuenta de uno de los experimentos hechos por aquel aeronauta. Uno de los competidores al premio de 100.000 francos ofrecido por M. Henry Deutsch y que Dumont parece estar en vísperas de ganar, es un ingeniero alemán, Herr Emil Nemethy, quien ha construído la máquina que aparece en el primer grabado de esta página.

—Y puesto no todo ha de ser serio en un asunto que, como la navegación aérea, tiene tanto de fantástico, los yankees han fabricado un aparato que hace creer en la solución definitiva del arduo problema. Hablamos del «Viaje á la luna» que hacen los visitantes á la Exposición de Buffalo.

El viajero entra en un buque aéreo llamado «Luna», atracado á un muelle apropiado. Es de noche y el firmamento está cubierto de estrellas. Cuando todo está listo se largan las amarras y el buque sube hacia una altura de dos millas. Lo diáfano del aire permite que se distingan hacia abajo multitud de luces de la tierra.

Siguiendo su curso aéreo hacia el Este, pasa sobre Rochester, Albany y después hacia el Sur sobre Nueva York. La tierra empieza entonces á desaparecer en lontananza. El buque ha adquirido ya una velocidad estupenda, como se nota por la resistencia del aire, que parece azotar las caras de los espectadores.



EL VIAJE Á LA LUNA EN LA EXPOSICIÓN DE BÚFFALO

La tierra se convierte en una grande esfera y las dimensiones de la luna crecen poco á poco. Se está llegando ya al satélite y pronto se halla el buque atracado á un muelle de la luna. Unos guías muestran á los excursionistas el Palacio del Hombre de la luna. Su majestad recibe á los viajeros, les da la bienvenida y les concede libertad para visitar sus dominios. Se recorren después el espléndido palacio y las calles de la ciudad de la Luna. Para las señoras es especialmente interesante admirar las tiendas de la Luna. No hay el menor peligro en hacer el viaje.



LA AERONAVE NEMETHY ENSAYADA EN BERLÍN

El wagón del ferrocarril del Papa. — Está todavía hoy, después de bastantes años, en un depósito especial de la estación de Civittavechia y se le cuida como una reliquia. Fué construído para Pío IX, quien hizo en él un viaje á Nápoles. Ese ha sido el único servicio prestado por el wagón, pues á poco de realizar el papa Pío aquel viaje, sobrevinieron los acontecimientos que terminaron con la ocupación de Roma por Víctor Manuel y con el encierro voluntario del pontífice en el Vaticano.



EL WAGON DEL PAPA, SÓLO UTILIZADO UNA VEZ

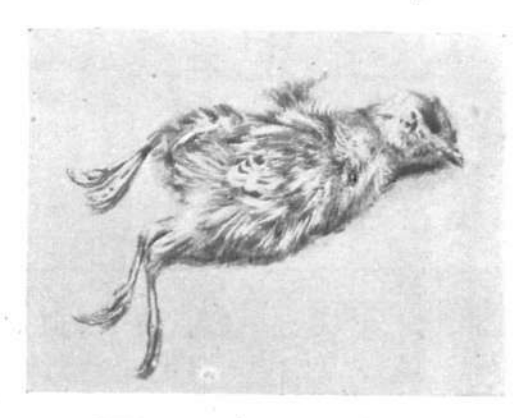


EL ÁRBOL AL PIE DEL CUAL SE HALLA ENTERRADO EL CORAZÓN DE LIVINGSTONE

Arbol al pie del cual está enterrado el corazón de Livingstone. — Cuando, de vuelta de su segundo viaje al Africa Central, Stanley llegó á Inglaterra con los restos del doctor Livingstone, los admiradores del célebre explorador que había perdido en Africa la vida, acordaron enterrar el corazón del gran hombre al pie de un árbol que había sido para él muy querido, pues durante años se había sentado á su sombra en las horas de reposo.

El árbol es hoy objeto de especial cuidado de parte de los mismos amigos de Livingstone, entre los cuales se cuenta á Stanley en primera línea.

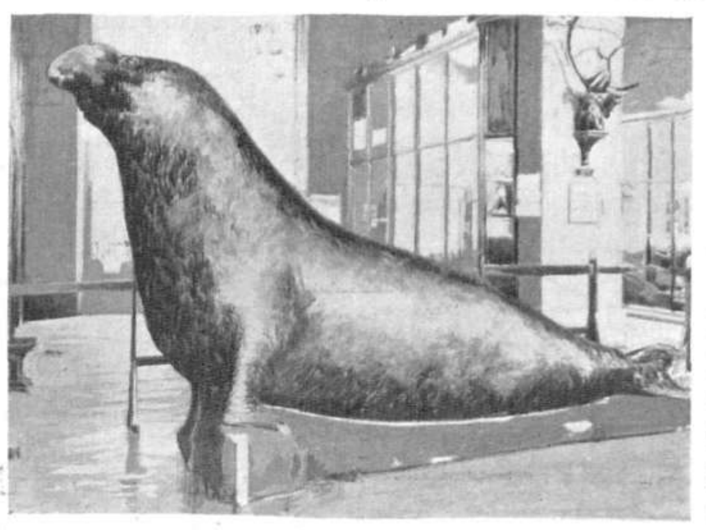
Un faisán de cuatro patas. — Este fenómeno nació en la granja de Mr. Thomas Rhomeike, cerca de Straford (Inglaterra), y vivió algunos días. Sólo dos patas lo eran en realidad, es decir, que servían al animal para andar. Las otras dos le prestaban, sin embargo, un servicio bastante apreciable: cuando el faisán se cansaba, lo que le sucedía á poco de haber andado, y esto revela la debilidad de las dos patas «verdaderas», las patas superfluas le prestaban un punto de apoyo ó sostén como el que proporciona al hombre el bastón.



UN POLLO DE FAISÁN CON CUATRO PATAS

Una foca «elefante».—Así la llaman en el Museo de Historia Natural de South Kensington (Londres), donde está desde hace pocos meses. La regaló á ese establecimiento un rico comerciante de la City, quien la compró, con ese objeto, á una casa hamburguesa que se encarga de adquirir ejemplares de animales raros y de disecarlos de manera apropiada para su conservación en los museos.

Por sus dimensiones, esta foca es el más interesante ejemplar de los de su género existentes en los museos de Europa; pero en el de Historia Natural de la ya citada ciudad de Hamburgo, hay una que le supera en la belleza de las formas.



EJEMPLAR DE LA FOCA ELEFANTE EXISTENTE EN EL MUSEO DE HISTORIA NATURAL DE SOUTH KENSINGTON

Pasatiempos

SOLUCIONES

DEL N.º 147

Al jeroglífico:

ODALISCA

A la frase en acción:

ESTAR SOBRE AVISO

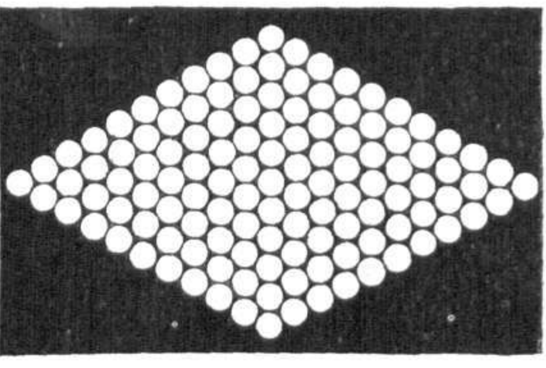
Rompecabezas

(Por R. Dejean)



Trazar cinco tréboles de cuatro hojas unidos entre sí, de manera que los puntos queden cada uno en el medio de una hoja.

ILUSIÓN ÓPTICA



CÍRCULOS PERFECTOS QUE PARECEN OCTOGONALES

Han remitido la solución:

Al *jeroglífico comprimiao:* Miguel Cavaliere, Adolfo R. Pindal, *Rina*, Dante Vagni, Jorge L. Jansen, Antonio M. Delfino (hijo, Pablo León Tissoni, Rafael Arroqui, Carmelo Vaccaro, Ramón Castro y Rivas, *Peloponeso, Antuña Perraña*, Ana Quirós, Carlos Argüero, María L. E. Vignolles, V. Ituarte, *Barba Roja.*

A la *frase en acción: Peloponeso*, Ergasto del Carril, S. Ripoll, *Rina*, Adolfo R. Pindal, *Barba Roja*, Carlos Argüero, Julián Antunez, *Pájaro Verde*, Ercilia S. de Otero, Aurora Berardi, *Geisha, Petrilla, El otro. Mylodón*, Arturo Lorini, Juan Pressiaux, *Camaleonte,* Octavio P. Arnaldi, *Enolaturo, Juan sin Patria,* Petronila Sáenz, Roque Aix, *Tirante el Blanco, Rosaflor,* Aniceto Verdagain, Javier Pérez Rufo, Luis de la Sota.

CHARADA EN ACCIÓN

JEROGLÍFICO



Fabricación de gas del alumbrado

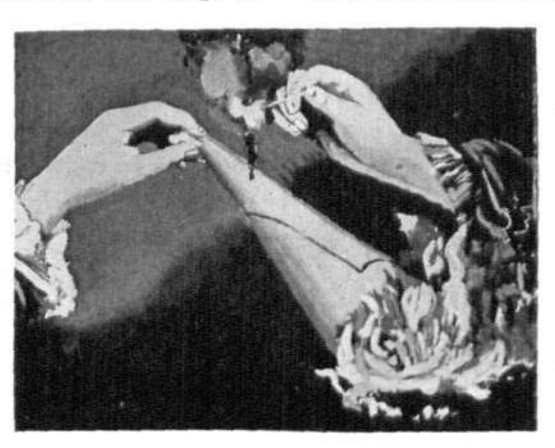
Se puede muy fácilmente dar una idea de la producción del gas del alumbrado, producido mediante la destilación de la hulla, empleando una pipa de barro ó de yeso, cuyo precio es bastante módico.

Métase en la pipa, y en lugar del tabaco, unos trocitos de hulla triturados, cerrando luego la abertura — puesto que no se trata de fumarse el carbón—con greda ó tierra arcillosa.

Ya tenemos el gasómetro y nos es necesario calentarlo, poniéndolo en una hornilla ó encima de un fuego cualquiera, tratando de que el tubo de la pipa salga del sitio elegido para hogar.

El gas no tardará en aparecer por el orificio del tubo y bastará encenderle con un fósforo. He aquí pues, una modesta fábrica de gas bien fácil de construir y de hacer funcionar.

Sin embargo, si la pipa de barro le pareciese al experimentador un artículo demasiado costoso, el ensayo también puede efectuarse más económicamente.



Un gran trozo de papel de embalar, se presta de igual modo para servir momentáneamente de gasómetro.

Se hace un cucurucho de ese papel y en la punta del cono se abre un agujerito. Se prende fuego al cucurucho por su parte más ancha y el calor ocasionado por la llama produce una verdadera destilación de las materias orgánicas del papel.

Los productos gaseosos se elevan en dirección á la punta del cono, y nada más sencillo que inflamarlos con el mismo fósforo de que nos hemos servido para encender la base.

No hay necesidad de decir que este experimento es de muy corta duración.

DROGUERIA POR MAYOR Y MENOR Y GRAN FARMACIA FRANCO-INGLESA

— DE —

Cuyo 569 á 587 — ADOLFO NEYER — Cuyo 569 á 587

Es la casa introductora que vende más barato en Buenos Aires y es la ÚNICA que siempre vende á los precios anunciados. **Todos los productos garantidos legítimos.**

Aceite de bacalao fresco, blanco ó negro, litro	1.45
Aceite bacalao Wampole grande, frasco	2.40
Aceite bacalao Wampole chico, frasco	1.35
Aceite bacalao Berthé, frasco	1.35
Acido bórico europeo, kilo	0.70
Acido sulfúrico, litro	0.50
Acido muriático (espiritu de sal), litro	0.50
Agua Contrexeville, botella	0.70
Agua Glauber (purgante) botella	0.50
Agua Janos, botella	0.55
Agua Vichy (todas fuentes), botella	0.55
Agua Vittel, botella	0.80
Agua Saint Galmier, de mesa, botella	0.[illegible]0
Agua Saint Galmier, cajón de 50 botellas, cajón	20.50
Agua oxigenada pura, litro	1.50
Agua Colonia Atkinson grande, frasco	2.00
Agua Colonia Neyer fina, litro	2.00
Agua Colonia Royale, frasco	2.50
Agua Melisa Boyer, frasco	0.55
Agua Florida, Lanman y Kemp, frasco	0.95
Agua Salles, para teñir el cabello, frasco	2.90
Albesco, nueva lejía americana, frasco	0.80
Alquitrán de Guyot, frasco	0.90
Alcohol menta, Ricqles grande, frasco	1.40
Alcohol menta, Ricqles pequeño frasco	0.90
Anginal, pastillas para la garganta, caja	1.00
Aniodol, solución antiséptica, frasco	2.80
Apiolina Chapoteaut, frasco	1.90
Amargo sulfuroso, frasco	3.30
Baconina, píldoras purgantes, frasco	1.00
Baño Trousseau higiénico, frasco	0.80
Bay-Rhum, anticaspa, frasco	2.50
Bicarbonato de soda, cajas de 1 kilo, caja	0.30
Bidets enlozados y plegadizos, cada uno	10.00
Bitter Neyer estomacal, botella	1.20
Cápsulas Neyerina (Sándalo Co.), caja	1.80
Cephalium (para constipado), caja	0.60
Cascarine Leprince, caja	1.50
Cáscara Midy, frasco	1.35
Carbon Belloc, frasco	1.10
Citrato de magnesia, Barling, frasco	0.70
Cerebrine Fournier, frasco	2.50
Coaltar Lebeuf, frasco	1.15
Compuesto de Apio Paine, frasco	3.60
Chatas ó bacinillas enlozadas, cada una	4.50
Crema Simón, frasco	0.70
Corol (el mejor callicida), frasco	0.80
Digestivo Mojarrieta, tubo	3.60
Digestivo Gasteralose, (nuevo), caja	1.15
Dentol, frasco	1.05
Emulsion Scott, frasco	0.95
Elixir Saiz de Carlos, estomacal, frasco	3.00
Extracto de Malta Bebé, botella	1.10
Fosfatina Falières, lata	0.95
Glicerofosfato Robin, frasco	2.00
Godenia, agua de colonia extra superior para tocador, frasco	1.35
Godenia, extracto, perfume de moda, frasco	1.20
Godenia, jabón extrafino, cada uno	1.05
Godenia, loción (anticaspa), frasco	1.35
Godenia, polvo para la cara, blanco y rosado, caja	1.00
Gotas livonianas, T. P., frasco	1.65
Harina lactea Nestlé, lata	0.75
Hierro Bravais, frasco	1.60
Insectafugans, caja de 125 gramos	0.60
Inyección Neyerina, frasco	1.00
Irrigadores enlozados, completos, de 2 litros, cada uno	3.00
Iperbiotina Malesci, frasco	2.15
Jabón Amiral para adelgazar	3.00
Jabón alquitran Moliard, cada uno	0.40
Jabón Reuter, cada uno	0.55
Jarabe papaina Trouette Perret, frasco	2.35
Jarabe Ramy, frasco	2.00
Kephalgine (para dolores de cabeza), caja	0.90
Locion Dequeant, contra calvicie, frasco	13.00
Licor de la Estrella (antiasmático), frasco	2.50
Lino Tarin, lata	0.60
Marsala Quinado Neyer, con hipofosfitos, litro	2.80
Magnesia fluida Murray, frasco	0.70
Naftalina europea, kilo	0.50
Nacarina, elixir dentífrico, frasco	1.00
Nacarina, polvo dentífrico, frasco	1.00
Neurosina Prunier, frasco	2.00
Ovulos Chaumel, caja	1.85
Otoballus (para dolores de muelas), frasco	0.80
Pasta Gelle, caja	0.90
Panakos Sanguis, gran purificador de la sangre, frasco	1.70
Papel higiénico Fénix, paquete	0.55
Pastillas Belloc, caja	0.95
Perlas trementina Clertan, frasco	1.00
Píldoras Blancard, frasco	0.85
Píldoras Bristol, frasco	0.35
Píldoras Brandreth, caja	0.45
Píldoras rosadas Williams, frasco	0.95
Polvo Anthea Roger y Gallet, caja	1.20
Polvo dentífrico Brown, frasco	0.55
Rob Lechaux, frasco	1.80
Sal de frutas de Eno, frasco	1.90
Seneguina, jarabe y pastillas, cada uno	1.00
Sedlitz Chanteaud, frasco	1.15
Somatose, frasco	1.70
Solución Pautauberge, frasco	1.75
Tamar Indien Grillon, frasco	1.55
Té Cadet, caja	0.55
Té Chambard, caja	0.55
Tiroidina Bouty, frasco	4.45
Tónico Oriental, frasco	0.50
Tricófero Barry, frasco	0.50
Tropon, lata	2.20
Valerianato de amoníaco Pierlot, frasco	2.80
Vino Bravais, botella	2.10
Vino Banyuls, gran reconstituyente, botella	2.15
Vino Nourry iodo-tánico, botella	1.80
Vino Labarraque (Quinium) grande, botella	2.80
Vino Labarraque (Quinium) chico, botella	1.60
Vino Laroche, botella	1.45
Vino Peptona Chapoteaut, botella	2.30
Vino Mariani á la coca, botella	3.00
Vino San Rafael, botella	1.70
Vino Papaina Trouette y Perret, botella	2.35
Vino Bugeaud tónico, botella	2.30
Zarzaparrilla Bristol, botella	2.00

Las recetas son despachadas por DIPLOMADOS y bajo la dirección constante del farmacéutico director señor Pays-Bousom, de la Facultad de Buenos Aires. La casa atiende pedidos por teléfono, correo y ferrocarril para la ciudad y provincias, como ser: Recetas, Drogas y Específicos, etc., despachados en el mismo día y por el mínimo flete de costumbre.—Unión Telefónica 690 (Central). - Cooperativa Telefónica 815.

A. FRANCHI Y Cía

Introductores: Calle Cuyo 1121, Bs. Aires



Armas de todas marcas, cuchillería, cajas de fierro, máquinas de tejer y de bordar.

Agentes de las Máquinas de Coser

SINGER

y únicos concesionarios de las afamadas Bicicletas

Prinetti-Stucchi

Única bicicleta de fama mundial.

FÁBRICA DE ARTÍCULOS DE METAL



Talleres para Platear Dorar Nikelar y Broncear

Barandas para Bancos y Agencias á todos precios

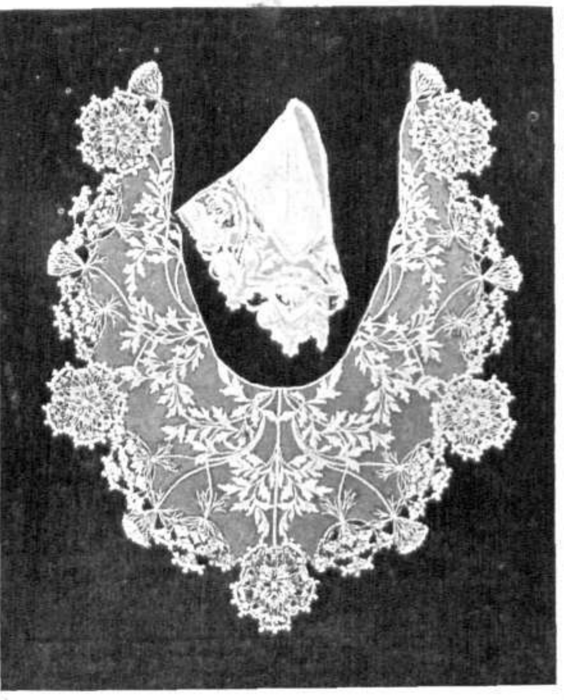
JOSELEVICH Hnos.

1682, CORRIENTES, 1684 BUENOS AIRES

Para la familia

Pañuelo y cuello de encaje.—Presentamos á nuestras lectoras estos dos modelos de finísima labor de mano, hechos por las alumnas de la Escuela de Artes Decorativas de Viena, no sólo porque su belleza los hace dignos de admiración, sino también porque en los dibujos y en el punto uno y otro indican algunas felices innovaciones en la preparación de los encajes.

Peinetas arte moderno.— Como todos los objetos del «Art Nouveau», cada día más de moda, las cuatro peinetas que aparecen hoy en esta página no necesitan descripción alguna: la vista distingue con poco esfuerzo sus detalles, y la fantasía—que tanto entra en el Arte Moderno—encuentra vasto campo para idear transformaciones para otros modelos.



PAÑUELO Y CUELLO TEJIDOS POR LAS ALUMNAS DE LA ESCUELA DE ARTES DECORATIVAS DE VIENA

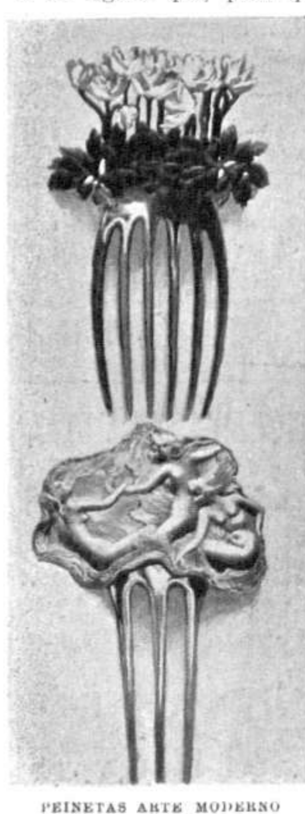
La casa.— Con bastante frecuencia se ve que apenas una casa ha sido construída, personas ansiosas de vivir en un edificio nuevo acuden presurosas á alquilarla, y «secar las paredes», como se dice vulgarmente. Ese es un grave error, que entraña peligros: la mayoría de los resfriados, de los reumatismos, de las ciáticas, preumonías, erisipelas, etc., no tienen otra causa. Mucha gente se figura que, para que una casa sea sana basta hacer fuego dentro de las habitaciones durante varios días: en eso hay un engaño, pues el fuego seca la superficie de las paredes, pero la humedad que encierran el barro y el yeso no tarda en reaparecer. Para que una casa sea habitable (bajo el punto de vista de la higiene), es necesario dejarla secarse por lo menos durante dos años enteros, y que en ese tiempo haya soportado los vientos del invierno y los calores del verano.

He aquí un medio de preservar de la humedad las habitaciones: Si están en el piso bajo, póngase en el suelo una capa de quince centímetros de pedregullo y de carbón en polvo, extendiéndose en seguida una capa de tres á cinco centímetros de asfalto, y encima pónganse los ladrillos ó el entablado. A las paredes una vez enyesadas, páseseles de arriba abajo una composición de 200 gramos de cera amarilla, con 4 kilogramos de esencia de trementina, calentado el todo de manera que se funda bien la cera, y la mezcla sea completa. Se tiene esta composición caliente; se calienta medio metro cuadrado de la pared con un recipiente de hierro lleno de ascuas de carbón, y con una brocha gruesa se extiende una capa de la composición sobre la pared preparada así: la composición penetrará uno ó dos centímetros en la pared. De medio metro en medio metro cuadrado, se continúa la operación hasta dejar cubierta la pared entera con esa capa que impedirá la salida de la humedad. Entonces se podrá pegar el papel ó pintar la pared.

En los casos de hemorragia nasal.—No hay que ocuparse en detenerla sino cuando se prolonga y corre con abundancia. Fácilmente se consigue detenerla con lociones de agua fría en la cabeza y en la cara, y colocando en las ventanas de la nariz algo dón empapado en vinagre, y comprimiendo fuertemente con el pulgar el lado de la nariz por donde sale la sangre.

Limpieza de los cepillos—Cuando un cepillo está sucio, puede hacer más daño á los vestidos, que el polvo que se quiere sacar con él. He aquí un medio muy sencillo de limpiarlo: tómese una hoja ó dos de papel blanco grueso, sin goma en la superficie, extiéndase el papel en una mesa ó sobre una tabla, y frótesele fuertemente: la suciedad del cepillo se trasladará poco á poco al papel. Si el cepillo está muy sucio y grasiento, póngasele en un plato de agua mezclada con una décima parte de amoniaco; déjesele allí varias horas, y después enjuáguesele con agua limpia: toda la suciedad quedará en el agua amoniacada.

Las manchas de tinta en la ropa blanca, en el papel ó la madera, se quitan con el ácido oxálico. También se las puede hacer desaparecer lavándolas en agua clorurada.



PEINETAS ARTE MODERNO



PEINETAS ARTE MODERNO

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$	2.50
Semestre	»	5.00
Año	»	9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$	3.00
Semestre	»	6.00
Año	»	11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro	2.00
Semestre	»	4.00
Año	»	8.00

Número suelto en Montevideo: $ 0.10 centésimos.

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación	1.° Tomo	$ m/n.	2.00
Tapas	1.°	»	1.00
Encuadernación	2.°	»	3.00
Tapas	2.°	»	1.00
Encuadernación	3.°	»	3.00
Tapas	3.°	»	1.00
Encuadernación	4.° Tomo	$ m/n.	3.00
Tapas	4.°	»	1.00
Encuadernación	5.°	»	2.00
Tapas	5.°	»	1.00
Encuadernación	6.°	»	2.00
Tapas	6.°	»	1.00

Son agentes viajeros los señores: Antonino Vigliani, Carlos Foresti, José Buceta y Juan A. Costa

Luis Santarelli

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

DOCTOR FERNANDO ALVAREZ.—De regreso de su viaje á Europa, ha establecido su consultorio de enfermedades del corazón y pulmones, en la calle **Cangallo 1019, esq. á Artes.**
Consultas de 1 á 4 p. m.

ASMA Curación completa por un nuevo tratamiento de Londres; resultados sorprendentes; dirigirse á la clínica atendida por el D.r Macksey, (recién llegado de Londres. Piedad 822, de 11 á 12 y de 3 á 5 p. m.

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el **TALLER ARTISTICO, Cuyo 406,** de

ARMANDO LEMOINE

Inauguración del taller de la fábrica de toda clase de artículos de orfebrería. Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898.
Especialista en Decoración sobre Vernis Martín.

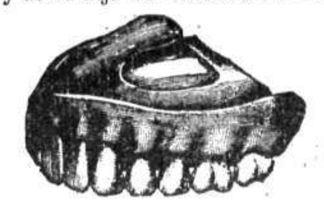
Clínica Odontológica

DIRIGIDA POR EL

Dr. D. José Blitz

MÉDICO-DENTISTA

y de su hija Sta. FANNY BLITZ



Primera dentista recibida en la Facultad de Medicina de Buenos Aires. Especialidad: dientes artificiales fijos sin paladar para la masticación perfecta. Todas las operaciones de la boca sin dolor por medio de un nuevo anestésico. Consultas todos los días de 8 á 11 y de 1 á 5.—**Calle Buen Orden, 88.**

DOCTOR ZOILO CANTON - Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.

Dr. Figueroa Enfermedades del Estómago, Intestinos, Hígado y de Señoras.- Consultas de 2 á 5 p. m.—539, Tucumán, 539.

MUÑECAS F. Mercier, Tucumán, 1035. Casa única en su género. Inmenso surtido en muñecas de todas clases, tamaños y precios. Cabezas y pelucas. Zapatos y medias. Sombreritos adornados. Brazos, cuerpos, piernas, manos, etc., de repuesto. Taller especial para composturas. Precios fijos y ventas al contado.

Enfermedades del Estómago

DOCTOR CALANDRELLI, especialista de las clínicas de París. Consultas de 1 á 5. Cerrito 176.

CIRUJIA—DOCTOR DECOUD—Profesor de la Facultad de Medicina. Maipú, 436



Bragueros, Fajas, Medias Elásticas, Artículos de Goma.

E. WAL, óptico especialista

468, CALLE ARTES, 468



J. BONANSEA

Cirujano Mecánico Dentista de la Universidad de Bolonia y de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.

Moreno 990, esq. B. Orden
De 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.



LA LITERARIA

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos y que presta mejor servicio

RECIBE SUSCRIPCIONES PARA CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS»

EN

Rosario de Santa Fe, Córdoba y Pergamino

Anderson, Clerget y Cía.

CALLE

MAIPU, 137

Buenos Aires

MÁQUINAS SINGER



Número suelto { En la capital...... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »